

1.1

1 а взи плотници суще , а пристави мѣ  
 2 взи хоромъ рѹбени . и на уа днѣ прѣ  
 3 мѣрзнути . и бѣше ярославѹ мужь  
 4 въ приязнѹ ѹ святопѣлка . и посла к  
 5 нѣмѹ ярославъ ночью отрокъ свои ,  
 6 рекъ к нѣмѹ . и рекъ к нѣмѹ . оныи , что  
 7 ты томѹ велиши творити , мѣдѹ  
 8 мало варено , а дружини много . и  
 9 рече емѹ мужь тѣ . рѹи тако ярославѹ .  
 10 даче мѣдѹ мало , а дружини много ,  
 11 да къ веереѹ въдати . и разумѣ  
 12 ярославъ яко въ нощи велитъ съцнся .  
 13 и томъ веере перевознся ярославъ съ  
 14 вон на другѹи полъ днѣ прѣ , и лодъ  
 15 отринуша от берега . и тон нощи пондоша  
 16 на съцю . и рече ярославъ дру-

1.2

1 жинѣ . знаменантеса , повнванте  
 2 себе ѹерѹсы голову . и бѣистъ сеѹи злѣ ,  
 3 и до свѣта побѣднша святопѣлка . и  
 4 бѣжя святопѣлкъ въ пѣчѣнѣгы , а  
 5 ярослав нде к зѣевѹ , и съде на столѣ отця  
 6 своего володнмра . и на уа вое свое  
 7 дѣлнти . старостамъ по ꙗ грнвнѣ , а  
 8 смердомъ по грнвнѣ , а новъгородѹ емѣ  
 9 по въ лѣто ꙗ \*ѡфкѣ\* вѣвмъ . и отпѹсти

Ярославъ я домовъ нде вся къ

10 и заложена бѣистъ святая софня к зѣевѣ .  
 11 Въ лѣто \*ѡфкѣ\*  
 12 Въ лѣто \*ѡфкѣ\*  
 13 Въ лѣто \*ѡфкѣ\* Роднся володнмрѣ сынъ  
 14 ѹ ярослава .

2.1

1 Въ лѣто \*ѡфкѣ\* Побѣдн ярославъ  
 2 брячнслава .  
 3 Въ лѣто \*ѡфл\*  
 4 Въ лѣто \*ѡфла\*  
 5 Въ лѣто \*ѡфлѣ\*  
 6 Въ лѣто \*ѡфлг\*  
 7 Въ лѣто \*ѡфла\*  
 8 Въ лѣто \*ѡфлѣ\*  
 9 Въ лѣто \*ѡфлѣ\* Знаменне змнево на  
 10 небеси явнся .  
 11 Въ лѣто \*ѡфлз\*  
 12 Въ лѣто \*ѡфлн\*  
 13 Въ лѣто \*ѡфлѣ\*

14 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФМ}}$   
 15 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФМА}}$   
 16 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФМБ}}$   
 17 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФМГ}}$   
 18 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФМД}}$

## 2.2

1 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФМѸ}}$  Заложн ярославъ город  
 2 кыевъ , н церковь святыя софня .  
 3 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФМѸ}}$   
 4 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФМЗ}}$  Освящена бѣсть церкы  
 5 святыя богородиця володнмнромъ .  
 6 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФМН}}$   
 7 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФМФ}}$   
 8 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФН}}$  Володнмнрѣ нде на емь  
 9 съ новгородьцн , сынъ ярославль .  
 10 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФНА}}$  Володнмнрѣ нде на  
 11 гръкы .  
 12 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФНБ}}$  Погрѣбена бѣи  $\overline{\text{Б}}$  князя  
 13 , сына святославля . яропѣль , ольгъ ,  
 14 н крестнша костн ю .  
 15 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФНГ}}$  Съгорѣ святая софня , въ  
 16 сѹестѹ , по заѹтрѣннн , въ час  $\overline{\text{Г}}$   
 17 мѣсяця марта въ  $\overline{\text{ГѸ}}$  въ то же лѣто

## 3.1

1 заложена бѣсть святая софня новѣгородѣ  
 2 володнмнромъ князѣмъ .  
 3 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФНА}}$   
 4 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФНѸ}}$   
 5 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФНЗ}}$   
 6 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФНЗ}}$   
 7 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФНН}}$  Роднся святопѣлкъ .  
 8 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФНФ}}$  Поставн ярославъ  
 9 ларнона рѹснна мнтрополнтомъ .  
 10 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФЗ}}$  Прѣставнся володнмнрѣ  
 11 , сынъ ярославль , въ новѣгородѣ ,  
 12 мѣсяця октября въ  $\overline{\text{Д}}$   
 13 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФЗА}}$   
 14 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФЗБ}}$  Прѣставнся ярославъ ,  
 15 н сѣде нзяслав кыевѣ на столѣ .  
 16 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФЗГ}}$   
 17 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФЗД}}$   
 18 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФЗѸ}}$

## 3.2

1 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФЗЗ}}$   
 2 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФЗЗ}}$  Бѣсиднша сѹднслава  
 3 нс порѹба .  
 4 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФЗН}}$  Прѣставнся нгорь  
 5 ярославнць .  
 6 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФЗФ}}$  Придоша половнцн  $\overline{\text{А}}$  н  
 7 побѣднша всѣволода мѣсяця феѹраря въ  
 8  $\overline{\text{Б}}$   
 9 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФФ}}$   
 10 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФФА}}$   
 11 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФФБ}}$   
 12 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФФГ}}$  Поѹя всѣславъ рать  
 13 дрѣжятн . н на западѣ явнся звѣзда  
 14 велнка .  
 15 ВЪ ЛѢТО  $\overline{\text{ѸФФА}}$  Приде всѣславъ н възя  
 16 новѣгородъ , съ женамн н съ дѣтмн . н







7 ВЪ ТН ВЪ ТО ЖЕ ЛѢТО БЫСТЬ ЗНАМЕННЕ ВЪ  
8 СОЛНЦН , ЯКОЖЕ ПОГЫБЕ . А НА ОСЕНЬ  
9 ПРЕСТАВНЯ ОЛГЪ , СЫНЪ СЯТОСЛАВЪ ,  
10 АВГУСТА ВЪ ТД . А НОВЪГОРОДѢ НЗМЪРОША  
11 КОНЯ ВСЯ У МЪСТИСЛАВА Н У ДРУЖНИЗЫ ЕГО .  
12 ТОМ ЖЕ ЛѢТѢ ЗАЛОЖИ ВОИГОСТЬ ЦЕРКОВЬ  
13 СЯТОГО ФЕДОРА ТИРОНА , АПРІЛЯ ВЪ ТЕН .  
14 ВЪ ЛѢТО ТХКД . НДЕ МЪСТН-

#### 9.1

1 СЛАВЪ НА УЮДЪ С НОВГОРОДЪЦН Н ВЪЗЯ  
2 МЕДВѢЖЮ ГОЛОВУ НА ТМ . СЯТЫХЪ . ВЪ ТО  
3 ЖЕ ЛѢТО МЪСТИСЛАВЪ ЗАЛОЖИ НОВЪГОРОДЪ  
4 БОЛИИ ПЕРВАГО . ТОМ ЖЕ ЛѢТѢ ПАВЪЛЪ ,  
5 ПОСАДНИКЪ ЛАДОЖЬСКЫН , ЗАЛОЖИ ЛАДОГУ  
6 ГОРОДЪ КАМЯНЪ .  
7 ВЪ ЛѢТО ТХКЕ . НДЕ МЪСТИСЛАВЪ КЪІЕВУ  
8 НА СТОЛЪ НЗ НОВАГОРОДА МАРТА ВЪ ТЗ . А  
9 СЫНЪ ПОСАДИ НОВЪГОРОДѢ ВСЪВОЛОДА НА  
10 СТОЛЪ . ВЪ ТО ЖЕ ЛѢТО БЫСТЬ ЗНАМЕННЕ  
11 НОВЪГОРОДѢ ВЪ СЯТЪН СОФНИ ОТ ГРОМА ,  
12 МЪСЯЦЯ МАНЯ ВЪ ТД . ВЪ УАС Т . ВЕУЕРНЮ  
13 ПОУЩНИМЪ , ЕДИНЪ ОТ ДЪЯКЪ ЗАРАЖЕНЪ  
14 БЫСТЬ ОТ ГРОМА , А КЛНРОСЪ ВЪСЪ СЪ ЛЮДЬМИ  
15 ПАДОША НИЦН , НЪ

#### 9.2

1 ЖИВИ БЫША . А НА ВЕУЕРЪ БЫСТЬ ЗНАМЕННЕ  
2 ВЪ ЛУНѢ . ВЪ ТО ЖЕ ЛѢТО НГУМЕНЪ АНТОНЪ  
3 ЗАЛОЖИ ЦЕРКОВЬ КАМЯНУ СЯТЫЯ БОГОРОДЦЯ  
4 МАНАСТЫРЬ . ВЪ СЕ ЖЕ ЛѢТО ПРЕСТАВНЯ  
5 ДОБРЫНА , ПОСАДНИКЪ НОВГОРОДСКЫН ,  
6 ДЕКАБРЯ ВЪ ТЗ .  
7 ВЪ ЛѢТО ТХКЗ . ПРЕСТАВНЯ ДЪМИТРЪ  
8 ЗИВНДЦЪ , ПОСАДНИКЪ НОВЪГОРОДСКЫН ,  
9 НУЛЯ ВЪ ТФ . ПОСАДНИЦЯВЪ ТЗ МЪСЯЦЪ ОДННУ .  
10 ТОМЪ ЖЕ ЛѢТѢ ПРИВЕДЕ ВОЛОДЪМИРЪ СЪ  
11 МЪСТИСЛАВОМЪ ВСЯ БОЯРЫ НОВГОРОДСКЫЯ  
12 КЪІЕВУ , Н ЗАВОДИ Я КЪ УЕСТЬНОМУ ХРЕСТУ ,  
13 Н ПУСТН Я ДОМОВЬ , А НИЗЯ У СЕБЕ ОСТАВИ ,  
14 Н РАЗГНѢВА-

#### 10.1

1 СЯ НА ТЫ , ОЖЕ ТО ГРАБИИИ ДАНЬСЛАВА Н  
2 ПОЗДРЬЮ , Н НА СОУЬСКАГО НА СТАВРА , Н  
3 ЗАТОЦН Я ВСЯ .  
4 ВЪ ЛѢТО ТХКЗ . ЗАЛОЖИ КЮРЬЯКЪ  
5 НГУМЕНЪ Н КНЯЗЪ ВСЪВОЛОДЪ ЦЕРКОВЬ  
6 КАМЯНУ МАНАСТЫРЬ СЯТОГО ГЕОРГНЯ  
7 НОВЪГОРОДѢ . ВЪ ТО ЖЕ ЛѢТО ПРЕСТАВНЯ  
8 КЪСНЯТИНЪ МОСЪОВИЦЪ , ПОСАДНИКЪ .  
9 ТОМЪ ЖЕ ЛѢТѢ СЪВЪРШЕНА БЫСТЬ ЧЕРКЪ  
10 АНТОНОВА СЯТАЯ БОГОРОДЦЯ НОВЪГОРОДѢ .  
11 ВЪ ЛѢТО ТЕН . ПРИДЕ БОРИСЪ ПОСАДНИЦНТЪ  
12 ВЪ НОВЪГОРОДЪ .  
13 ВЪ ЛѢТО ТХКФ .  
14 ВЪ ЛѢТО ТХЛ . ПРЕСТАВНЯ МЪСТИСЛАВЪ  
15 ХРЪСТНА . ТОМЪ ЖЕ ЛѢТѢ ОЖЕНИИ  
16 МЪСТИСЛАВЪ КЪІЕ-

#### 10.2

1 въ , поя дмнтровьнѹ новѣгородѣ  
2 завнданця .  
3 Въ лѣто  $\overline{\text{Ѡ}}\overline{\text{Х}}\overline{\text{Л}}\overline{\text{А}}$  оженнся всѣволодъ , сынъ  
4 мьстиславль , новѣгородѣ . въ то же лѣто  
5 падєся церкы святого мнханла , переяславн .  
6 а на веснѹ ходн всѣволодъ съ новгородци  
7 на емь , въ великое говенне , н побѣдн я .  
8 нъ лютъ бѣше пѹть , оже кѹпляхѹ по ногатѣ  
9 хлѣбъ .  
10 Въ лѣто  $\overline{\text{Ѡ}}\overline{\text{Х}}\overline{\text{Л}}\overline{\text{В}}$  мѣсяця августѣ въ  $\overline{\text{Т}}\overline{\text{А}}$   
11 день , передъ веуернею , поѹя ѹбывати  
12 солнця , н погыбе все . о , великѣ страхъ ,  
13 н тьма бѣсть , н звѣзды бѣша н мѣсяць .  
14 н пакы наѹя прѣбывати , н въ

#### 11.1

1 бѣрзѣ наплъннся . н радн бѣша всн по  
2 граду .  
3 Въ лѣто  $\overline{\text{Ѡ}}\overline{\text{Х}}\overline{\text{Л}}\overline{\text{Г}}$  Прѣставнся володнмнрѣ  
4 великѣин кѣевѣ , сынъ всѣволожь . а  
5 сына єго мьстислава посаднша на столѣ  
6 отци . въ то же лѣто бѣше буря велика съ  
7 громомъ н градомъ , н хоромы раздѣра ,  
8 н съ божицѣ вълнѣ раздѣра , стада  
9 скотннѣ н стопн въ волховѣ , а дрѹгѣя  
10 одва перенмаша жнвѣи . томъ же лѣтѣ  
11 нспѣсаша божицѣ антоновѹ . въ то же  
12 лѣто посаднша на столѣ всѣволода  
13 новгородци .  
14 Въ лѣто  $\overline{\text{Ѡ}}\overline{\text{Х}}\overline{\text{Л}}\overline{\text{Д}}$  ходн всѣволодъ къ отцю  
15 кѣевѹ , н прнде опять новѹгородѹ на столѣ  
16 мѣсяця

#### 11.2

1 февраря въ  $\overline{\text{К}}\overline{\text{Н}}$  въ то же лѣто вѣдаша  
2 посадннцѣство мнрославѹ гюрятнннцю .  
3 Въ лѣто  $\overline{\text{Ѡ}}\overline{\text{Х}}\overline{\text{Л}}\overline{\text{Е}}$  заложн церковь камянѹ  
4 святого ноанна всѣволодъ новѣгородѣ ,  
5 на петриятннѣ дворѣ , въ нмя сына своего .  
6 въ то же лѣто паде метыль гѹстѣ по землн  
7 н по водѣ н по хоромомъ , по  $\overline{\text{В}}$  ношн , а по  
8  $\overline{\text{Д}}$  днн . томъ же лѣтѣ обложн трѣпезннцю  
9 камянѹ антонъ нгѹменъ новѣгородѣ .  
10 томъ же лѣтѣ вода бѣше велика въ  
11 волховѣ , а снѣгъ лежа до яковля днн . а  
12 на осень ѹен морозъ вѣрьшь всю н ознмнцѣ .  
13 н бѣи голодъ н чересъ знмѹ , рѣжн осмннка

#### 12.1

1 по полѹгрнѣнѣ .  
2 Въ лѣто  $\overline{\text{Ѡ}}\overline{\text{Х}}\overline{\text{Л}}\overline{\text{Є}}$  Прѣставнся нгѹменъ кюрѣякъ  
3 святого георгнѣя . томъ же лѣтѣ прѣставнся  
4 ноанн , сынъ всѣволожь , вълнѹкъ  
5 мьстиславль , апрнля въ  $\overline{\text{Т}}\overline{\text{Є}}$  въ то же лѣто  
6 вѣдаша посадннцѣство новѣгородѣ завндѹ  
7 дмнтровнцю . въ се же лѣто лютѣ бѣше .  
8 осмннѣка рѣжн по грнѣнѣ бѣше . н ядяхѹ  
9 людн лнстѣ лнповѣ , корѹ березовѹ , нннн  
10 молнцѣ нстѣлѣкше , мятѹце съ пелѣмн н съ  
11 соломю . нннн ѹшь , мѣхъ , конннѹ . н  
12 тако дрѹгѣмъ падѣшнмъ от глада ,  
13 трѹпнѣ по ѹлнцямъ н по тѣргѹ н по пѹ-

## 12.2

1 ТЪМЪ Н ВСЮДУ · НАЯША НАНМНТЪ ВОЗНТИ  
 2 МЪРТВЬЦЯ НЗ ГОРОДА · А СМОРОДЪМЪ НЕЛГА  
 3 ВЪЛЕСТИ · ТУГА · БѢДА НА ВСѢХЪ · ОТЕЦЬ  
 4 Н МАТИ УАДО СВОЕ ВЪСАЖАШЕ ВЪ ЛЮДЬЮ  
 5 ДАРОМЪ ГОСТЪМЪ · ОВО НХЪ НЗЪМОША · А  
 6 ДРЪЗНИ РАЗНДОШАСЯ ПО УЮЖИМЪ ЗЕМЛЯМЪ ·  
 7 Н ТАКО ПО ГРѢХОМЪ НАШИМЪ ПОГЪБЕ ЗЕМЛЯ  
 8 НАША · ВЪ СЕ ЖЕ ЛѢТО ВОДА БЯШЕ ВЕЛНКА ВЪ  
 9 ВОЛХОВЕ · Н ХОРОМЪ МНОГО СНОСИ · Н КНЯЗЬ  
 10 ПОЛОТЬСКЪИН УМРЕ БОРИСЪ ВСЕСЛАВНЦЬ · Н  
 11 ЗАВНДЪ · ПОСАДНИКЪ НОВГОРОДСКЪИН ·  
 12 УМРЕ · ДЪМИТРОВИЦЬ ·  
 13 ВЪ ЛѢТО <sup>·</sup>Ѡ·<sup>·</sup>Х·<sup>·</sup>Л·<sup>·</sup>З· ВЪННДЕ НС КЪИЕВА ДАНИЛЪ  
 14 ПОСАДНИЦНТЪ НОВУГОРОДУ ·

## 13.1

1 ВЪ ЛѢТО <sup>·</sup>Ѡ·<sup>·</sup>Х·<sup>·</sup>Л·<sup>·</sup>Н· НДЕ ВСѢВОЛОДЪ СЪ  
 2 НОВГОРОДЪЦИ НА УЮДЪ ЗИМѢ · ВЪ ГОВЕИИЕ ·  
 3 Н САМЪ ИСЕЦЕ · А ХОРОМЪ ПОЖЪЖЕ · А ЖЕНЪИ Н  
 4 ДЕТИ ПРИВЕДЕ ДОМОВЬ · ВЪ ТО ЖЕ ЛѢТО ХОДИ  
 5 КЪИЕВУ КЪ ОТЦЮ · ВЪ ТО ЖЕ ЛѢТО КОНЬЦЯ  
 6 ЦЕРКОВЬ СВЯТОГО ИОАННА · ВЪ СЕ ЖЕ ЛѢТО ·  
 7 НАУЦЕ Н ЗАМОРНЯ СЪ ГОТЪ · ПОТОПИ ЛОДИИ  
 8 <sup>·</sup>З· Н САМИ ИСТОПОША Н ТОВАРЪ · А ДРЪЗНИ  
 9 ВЪЛЕЗОША · НЪ НАЗИ · А НЗ ДИИ ПРИДОША  
 10 СТОРОБИ · ВЪ СЕ ЖЕ ЛѢТО ОТВЪРЖЕСЯ  
 11 АРХЕПИСКОПЪ ИОАНН НОВАГОРОДА · Н  
 12 ПОСТАВИША АРХЕПИСКОПА НИФОНТА · МУЖА  
 13 СВЯТА Н ЗѢЛО БОЯЩАСЯ БОГА · Н ПРИДЕ  
 14 НОВУГОРОДУ МѢСЯЦЯ ГЕНВАРЯ В <sup>·</sup>А· ДЕНЬ ·  
 15 НА СВЯТОГО ВАСИЛЪЯ · НА ОБЕДЪНЮ ·

## 13.2

1 А ПЕТРИЛУ ДАША ПОСАДНИЦЯТЪ НОВУГОРОДУ ·  
 2 ВЪ ЛѢТО <sup>·</sup>Ѡ·<sup>·</sup>Х·<sup>·</sup>Л·<sup>·</sup>Ф· БЫСТЬ ЗНАМЕННЕ ВЪ  
 3 СОЛНЦИ · ВЪ ВЕЧЕРНЮЮ · МАРТА ВЪ <sup>·</sup>А·  
 4 ТОМЪ ЖЕ ЛѢТѢ · НА ЗИМУ · НДЕ ВСѢВОЛОДЪ  
 5 НА УЮДЪ · Н СТВОРИША ПАКОСТЬ ВЕЛНКА ·  
 6 МНОГО ДОБРЫХЪ МУЖЪ НЗЕНША ВЪ КЛИНѢ  
 7 НОВЪГОРОДЪЦЬ · МѢСЯЦЯ ГЕНЪВАРЯ ВЪ <sup>·</sup>К·<sup>·</sup>Г·  
 8 ВЪ СУБОТУ · ТЪГДА ЖЕ АНТОНА ИГУМЕНОМЪ  
 9 НИФОНТЪ АРХЕПИСКОПЪ ПОСТАВИ ·  
 10 ВЪ ЛѢТО <sup>·</sup>Ѡ·<sup>·</sup>Х·<sup>·</sup>Л·<sup>·</sup>М· ПРЕСТАВИША МЪСТИСЛАВЪ  
 11 КЪИЕВЪ · ВОЛОДИМИРИЦЬ · АПРИЛЯ ВЪ <sup>·</sup>Г·<sup>·</sup>Д·  
 12 А ЯРОПЪЛЪКЪ СЕДЕ НА СТОЛѢ · БРАТ  
 13 МЪСТИСЛАВЪ · ВЪ СЕ ЖЕ ЛѢТО ХО-

## 14.1

1 ДИ ВСѢВОЛОДЪ ВЪ РУСЬ ПЕРЕЯСЛАВЮ ·  
 2 ПОВЕЛЕНЕМЪ ЯРОПЪЛЦЕМЪ · А ЦЕЛОВАВЪ  
 3 КРЕСТЪ КЪ НОВГОРОДЦЕМЪ · ЯКО ХОЦЮ У ВАСЪ  
 4 УМЕРЕТИ · Н РЕЧЕ ГЮРГИ Н АНДРѢИ · СЕ  
 5 ЯРОПЪЛКЪ · БРАТЪ НАЮ · ПО СМЕРТИ СВОЕИ  
 6 ХОЩЕТИ ДАТИ КЪИЕВЪ ВСЕВОЛОДУ · БРАТАНУ  
 7 СВОЕМУ · Н ВЪИГОНИСТА Н С ПЕРЕЯСЛАВЛЯ · Н  
 8 ПРИДЕ ОПЯТЬ НОВУГОРОДУ · Н БЫСТЬ ВЪСТАИ  
 9 ВЕЛНКА ВЪ ЛЮДЬХЪ · Н ПРИДОША ПЛЬСКОВИЦИ  
 10 Н ЛАДОЖАНЕ НОВУГОРОДУ · Н ВЪИГОНИША  
 11 КНЯЗЯ ВСѢВОЛОДА НЗ ГОРОДА · Н ПАКЪИ





12            цѣрннговьскыи князь к себе · и вѣншася , и  
13            поможе богъ олговнцю съ цѣрннговун , и  
14            многы кзыяны нсеце , а другыя нзма  
15            рукамн · и не то бѣше зло , нъ боле поучаста  
16            копнтн

#### 16.2

1            вон и половче и все · въ то же лѣто заложн  
2            цѣрковь камянѹ святыя богородиця на  
3            търговнщн всеволодъ , новгородъ , съ  
4            архепнскопъмъ ннфонтъмъ · томъ же  
5            лѣтѣ нрожетъ заложн цѣрковь святого  
6            ннколзы на якои ѹлци · въ то же лѣто ,  
7            на знмѹ , нде въ рѹсь архепнскопъ  
8            ннфонтъ съ лѹчьшнми мужн и заста  
9            кзыяны съ цѣрннговьци стояце протнвѹ  
10            себе , и множество вон · и божнею волею  
11            съмирншася · а мнрославъ прѣставнся  
12            до владыкы , генѹаря въ ꙗꙗ · а епнскопъ  
13            прнде феѹрря въ ꙗꙗ · а посадинцество  
14            даша костянтинѹ мнкѹльцицю  
15            новгородъ ·  
16            въ лѣто ꙗꙗ · Нндикта лѣта

#### 17.1

1            ꙗꙗ · новгородьци прнзваша пльсковнче и  
2            ладожанзы и сдѹмаша , яко нзгоннтн  
3            князя своего всеволода , и вѣсаднша въ  
4            епнскопль дворъ , съ женою и съ дѣтьми  
5            и съ тыщею , месяца мая въ ꙗꙗ · и страже  
6            стрежахѹ день и ноць съ оруженемъ ꙗꙗ  
7            мѹжь на день · и съде ꙗꙗ · месяца , и  
8            пѹстнша нз города нюля въ ꙗꙗ · а  
9            володнмнра , сына его , прнйша · а се внны  
10            его творяхѹ · не блюдетъ смѣрдъ · ѹемѹ  
11            хотель еси сестн переяславн · ехалъ еси съ  
12            плькѹ передн всехъ , а на то много · на  
13            початын велевъ ны , рече , къ всеволодѹ  
14            прнстѹпнтн , а пакы отстѹпнтн велнтъ ·  
15            не пѹстнша его ,

#### 17.2

1            донелѣже ннъ князь прнде · тѣгда же  
2            съгорѣ цѣркы святого въскресенн  
3            манастырь · въ то же лѣто прнде  
4            новѹгородѹ князь святославъ олговнць  
5            нс цѣрннгова , от брата всеволодка ,  
6            мѣсяця нюля въ ꙗꙗ · преже ꙗꙗ · каланда  
7            авгѹста , въ недѣлю , на сборъ святыя  
8            еѹфимне , въ ꙗꙗ · ѹас дне , а лѹне небеснѣн  
9            въ ꙗꙗ · день · томъ же лѣтѣ , наставшыю  
10            нндикта ꙗꙗ · ѹенша гюргя жнрославнця  
11            и съ моста съвѣргоша ,  
12            мѣсяця септября · въ то же лѣто святнша  
13            цѣрковь святого ннколзы велнкымъ  
14            священнемъ , въ ꙗꙗ · декабря · въ то же лѣто  
15            оженнся святославъ олговнць новгородъ ,  
16            и вѣнцяся свонми попы ѹ святого  
17            ннколзы ·

#### 18.1

1            а ннфонт его не вѣнця , нн попомъ на

2 сватеу , ни черенцемъ дасть , глаголя .  
3 не достонть ея пояти . въ то же лето  
4 стрѣлша князя мнлостѣннцн всеволожн ,  
5 нъ жнвъ бѣсть .  
6 Въ лето 887. Настанушю въ 3 марта ,  
7 нндикта лету 887. бѣжя костянтинъ  
8 посадинкъ къ всеволоду н ннѣхъ добрыхъ  
9 мужъ неколко . н въдаша посадинцн  
10 якуну мирславнцю новгородѣ . въ то же  
11 лето прнде князь мѣстнславнць всеволодъ  
12 пльскову , хотя състн опять на столе своемъ  
13 новгородѣ , познанъ отан новгородскымн  
14 н пльсковьвкымн мужн , прнятелн его .  
15 пондн , княже ,

## 18.2

1 хотятъ тебе опять . н яко услышано бѣсть  
2 се , яко всеволодъ пльсковъ съ братомъ  
3 святопѣлкомъ , н мятѣжъ бѣсть велнкъ  
4 новгородѣ . не въсхотѣша людѣ  
5 всеволода . н побѣгоша друзнн къ  
6 всеволоду пльскову , н възяша на  
7 разграбленне домъ нхъ , кѣснятннъ ,  
8 нѣжатннъ н ннѣхъ много , н еше же нщюще  
9 то , кто всеволоду прнятель бояръ , тѣ  
10 нмаша на ннхъ нѣ съ полуторы тѣсяце  
11 грнвенъ , н даша купцемъ крутитнся  
12 на конну , нъ сягоша н невнноватыхъ .  
13 потому же святославъ олговнць съвѣкупн  
14 всю землю новгородскую , н брата своего

## 19.1

1 прнведе глѣбѣка , куряны съ половцн ,  
2 ндоша на пльсковъ прогоннтъ всеволода .  
3 н не покорншася пльсковнцн нмъ , ни  
4 възгнаша князя от себе , нъ бяхуть ся  
5 устереган , засекан осекы все . н  
6 съдумавъше князь н людѣ на путн ,  
7 възпятншася на дубровнѣ , н еше рекъше .  
8 не пролнбанме крѣвн съ своею братьею ,  
9 нѣган богъ управнтъ своимъ промысломъ .  
10 тѣгда же прѣставнся князь всеволодъ  
11 мѣстнславнць пльсковъ , н яшася пльсковнцн  
12 по брата его святопѣлка . н не бе мнра съ нмн ,  
13 ни съ суждальцн , ни съ смольняны , ни съ  
14 полоця-

## 19.2

1 ны , ни съ кзыны . н стоя все лето осмынѣка  
2 великая по 3 резан .  
3 Въ лето 888. Мѣсяця марта , въ 4  
4 день , на 5 святыхъ , бѣсть громъ  
5 великн , яко слышахомъ унсто , въ нстѣбѣ  
6 съдяще . въ то же лето възгнаша князя  
7 святослава , сына ольгова , нз новагорода ,  
8 мѣсяця апрнля 9 въ недѣлю 10 по пасцѣ ,  
9 съдѣвъша 11 лета бес трнн мѣсяць .  
10 томъ же летѣ слашася по гюргя  
11 володнмнрнця суждалю , а въ 12 того  
12 мѣсяця пополошншася людѣ . сългаша  
13 бо , яко святопѣлкъ у города съ  
14 пльсковнцн , н въисущася все городъ къ

15 снльннцю , н не бзи ннѹтоже , а  
16 святославлѹю прнѹша но-

### 20.1

1 вѣгородѣ съ лѹѹшннмн мѹжн , а самого  
2 святослава яша на пѹтн смолнннѣ н  
3 стрѣжахѹть его на смядннѣ вѣ манастырн ,  
4 якоже н женѹ его новгородѣ ѹ святое  
5 барбары вѣ манастырн , жндѹще  
6 оправы яропѣлкѹ съ всеволодомъ . вѣ то же  
7 лѣто вѣннде князь ярославъ , сынъ гюргѣвъ ,  
8 вѣнѹкъ володнмнрь , н сѹждаля новѹгородѹ  
9 на столѣ , маня вѣ  $\overline{\Gamma}$  н съ пльсковнцн  
10 сѣмнрншася . вѣ то же лѣто князь  
11 кзыевскын яропѣлкъ , н сѣдѣ на столѣ  
12 брат его вѹѣславъ .  
13 Вѣ лѣто  $\overline{\text{Ж}}\overline{\text{Х}}\overline{\text{М}}\overline{\text{З}}$  Пннде гюргн князь н сѹждаля  
14 смоленьскѹ н зваше новгородѣце на кзыевъ

### 20.2

1 на всеволодка , н не послѹшаша его . н  
2 тѣгда бѣжа ростнславъ смольнскѹ къ  
3 отцѹ нз новагорода , септября  $\overline{\text{А}}$  сѣдѣвѣ вѣ  
4 новѣгородѣ  $\overline{\text{Н}}$  лѣт н  $\overline{\text{Д}}$  мѣсяцѣ . н  
5 разгнѣвася гюргн , ндѹ опѹть сѹждаля ,  
6 вѣзя новын тѣргъ . н послашася новгородцн  
7 кзыевѹ по святослава по олговнцѹ , заходнѣвше  
8 ротѣ . н бѣ мятежь новѣгородѣ , а святослав  
9 дълго не бѹше . вѣ то же лѣто вѣннде князь  
10 святослав олговнцѣ новѹгородѹ н сѣдѣ на  
11 столѣ мѣсяцѹ дѣкабря вѣ  $\overline{\text{К}}\overline{\text{Е}}$   
12 Вѣ лѣто  $\overline{\text{Ж}}\overline{\text{Х}}\overline{\text{М}}\overline{\text{Н}}$  Вѣ  $\overline{\text{К}}$  марта бѣсть  
13 знаменне вѣ солнѹн , н толнко оста его ,  
14 якоже бѣваѣть мѣсяцѣ  $\overline{\text{Д}}$  дннн , н пакы  
15 до захо-

### 21.1

1 да напѣлннся . вѣ то же лѣто потоцнша  
2 кзыевѹ къ всеволодѹ къснѹтннн мнкѹлѣннцѹ ,  
3 н пакы по немъ ннѣхъ мѹж  $\overline{\text{З}}$  окобавѣше ,  
4 полюда къснѹтнннцѹ , дѣмьяна , ннѣхъ  
5 колнко .  
6 Вѣ лѣто  $\overline{\text{Ж}}\overline{\text{Х}}\overline{\text{М}}\overline{\text{Ф}}$  Апрнля вѣ  $\overline{\text{А}}$  бѣсть  
7 знаменне на небесн днѣвно велмн  $\overline{\text{З}}$  крѹговъ  
8  $\overline{\text{Г}}$  около солнцѹ , а кромѣ солнцѹ дрѹгызѹ  
9  $\overline{\text{Г}}$  велнкы , н стоя блнзъ не весь дѣнь . вѣ то  
10 же лѣто прндоша нс кзыева от всеволода по  
11 брата святослава вѣстн кзыевѹ . а сына моего ,  
12 рече , прннмнте себе князѹ . н яко послаша  
13 епнскопа по сына его н много лепшнхъ  
14 люднн , а святославѹ рѣша . а тѣ пождн  
15 брата ,

### 21.2

1 то же пондешн . онъ же ѹбоявѣся новгородѣцѣ .  
2 ѹн прѣльстнѣвѣше мя нмѹть , н бѣжа отан  
3 вѣ ноцѣ . якѹнъ съ ннмъ бѣжа . н якѹна яша  
4 на плнсѣ , н прнвѣдѣше н сѣмо съ братомъ его  
5 прокопьею , малы не до смертн , обнажнѣвше ,  
6 яко матн роднла , н сѣверша н съ моста .  
7 нъ богъ нзбавн , прнберѣде къ бѣрегѹ , н  
8 боле его не бнша , нъ вѣзяша ѹ него  $\overline{\text{А}}$

9 гривенъ , а у брата его ꙗко гривенъ , такоже  
10 н у ннѣхъ нмаша . н затоциша якуна въ  
11 уюдь съ братомъ , оковавъше н рѹцѣ къ  
12 шьн . н последъ прнведе я къ себе гюргн н  
13 жены ея нз новагорода , н у себе я держа-

#### 22.1

1 ше въ млостн . н разгнѣбася всѣволодъ ,  
2 н прня слзы вся н епископа н гость . н  
3 съдѣша новгородци бес князя ꙗко мѣсяць . н  
4 прнзваша н сѹждаля сѹднлѹ , нежатѹ ,  
5 страшка , оже бѣхѹ бѣжалн нз новагорода ,  
6 святослава дѣля н якуна . н даша  
7 посадинцѣство сѹднлѹ новѣгородѣ . н  
8 послаша по гюргя по князя сѹждалю , н не нде ,  
9 нз посла сынъ свон ростислав , оже тон преже  
10 бѣлъ . въ то же лѣто възнде ростислав  
11 гюргевнцѣ новѹгородѹ на столъ , мѣсяця  
12 ноября въ ꙗко .  
13 Въ лѣто ꙗко епископъ н кѹпѣце н слзы  
14 новгородскыя не пѹщахѹ нз рѹсн , н онн не х о-

#### 22.2

1 тяхѹ нного князя , развѣ святопѣлка . н  
2 въда нмъ святопѣлка н своєю рѹкѹ . въротнѣвѣся  
3 гюргн , оже пѹстнлѣ сынъ свон новѹгородѹ .  
4 н услышаша новѣгородѣ , яко святопѣлкѣ  
5 ндетъ къ нмъ съ всѣмн людьмн нхъ ,  
6 н яша ростислава , н въсаднша въ епископлѣ  
7 дворъ , съдѣвъша ꙗко мѣсяци . въ то же  
8 лѣто възнде святопѣлкѣ новѹгородѹ ꙗко  
9 апрнля . н пѹстнша ростислава къ отцѹ .  
10 въ то же лѣто прнходнша ѣмь н воѣбаша  
11 область новгородскѹю . нзвнша я  
12 ладожане ꙗко . н не пѹстнша ни мѹжа . въ  
13 то же лѣто прнходн свѣнскен князь съ  
14 епископомъ въ ꙗко шнекъ на гость , нже н

#### 23.1

1 заморья шан въ ꙗко лодьяхъ . н бншася ,  
2 не успеша ннѹтоже , н отлѹчнша нхъ ꙗко  
3 лодье , нзвнша нхъ полѹтора ста .  
4 Въ лѣто ꙗко стояше вся осеннна дѣждева ,  
5 от госпожнна днн до короѹюна , тепло ,  
6 дѣжгъ . н бѣ вода велнка велмн въ  
7 волхове н всюде , сено н дрѣва разнесе .  
8 озеро морозн въ ноцѣ , н растърза вѣтръ ,  
9 н възнесе въ волхово , н поломн мостъ ꙗко городнѣ  
10 отннѹдъ бе знатбе занесе . въ то же лѣто  
11 оженнся святопѣлкѣ новѣгородѣ , прнведе  
12 женѹ нз моравы , межн рожествомъ н  
13 крещеннемъ . въ то же лѣто ходнша корела  
14 на емь , н отвѣжаша ꙗко лонѹ бнтн .

#### 23.2

1 Въ лѣто ꙗко дѣлаша мостъ вѣсь  
2 чересъ волхово , по стороне ветхаго , новъ  
3 вѣсь . Въ то же лѣто погоре хѣлмъ вѣсь н церкы  
4 святого нлѣе . Въ то же лѣто испьсаша ѹестно  
5 прнтворзы вся въ святѣн софнн новѣгородѣ ,  
6 архнепископъ ннфонть . тѣгда же



15 СВЯТИ СВЯТЪН Б ОГОРОДНИ ВЕЛИКИМЪ  
16 СВЯЩЕННЕМЪ , Н НОВОТЪ-

25.2

1 ржѣцѣ всѣ възправн н гостѣ всѣ цѣлѣ , н  
2 посла съ цѣстнѣю новѣгородѣ . нъ мнра не  
3 дасть . тон же осени прнсла нзяслав не кѣева  
4 сѣна своего ярослава , н прнѣша новгородѣцн ,  
5 а свѣтопѣлка възведе злобѣи его радн н  
6 дасть емѣ володнмнрѣ . тон же знмѣ прнде  
7 нзяслав новѣгородѣ , сѣнѣ мѣстнславѣ ,  
8 не кѣева , нде на гюргя ростовѣ съ новгородѣцн .  
9 н мѣного воеваша люде гюргѣво , н по волзѣ  
10 възѣша ѿ городѣкѣ , олн до ярославѣя  
11 попѣстнша , а головѣ възѣша ѿ н  
12 коротншася распѣтнѣ дѣѣя .  
13 Въ лѣто ѿ хнѣ . Нде архѣпнскопѣ  
14 новѣгородѣскѣзн ннфонтѣ въз рѣсѣ ,  
15 позванѣ нзяславомѣ н канмомѣ

26.1

1 мнтрополнтомѣ . ставнлѣ бо его бѣше  
2 нзяслав съ епнскопѣи рѣсскѣѣѣ областн ,  
3 не славѣ цесарѣградѣ . а ннфонтѣ тако  
4 мѣзвѣляше . не достоннѣ естѣ сталѣ , оже  
5 не благословенѣ естѣ от великаго сѣора ,  
6 нн ставленѣ . а онѣ про то не бѣрзо отряднѣ  
7 его , нъ посади н въз пѣчерѣстѣмѣ  
8 манастѣрн , дондеже гюргн прндеѣ .  
9 въз то же лѣто гюргн прнде на кѣевѣ ,  
10 позванѣ свѣтославомѣ олговнѣемѣ , н  
11 бншася ѣ перѣяславѣя , н перѣяславѣцн  
12 сѣдоша на цнѣтѣ , наѣценнѣемѣ гюргя . н  
13 сѣдѣ гюргн кѣевѣ , а нзяславѣ бѣжа  
14 володнмнрѣ . на то же лѣто ндоша  
15 данѣннцн новгородѣстнн въз малѣ . н  
16 ѣчѣувѣ гюргн , оже въз малѣ

26.2

1 шлн , н посла князѣ берладѣскаго съ вон ,  
2 н бнѣзшесѣ мало негде , сташа новгородѣцн  
3 на островѣ , а онн протнѣвѣ ставше , наѣаша  
4 городѣ ѣнннтн въз лодѣяхѣ . ндоша  
5 новгородѣцн к ннмѣ на третнн дѣнѣ , н  
6 бншася . н много леже обонѣхѣ , нъ сѣждальѣ  
7 бѣщнсла . на тѣ же знмѣ прндеоша емѣ на  
8 водѣ ратѣю нѣ въз тѣѣѣѣцн . н ѣслѣшавѣше  
9 новгородѣцн любо въз ѿ водѣю , ндоша  
10 по ннѣхѣ , н не ѣпѣстнша н нн мѣжа . тон же  
11 ношн бѣѣстѣ знаменне въз лѣнѣ . всѣя погѣбе ,  
12 въз заѣтѣнѣю пакѣи напѣлннся , фѣѣрар .  
13 Въ лѣто ѿ хнѣ . Прнде архѣпнскопѣ  
14 ннфонтѣ не кѣева , пѣще-

27.1

1 нъ гюргѣмѣ князѣмѣ . н радн бѣѣша люде  
2 новѣгородѣ .  
3 Въ лѣто ѿ хнѣ . Побѣди нзяслав съ  
4 вѣцеславомѣ гюргя ѣ перѣяславѣя . нѣля  
5 ѿ на тѣ же знмѣ прѣставнся княгѣзнн  
6 нзяславѣя . въз то же лѣто архѣпнскопѣ  
7 ннфонтѣ побн свѣтѣю софнѣю свннѣемѣ

8 всю прямь , нзвнстню маза всю около .  
9 тѣгда же създаша ѿѣ церквн . святого  
10 васнлнн н святую костянтинн н матере его  
11 елены .  
12 Въ лѣто 883. Апрнля 18. загорѣся церкы  
13 святого мнханла въ средѣ тѣргѣ , н много  
14 бѣистъ зла . н погорѣ всѣ тѣргѣ н дворн до  
15 рѣчѣя , а семо до славы-

#### 27.2

1 на , н церквнн съгоре .н а ѿѣ варязская .  
2 Въ лѣто 884. нде боголюбнвын  
3 архепнскопъ ннфонтъ въ ладогѣ , н  
4 заложн церковь камянѣ святого  
5 клнмента . в то же лѣто съруен аркадѣ  
6 нгѣменъ церковь святыя богороднцы  
7 успенне н съставн себе манастирь . н бѣистъ  
8 крестьяномъ прнбежнще , ангеломъ  
9 радость , а дьяволѣ пагѣба .  
10 Въ лѣто 885. Нзгнаша новѣгороднчн  
11 князя ярослава въ 18. марта , н въведоша  
12 ростнслава , сына мѣстнславля , апрнля  
13 въ 17. въ то же лѣто поставнша церковь  
14 святого савы . въ то же лѣто прѣ-

#### 28.1

1 ставнся нзяслав кѣевѣ , ноябра 14. тѣгда  
2 же нде ростнслав нз новагорода кѣевѣ на  
3 столѣ , оставнвъ сына давыда новегородѣ .  
4 н възнегодоваша новгородчн , зане не  
5 створи нмѣ рядѣ , нъ боле разѣдра , н  
6 показаша пѣть по немѣ сыновн его . тѣгда  
7 послаша владыкѣ ннфонта съ передьннмн  
8 мѣжн къ гюргевн по сынѣ , н въведоша  
9 мѣстнслава , сына гюргева , генваря въ  
10 1. тон же знме прѣставнся вѣчеслав кѣевѣ .  
11 тѣгда же нде ростнслав къ ѣрннговѣ нс  
12 кѣева , съдевъ кѣевѣ неделю 1. н побѣднша  
13 н , прѣльстнѣвъше . н съде нзяслав  
14 давыдовнць кѣевѣ

#### 28.2

1 .  
2 Въ лѣто 886. На вѣрѣннцю вѣнде  
3 князь гюргн кѣевѣ н съде на столѣ , а  
4 нзяслав нзбежя давыдовнць ѣрннговѣ .  
5 н прня гюргн сыновѣць въ мнрѣ съ любовью  
6 н волостн нмѣ раздая достоннзья . н бѣистъ  
7 тншнна въ рѣсѣствѣн земан .  
8 Въ лѣто 887. Взыгнаша новѣгородѣчн  
9 сѣднла нс посадннцѣства , н потом  
10 нзгнаннн 1. день ѣмре . н потом даша  
11 посадннцѣство якѣнѣ мнрославнцю . тон  
12 же весне прѣставнся архепнскопъ ннфонтъ ,  
13 апрнля въ 18. шль бѣаше кѣевѣ протнвѣ  
14 мнтрополнта . нннн же мнози глаголахѣ ,  
15 яко , полѣ-

#### 29.1

1 пнвъ святую софню , пошьлъ цесарюградѣ .  
2 н много глаголахѣ на нь , нъ себе на  
3 грѣхѣ . о семѣ бѣи разѣметн комѣждо



4           насъ · которъин епископъ тако украси  
5           святую софню , притвори испьса , кнвотъ  
6           створи и всю нзвѣну украси · а пльскове  
7           святого спаса церковь създа камяню ,  
8           другую въ ладозѣ святого кланмента ·  
9           мню бо , яко не хотя богъ , по грѣхомъ  
10          нашимъ , дати намъ на утеху гроба его ,  
11          отведе и кѣеву , и тамо прѣстави ·  
12          и положиша и въ пецерьскемъ манастири ,  
13          у святѣн богородици въ пецере · в то же  
14          лѣто събрася всь град люднн , нзволнша  
15          себе епископъ поставити мужа богомъ  
16          нзбрана

## 29.2

1           аркадия · и шьдъше всь народъ , пояша  
2           и нз манастиря от святѣн богородици , и  
3           князь мьстиславъ гюргевнцъ , и всь клнросъ  
4           святѣн софне , и всн попове городьстнн ,  
5           нгүмени и чернѣнн , и въвѣдоша и ,  
6           поручнбъше епископю въ дворѣ святѣн  
7           софне , донѣже прндетъ митрополнтъ въ  
8           русь · и тѣгда пондѣши ставнтъся · въ то  
9           же лѣто поставнша заморьстнн церковь  
10          святѣн пятнцѣ на тѣрговнцн ·  
11          Въ лѣто <sup>· 8 · 8 · 8 · 8 ·</sup> Бѣсть котора зла въ  
12          людѣхъ , и вѣсташа на князя мьстислава  
13          на гюргевнця , и науяша нзгонити нз  
14          новагорода , тѣрговѣн же полъ

## 30.1

1           сташа въ оружни по немь · и съвадншася  
2           братѣя , и мостъ перенмаша на вѣлхове ,  
3           и сташа сторожн у городьнѣхъ воротъ ,  
4           а друзнн на ономъ полу , малы же и крѣвн  
5           не прольяша межн собою · и тѣгда вѣнндоства  
6           ростнславнця , святослав и давѣидъ · и на  
7           тү ноць бежа мьстислав нз города · по  
8           трѣхъ днѣхъ вѣннде ростнслав самъ , и  
9           сѣнндошася братѣя , и не бѣсть зла ннүто  
10          же · тон же веснѣ переставнся гюргн князь  
11          кѣевѣ , и посадиша нзяслава давѣидовнця  
12          кѣянне на столѣ · томъ же лѣтѣ преставнся  
13          андрѣн , нгүменъ святѣн богородици , и  
14          поставнша ольскү въ него мѣсто · на то же  
15          осень зѣло страшно бѣсть ·

## 30.2

1           громъ и мѣлннн , градъ же яко яблоковъ  
2           боле , мѣсяця ноября въ <sup>· 3 ·</sup> дѣнь , въ часъ  
3           <sup>· 8 ·</sup> ноци ·  
4           Въ лѣто <sup>· 8 · 8 · 8 · 8 ·</sup> Нде ростнслав смольскү  
5           и съ княгѣннею , а сѣнъ свон святослав  
6           посади новѣгородѣ на столѣ , а давѣида  
7           на новемъ тѣргү · въ то же лѣто , по  
8           грѣхомъ нашимъ , моръ бѣсть въ  
9           людѣхъ многъ , и конь мѣножьство помре ,  
10          яко нѣлзѣ бѣше донти до тѣргү сквозѣ  
11          городъ , ни по грѣблн , ни на поле вѣнтн  
12          смороды · такоже и скотъ помре рогатѣн ·  
13          том же лѣтѣ ходн аркадъ кѣеву ставнтъся  
14          епископомъ , и поставленъ бѣсть от

15 мнтрополнта костянтнна , н прнде въ  
16 новъгородъ , мѣсяця септября въ  $\overline{\text{тг}}$   
17 день ,

### 31.1

1 на канонъ святого въздвнженна . томъ  
2 же лѣтѣ побѣди мьстнславъ нзяславнць  
3 давыдовнця нзяслава , н прогна нс  
4 кзиева , н позва ростнслава , стрѣя своего ,  
5 кзиевѹ на столъ . тон же осѣни поставнша  
6 дноннсна нгүменомъ ү святого георгннн .  
7 Въ лѣто  $\overline{\text{ѣх}}\overline{\text{з}}$  . Нде мьстнслав кзиевѹ н  
8 седе кзиевѣ на столѣ . в то же лѣто прѣставнся  
9 костянтннъ , мнтрополнтъ рүсьскын ,  
10 църннговѣ .  
11 Въ лѣто  $\overline{\text{ѣх}}\overline{\text{н}}$  . Прннша новгородьцн  
12 ростнславнця святослава , н поправнша н въ  
13 ладогү , а княгнню възпүстнша въ  
14 манастирь святѣя варвары , а дрүжннү  
15 его въ погрѣвѣ въса-

### 31.2

1 жаша . н възвѣдоша мьстнслава  
2 ростнславнця , възнүка гюргева , мѣсяця  
3 нюня въ  $\overline{\text{ка}}$  . тон же знмѣ вѣдаша  
4 посадинцьство нѣжате , н вѣдоша  
5 святослава въ ладогү , н оттолѣ бежа въ  
6 смоленскъ . томъ же лѣтѣ , на знмү ,  
7 побѣди ростнслав нзяслава давыдовнця  
8 ү бѣлагограда , н самого үенша , н  
9 множество половьць паде .  
10 Въ лѣто  $\overline{\text{ѣх}}\overline{\text{ф}}$  . Уладнся ростнслав съ  
11 андрѣемъ о новъгородъ , н възвѣдоста  
12 мьстнслава , гюргевѣ възнүкѣ , седебъшю  
13 емү годъ до года безъ недѣлѣ , а святослава  
14 възвѣдоша опятѣ на всѣн волн его ,  
15 септября въ  $\overline{\text{кн}}$  . тѣгда же отяша  
16 посадинцьство ү нѣжате , а заха-

### 32.1

1 рнн даша . томъ же лѣтѣ стоя всѣ лѣто  
2 ведромъ н прнгорѣ всѣ жнто , а на осѣнь  
3 үен всю ярь морозъ . ещѣ же , за грѣхы наша ,  
4 не то зло оставнся , нъ пакы на знмү ста  
5 вся знма тепломъ н дѣжгемъ , н громъ  
6 бысть . н купляхомъ кадку малүю по  
7  $\overline{\text{з}}$  . күнъ . о , велнка скърѣбъ бѣше въ  
8 людѣхъ н нүжа .  
9 Въ лѣто  $\overline{\text{ѣх}}\overline{\text{о}}$  . Прѣставнся нгүменъ олькса  
10 святѣя богороднця , н поставнша по немъ  
11 нгүменомъ манүнла . томъ же лѣтѣ ү  
12 святого дүха съшѣствннн поставнша  
13 нгүменомъ савү .  
14 Въ лѣто  $\overline{\text{ѣх}}\overline{\text{а}}$  . Прѣставнся епнскопъ  
15 новъгородьскын аркаднн септября въ  
16  $\overline{\text{тф}}$  . положнша н съ чѣстью вѣланкою въ  
17 прнтворе святѣя софнн .

### 32.2

1 Въ лѣто  $\overline{\text{ѣх}}\overline{\text{б}}$  . Прндоша свѣе подѣ ладогү ,  
2 н пожгоша ладожанѣ хоромы своя ,  
3 а самн затворншася въ градѣ съ



## 34.2

1 Н МЪСТИСЛАВЪ ПОЖЬГОСТА ЛУКЪИ · А ЛУЦЯНЕ  
 2 УСТРЕГОСШАСЯ Н ОТСТУПНИША ОНИ ВЪ ГОРОДЪ , А  
 3 НИИ ПЛЪСКОВУ · Н СЪЛОЖИШАСЯ НА НОВЪГОРОДЪ  
 4 АНДРЪИ СЪ СМОЛНЯНЪИ Н СЪ ПОЛОЦЯНЪИ , Н ПУТИ  
 5 ЗАЯША , Н СЪЛЪИ НЪЗМАША НОВГОРОДСКЪИ  
 6 ВЪСЪДЕ , ВЪСТИ НЕ ДАДУЦЕ КЪИЕВУ КЪ МЪСТИСЛАВУ ·  
 7 А СВЯТОСЛАВА СНОЮ МЕСТЯЦЕ ВЪ ГОРОДЪ , А ТО  
 8 СЛОВО РЕКУЩЕ · НЪТУ ВАМЪ КНЯЗЯ НИГО , РАЗВЪ  
 9 СВЯТОСЛАВА · НОВГОРОДЪЦИ ЖЕ ТОГО НЕ БЕРЕЖАХУ  
 10 Н УБИША ЗАХАРНЮ ПОСАДНИКА Н НЕРЕВНИА Н НЕСДУ  
 11 БИРНЦЯ , ЯКО ТВОРЯХУТЬ Е ПЕРЕВЕТЪ ДРЪЖАЩЕ КЪ  
 12 СВЯТОСЛАВУ · Н НАЛЕЗОША СОБЕ ПУТЬ НА ВЯЦЬ-

## 35.1

1 КА Н НА ВОЛОДЯРЯ · Н НДЕ ДАНЬСЛАВЪ ЛАЗУТНИНЦЪ  
 2 СЪ ДРУЖИНОЮ КЪИЕВУ КЪ МЪСТИСЛАВУ ПО СЪИЪ ·  
 3 А СВЯТОСЛАВЪ ПРИДЕ СЪ СУЖДАЛЦИ Н СЪ БРАТОМА  
 4 Н СЪ СМОЛНЯНЪИ Н СЪ ПОЛОЦЯНЪИ КЪ РУСЪ · НДОША  
 5 НОВЪГОРОДЪЦИ СЪ ЯКУНОМЪ ПРОТНВУ НХЪ , ОНИ  
 6 ЖЕ , НЕ ДОШЕДЪШЕ , ВОРОТНИШАСЯ · НЕ УСПЪША БО  
 7 НИУТОЖЕ · ТЪГДА ЖЕ ДАША ПОСАДНИЦЪСТВО  
 8 ЯКУНОВИ · Н СЪДЕША НОВЪГОРОДЦИ БЕС КНЯЗЯ ОТ  
 9 СМЕНИЯ ДНИ ДО ВЕЛИКА ДНИ О ЯКУНЕ , ЖЪДУУЕ ОТ  
 10 МЪСТИСЛАВА СЪИНА · НА ТУ ЖЕ ЗИМУ ХОДИ  
 11 МЪСТИСЛАВ НА ПОЛОВЬЦЕ , Н ПОБЕДИ Е , Н ПРИВЕДЕ  
 12 ПОЛОНЪ ВЪ РУСЬСКУ ЗЕМЛЮ ТОЛЬ СИЛЬНО , ЯКО Н  
 13 УНСЛА НЕ БЯШЕ · ВЪ ТО ЖЕ ЛЪТО

## 35.2

1 ПРЕСТАВНЕСЯ РАБА БОЖИЯ АННА , НГУМЕННИА СВЯТЪИА ВАРВАРА ·  
 2 Н ПОСТАВНИША НА МЕСТЕ ЕЯ МАРЬМЪЯНУ ·  
 3 ВЪ ЛЪТО  $\overline{\text{Ѡ}} \overline{\text{Х}} \overline{\text{О}} \overline{\text{Ъ}}$  ПРИДЕ КНЯЗЬ РОМАНЪ  
 4 МЪСТИСЛАВНЦЪ , ВЪНУКЪ НЪЯСЛАВЪ ,  
 5 НОВУГОРОДУ НА СТОЛЪ , МЪСЯЦЯ АПРИЛЯ ВЪ  $\overline{\text{І}} \overline{\text{Д}}$   
 6 ВЪ ВЪТОРУЮ НЕДЪЛЮ ПО ВЕЛИЦЕ ДНИ , НИДИКТА  
 7 ПЪРВАГО · Н РАДИ БЪИША НОВГОРОДЪЦИ СВОЕМУ  
 8 ХОТЕННЮ · ВЪ ТО ЖЕ ЛЪТО ХОДИША НОВГОРОДЪЦИ  
 9 СЪ ПЛЪСКОВНИЦИ КЪ ПОЛОТЬСКУ Н ПОЖЬГЪШЕ  
 10 ВОЛОСТЬ , ВОРОТНИШАСЯ ОТ ГОРОДА ЗА  $\overline{\text{А}}$  ВЪРСТЪ ·  
 11 ТОМУ ЖЕ ЛЪТУ НСХОДЯЩЮ , НА ВЕСНУ ХОДИ  
 12 РОМАНЪ СЪ НОВГОРОДЪЦИ КЪ ТОРОПЬЦЮ , Н  
 13 ПОЖЬГОША ДОМЪИ НХЪ , Н ГОЛОВЪ МНОЖЬСТВО  
 14 ПОЛОНИША ·

## 36.1

1 ВЪ ТО ЖЕ ВРЪМЯ ХОДИША РОСТИСЛАВНИЦИ СЪ  
 2 АНДРЕЕВНИЦЪМЪ Н СЪ СМОЛНЯНЪИ Н СЪ ПОЛОЦЯНЪИ Н  
 3 СЪ МУРОМЪЦИ Н СЪ РЯЗАНЪЦИ НА МЪСТИСЛАВА  
 4 КЪИЕВУ · ОНЪ ЖЕ НЕ БИАСЯ С НИМИ , ОТСТУПИ ВОЛЕЮ  
 5 КЪИЕВА ·  
 6 ВЪ ЛЪТО  $\overline{\text{Ѡ}} \overline{\text{Х}} \overline{\text{О}} \overline{\text{Ъ}}$  НДЕ ДАНЬСЛАВ ЛАЗУТНИНЦЪ ЗА  
 7 ВОЛОКЪ ДАНЬНИКОМЪ СЪ ДРУЖИНОЮ · Н ПРИСЛА  
 8 АНДРЪИ ПЪЛЪКЪ СВОИ НА НЬ , Н БИШАСЯ С НИМИ ,  
 9 Н БЪШЕ НОВГОРОДЪЦЪ  $\overline{\text{У}}$  А СУЖДАЛЬЦЪ  $\overline{\text{З}}$  Н  
 10 ПОСОБИ БОГЪ НОВГОРОДЦЕМЪ , Н ПАДЕ НХЪ  $\overline{\text{Т}}$  Н  
 11  $\overline{\text{А}}$  А НОВГОРОДЪЦЪ  $\overline{\text{І}} \overline{\text{Е}}$  МУЖ · Н ОТСТУПНИША  
 12 НОВГОРОДЪЦИ , Н ОПЯТЬ ВОРОТНИВЪШЕСЯ , ВЪЗЯША  
 13 ВСЮ ДАНЬ , А НА СУЖДАЛЬСКИ-

## 36.2

1 хъ смьрдѣхъ дръгую , н придоша сторовн всн .  
 2 въ то же лѣто , на зймѹ , придоша подѣ  
 3 новъгородъ сѹждальци съ андреевнцемь ,  
 4 романъ н мьстиславъ съ смольнянзы н съ  
 5 торопѣцянзы , мѹромьци н рязаньци съ двема  
 6 князьма , полоцьскын князь съ полоцянзы ,  
 7 н вся земля просто рѹсская . новгородьци же  
 8 сташа твърдо о князи романѣ о мьстиславнцн ,  
 9 о нзяславн вьнѹце , н о посадинцѣ о якѹнѣ ,  
 10 н ѹстронша острогъ около города . н прнстѹпнша  
 11 къ граду въ недѣлю на съборѣ , н създаншася по  
 12 Г. днн въ ѹтвѣртын же дѣнь въ средѹ  
 13 прнстѹпнша снлою н бнша-

## 37.1

1 ся всѣ дѣнь н къ веѹерѹ побѣдн я князь романъ съ  
 2 новгородьци , снлою крѣстною н святою  
 3 богородицею н молнтвамн благовѣрнаго  
 4 владыкы нланѣ , мѣсяця феѹраря въ Кѣ на  
 5 святого епнскапа тарасня , овзы нсѣкоша , а  
 6 дрѹгызя нзмаша , а прокъ нхъ злѣ отѣѹгоша ,  
 7 н кѹпляхѹ сѹждальцѣ по В. ногатѣ .  
 8 Въ лѣто \*ѢХѢН. Бысть дорогъвъ новгородѣ .  
 9 н кѹпляхѹ кадъ рѣжн по Д. грнѣнѣ , а  
 10 хлѣбѣ по В. ногатѣ ,  
 11 а медъ по Г. кѹнѣ пѹдѣ . н съдѹмавѣше  
 12 новъгородьци показаша пѹть князю романѹ ,  
 13 а самн послаша къ ондрѣевн по мнрѣ на всѣн  
 14 волн своен . въ то же лѣто въ-

## 37.2

1 ннде князь рюрнкъ ростиславнцѣ въ  
 2 новъгородѣ , мѣсяця октябра въ Д. на  
 3 святого нерофея . въ то же лѣто архепнскапъ  
 4 боголюбнвын нланя съ братомъ гаврнломъ  
 5 създаста манастирь , церковь святызя  
 6 богородиця благовѣщенне . томъ же лѣтѣ  
 7 прѣставнся князь мьстиславъ нзяславнцѣ ,  
 8 володнмнрѣ вьнѹкѣ . въ то же лѣто  
 9 прѣставнся князь кыевѣ глѣбѣ гюргѣвнцѣ .  
 10 н въѣѹдоша володнмнра мьстиславнця .  
 11 Въ лѣто \*ѢХѢФ. Прѣставнся князь кыевѣ  
 12 володнмнрѣ , сѣдѣвѣ на столѣ Г. мѣсяцѣ .  
 13 томъ же лѣтѣ отя князь рюрнкъ  
 14 посадыннцѣство

## 38.1

1 ѹ жнрослава новгородѣ , н въгна н нз  
 2 города , нде сѹждалю къ ондреевн . н  
 3 даша посадыннцѣство нванкѹ  
 4 захарннннцю . въ то же лѣто сѣде на  
 5 столѣ кыевѣ романъ ростиславнцѣ .  
 6 томъ же лѣтѣ нде , на зймѹ , рюрнкъ нз  
 7 новагорода , н послаша новъгородьци къ  
 8 ондрѣю по князь . н прнсла жнрослава  
 9 посадыннцнтѣ съ мѹжн своннн .  
 10 Въ лѣто \*ѢХѢП. Прнде новѹгородѹ князь  
 11 гюргн андреевнцѣ , гюргѣвѣ вьнѹкѣ . въ  
 12 то же лѣто заложнша церковь камянѹ

13 святого якова въ перевьскемъ коньци ·  
14 томъ же лѣтѣ вънде романъ не кзиева  
15 ростиславнцъ волюю , и съ-

38.2

1 де мнхалко гюргевицъ кзиевъ · томъ же  
2 лѣтѣ , на змму , ходи архнепископъ  
3 новгородскын нлия къ ондрееви ,  
4 володимиру , на всю правду · тогда  
5 же и даша опять посадициство  
6 нванъкови захариницию ·  
7 Въ лѣто <sup>·</sup>ѡ·ѡ·ѡ·ѡ·  
8 андреевицъ съ новгородци и съ ростовци  
9 кзиеву на ростиславце и прогнаша е не  
10 кзиева , и стояше подъ въшегородъмь <sup>·</sup>ѡ·  
11 недѣль , и придоша сторови вси  
12 новгороду · а ярославъ съде кзиевъ  
13 нзяславнцъ · томъ же лѣтѣ святи церковь  
14 новгородъ нлия архнепископъ  
15 новгородскын , святую

39.1

1 мученику бориса и глеба , камяную , въ  
2 градѣ , мѣсяця октября въ <sup>·</sup>ѡ·ѡ· а другую  
3 святого спаса на воротѣхъ святого  
4 георгия , камяну ·  
5 Въ лѣто <sup>·</sup>ѡ·ѡ·ѡ·ѡ· Убиша володимири  
6 князя андрея свои млостыници · на  
7 канонъ святою петру и павлу , в ношь ,  
8 спящю ему въ боголюбьмь , и баше с нимъ  
9 одинъ кошен малъ · нзевъше стороже  
10 двьрици , придоша къ сѣньмъ , князю  
11 же оуютивъше , попадъ меу и ста у  
12 двьрици , боряся с нимъ , онѣхъ же баше  
13 много , а князь одинъ · яко налегоса  
14 снаю и взиломнша двьрици и влѣзоша на  
15 нь , и ту и насунуша рогатиамн , и ту  
16 сконьця животъ свои · и великъ

39.2

1 мятежь бзистъ въ земли тон и велика  
2 беда , и множество паде головъ , яко и  
3 унсла нѣту · и потом посадиша на столѣ  
4 мьстислава ростиславнця съ братомъ  
5 яропъкомъ · томъ же лѣтѣ съде кзиев  
6 романъ ростиславнцъ , взикуъ  
7 мьстиславъ ·  
8 Въ лѣто <sup>·</sup>ѡ·ѡ·ѡ·ѡ· Выведоша нз новагорода  
9 князя гюргя андреевиця · а мьстиславъ  
10 сынъ свои посади новгородъ · томъ же  
11 лѣтѣ вѣнде самъ въ новгородъ , бивъся  
12 съ стрѣмь своимъ мнхалкомъ , и съде  
13 новгородъ · а мнхалко седе володимири ,  
14 а брата посади переяслави вьволода ·  
15 въ то же лѣто загореся пожаръ от

40.1

1 денгуннцъ , и съгорѣша церкви <sup>·</sup>ѡ·  
2 святого мнханла и святого якова и святого  
3 възнесення · въ то же лѣто преставися  
4 посадицикъ новгородъ нванко  
5 захаринициъ , и даша жрославу опять ·

6 н концяющюся лѣтѹ томѹ , н възгнаша  
7 жнрослава не посадинцѣства н даша  
8 завндѹ неревеннцю .  
9 Въ лѣто 881. П. Д. Нде възлхово опять на  
10 възводи по 7. динн . тон же весне оженнся  
11 князь мьстиславъ новгородѣ н поя ѹ якѹна  
12 дъчерь ѹ мнрославнця . н потомь позваша  
13 н ростовьци къ себе , н нде ростовѹ съ  
14 дрѹжниною своєю , а сѣинъ оставивъ  
15 новгородѣ . н приде ростовѹ . н въ то  
16 врѣмя ѹмьрлъ бѣше мнхалко . н понде съ ро-

#### 40.2

1 стовьци н съ сѹждальци къ володимирю ,  
2 н постави всеволодъ съ володимирьци н съ  
3 перяславьци протнвѹ его пѣлкъ , н  
4 бншася , н паде обонхъ множество много ,  
5 н одолѣ всеволодъ . н възвратнся  
6 мьстиславъ въ новгородѣ , н не прнѣша  
7 его новгородьци , нъ пѹть емѹ показаша  
8 н съ сѣиномъ съ святославомъ . н пояша  
9 новгородьци ѹ всеволода сѣинъ себе  
10 ярослав . на тѹ же знмѹ нде мьстиславъ съ  
11 зятѣмъ съ глѣбомъ н съ братомъ  
12 яропѣлкомъ на сѹждаль , н бншася за  
13 калакшею , н тѹ побѣднша рязанце , н  
14 яша князя глѣба н съ сѣиномъ н мьстислава  
15 съ братомъ яропѣлкомъ , порѹбнша я . то-

#### 41.1

1 н же знме прнходнша вся ѹюдѣска земля  
2 къ пѣсковѹ , н бншася с нимн , н ѹбнша тн  
3 вячеслава н мнктѹ захарннннця н  
4 станнмира нваннця н ннѣхъ , а ѹюди  
5 множество нзенша . томъ же лѣтѣ  
6 постави церковь новѹ мнхаль степаннцѣ  
7 святого мнханла , а дрѹгѹю монсѣн  
8 доманѣжнцѣ святого ноанна ѹсѣкновенне  
9 главѣ на ѹюдннцѣевѣ ѹлци .  
10 Въ лѣто 881. П. Е. Преставнся глѣбъ , князь  
11 рязаньскѣин , володимирн въ порѹбѣ . въ  
12 то же врѣмя слепенъ бѣсть мьстиславъ  
13 князь съ братомъ яропѣлкомъ от стрѣя  
14 своего всеволода , н пѹстн я въ рѹсь .  
15 ведома же нма слепома н

#### 41.2

1 гньющема оунма , н яко дондоста  
2 смольнѣска н прндоста на смяднновѣ  
3 церковь святѹю мѹѹеннкѹ борнса н глѣба ,  
4 н тѹ абне съ постнже я божня благодать н  
5 святѣя владыѹнця нашѣя богороднця н  
6 святѹю новоявленою мѹѹеннкѹ борнса н  
7 глѣба , н тѹ прозрѣста . томъ же лѣтѣ ,  
8 осень , погоре неревьскѣин коньцѣ от  
9 нванъковее , н церквнн сѣгорѣ 7. н на знмѹ  
10 приде князь мьстиславъ съ братомъ  
11 яропѣлкомъ въ новгородѣ , н посадинша  
12 новгородьци мьстислава на столѣ , а  
13 яропѣлка на новѣмъ тѣргѹ , а ярослава на  
14 ламьскѣмъ волоцѣ , н тако ся ѹправнша по  
15 волн .

## 42.1

1 мѣсяця апрнля въ  $\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}$  преставнся князь  
 2 мьстиславъ , сынъ ростиславль , а внукъ  
 3 гюргевъ , н положнша н въ святѣн софнн  
 4 въ прнтворе . а брата его яропѣлка  
 5 посадиша новгородѣ на столѣ . н зая  
 6 всеволодъ гость новгородьскын , н  
 7 показаша новгородьци путь яропѣлкѣ ,  
 8 н тѣгда всеволодъ нзгоннвъ новын тѣргъ  
 9 н възя . н тѣгда новгородьци послашася по  
 10 романа смольньскѣ , н възнде на сборъ по  
 11 унствѣн недѣли .  
 12 Въ лѣто  $\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}$  Заложн архнепнскопъ нля  
 13 съ братомъ церковь камяну святыя  
 14 богородиця благовѣщенне , н наѣя здати  
 15 церковь маня въ  $\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}$  на святѣю цесарю ко-

## 42.2

1 стянтинна н елены , а коньцяша мѣсяця  
 2 августа въ  $\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}$  на святого апостола тнта ,  
 3 а всего дѣла церковнаго зѣдання дннн  
 4  $\overline{\cdot}\overline{\cdot}$  н бѣсть крестьяномъ приеѣжнще . томъ  
 5 же лѣтѣ прѣставнся раба божня елнсава ,  
 6 нгѣмення святого ноанна . н поставнша на  
 7 мѣствѣ ея фегнню . томъ же лѣтѣ нде  
 8 романъ нз новагорода смольньскѣ . тѣгда  
 9 же новгородьци послашася по брата его по  
 10 мьстислава въ рѣсь , н възнде мьстиславъ  
 11 въ новгородѣ мѣсяця ноябрия въ  $\overline{\cdot}\overline{\cdot}$  на  
 12 святѣю безмездьннкѣ кѣзмѣ н дамняна .  
 13 а на знмѣ нде мьстиславъ съ новгородьци  
 14 на ѣудѣ , на оѣелѣ , н пожъже всю землю  
 15 нхъ , а самн отбегоша къ морю , нъ

## 43.1

1 н тѣ нхъ досѣти паде .  
 2 Въ лѣто  $\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}$  Переставнся князь  
 3 мьстиславъ новгородѣ ростиславнць ,  
 4 възнукъ мьстиславль , мѣсяця нюня въ  
 5  $\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}$  н положнша н въ святѣн софнн ѣ святыя  
 6 богородиця . н послаша новгородьци къ  
 7 святославѣ въ рѣсь по сынѣ , н приведоша  
 8 володнмнра въ новгородѣ , н посадиша  
 9 н на столѣ въ  $\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}$  августа . тѣгда же  
 10 отяша посадинцьство ѣ завнда н вѣдаша  
 11 мнхалеви степаннцю . томъ же лѣтѣ  
 12 заложн церковь камяну въ манастири на  
 13 воротехъ боголюбнвзын архепнскопъ  
 14 новгородьскын нля съ братомъ  
 15 гавриломъ ѣ святого благовѣщення .

## 43.2

1 томъ же лѣтѣ , на знмѣ , нде князь  
 2 святославъ всеволоднць , олговъ  
 3 възнукъ , нз рѣси на сѣждадь ратью на  
 4 всеволода , а сынъ его володнмнръ съ  
 5 новгородьци нз новагорода . н сѣяшася на  
 6 вѣлзѣ ѣствѣ тѣхверн , н положнша всю  
 7 волгѣ пѣстѣ , н города все пожъгоша , н





2 ВЪ ЛѢТО <sup>8</sup>·<sup>8</sup>·<sup>4</sup>·<sup>а</sup>· Поставиша церковь  
3 святого еупатня радъко съ братомъ на  
4 рогатен ѱлнцн · томъ же лѣтѣ ходи  
5 всеволодъ на българе съ всею областню  
6 своею , н ѱенша българн князя глѣбовнця  
7 нзяслава · на тѹ же знмѹ еншася  
8 пльсковнцн съ антвою , н много ся нздѣя  
9 зла пльсковнцѣмъ ·  
10 ВЪ ЛѢТО <sup>8</sup>·<sup>8</sup>·<sup>4</sup>·<sup>в</sup>· Заложн архепнскопъ нлнн  
11 съ братомъ церковь святого ноанна камянѹ  
12 на тѣрговнцн · томъ же лѣтѣ взыведе  
13 всеволодъ , прнславъ , своякъ свон нз  
14 новагорода ярослава володнмирнця ·  
15 негодовахѹтъ бо емѹ новгоро-

46.1

1 дьцн , зане много творяхѹ пакостнн  
2 волостн новгородьскен · н сѣдѹмавъше  
3 новгородьцн , послашася смольнскѹ къ  
4 давидовн , просяще сына ѹ него · н вѣда  
5 нмъ мьстнслава , н прнвѣдоша н  
6 новѹгородѹ н посадиша н на столѣ ,  
7 мѣсяця септября · вѣ то же лѣто сѣрѹенша  
8 церковь новѹ святого власня ·  
9 ВЪ ЛѢТО <sup>8</sup>·<sup>8</sup>·<sup>4</sup>·<sup>г</sup>· Маня вѣ <sup>1</sup>·<sup>а</sup>· день , вѣ час  
10 <sup>1</sup>·<sup>г</sup>· днн , яко на часѹ н боле , н звезды  
11 бзйша , н пакы просветнся , н радн  
12 бзйхомъ · мѣсяця того же вѣ <sup>8</sup>·<sup>в</sup>· заложнша  
13 лѹкнннцн церковь камянѹ святыхъ  
14 апостолъ петра н павъла на снльннцн ·

46.2

1 вѣ то же лѣто млонегъ заложн церковь  
2 камянѹ святого вѣзнесеннн , прн  
3 архнепнскопѣ нлнн , а князн мьстнславе  
4 давидовнцн · а на знмѹ понде давидъ  
5 къ полотьскѹ съ новгородьцн нсѣ  
6 смольнянзы , н , ѹмирнвѣшесея ,  
7 воротншася на еменьцн ·  
8 ВЪ ЛѢТО <sup>8</sup>·<sup>8</sup>·<sup>4</sup>·<sup>д</sup>· Нде завндъ къ давидѹ  
9 смольнскѹ · н вѣдаша посадннѹство  
10 мнхалеви степаннцю · томъ же лѣтѣ  
11 прнде цесарь грѣцьскын алекса  
12 манѹнловнць вѣ новѣгородъ · тѣгда же  
13 ходнша на емь молодьцн о взышатѣ о  
14 васнлевнцн н прндоша опятъ сторовн ,  
15 добзѣвъше полона · вѣ то же лѣто  
16 преставнся нлнн , аръ-

47.1

1 хнепнскопъ новѣгородьскын , мѣсяця  
2 септября вѣ <sup>3</sup>·<sup>з</sup>· день , н положенъ бзистъ вѣ  
3 прнтворе святыхъ софня · новгородьцн же сѣ  
4 княземъ мьстнславомъ н сѣ нгѹмензы н сѣ  
5 попы сѣдѹмавъше , нзволнша себе  
6 поставнтн брата его нльннъ гаврнла · н  
7 послаша сѣ мольбою къ мнтрополнтѹ къ  
8 ннкнфорѹ · н прнславша по нь мнтрополнтѣ  
9 н вся княжѣя рѹсьская , н пояша н сѣ  
10 любзѣвѹ · тон же знме новѣгородѣ ѱенша  
11 гаврнла неревнннця , нваѹя свеневнця , н  
12 сѣ моста сѣвѣргоша · вѣ то же врѣмя вѣстанъ







## 53.1

1 своен данн , а льстяще нмн , а вое копяе .  
 2 н яко скопнша вое н вѣслаша нз города кѣ  
 3 воеводаѣ . пондн вѣ городѣ , поемѣ съ  
 4 собою **Ѡ** муж вѣуѣшнхѣ . н нде вѣ городѣ  
 5 воевода , понмя съ собою попа нванка легена  
 6 н ннѣхѣ вѣуѣшнхѣ , нсѣкоша я на канѣнѣ  
 7 святѣя варварѣ . н вѣслаша пакѣ , н  
 8 пояша нхѣ **Ѡ** мужѣ вѣуѣшнхѣ , н тѣхѣ  
 9 нсѣкоша н потомѣ **Ѡ** н яко нзнѣмогоша  
 10 голодомѣ , стояли бо бѣхѣ **Ѡ** недѣль ,  
 11 слѣшаюѣ льстѣѣ нхѣ , н на праздннѣ  
 12 святого ннколѣ вѣлѣзѣше нз города ,  
 13 нсѣкоша вся . н бѣ тѣга н беда останкѣ

## 53.2

1 жнвѣихѣ . бѣ бо осталосѣ нхѣ **Ѡ** муж . н  
 2 не бѣше вестн ѣресѣ всю знмѣ вѣ новегородѣ  
 3 на не , нн на жнвѣ , нн на мѣртѣѣ . н  
 4 пеѣяловахѣся вѣ новегородѣ князѣ н  
 5 владѣка н вѣсь новгородѣ . вѣ то же лѣто  
 6 роднѣя вѣ новегородѣ ѣ ярослава сынѣ  
 7 ростнслав . томѣ же лѣтѣ сѣрѣенша  
 8 церковѣ святѣю апостолѣ на хѣлмѣ  
 9 жнвогложю н святого ноанна млостнѣаго  
 10 на воротехѣ о вѣскресеннѣ .  
 11 Вѣ лѣто **Ѡ** зажѣжесѣ пожарѣ  
 12 новегородѣ вѣ недѣлю на всѣхѣ святѣихѣ ,  
 13 в говѣнне , ндѣѣ вѣ заѣтрнню . загоресѣ  
 14 савѣкнне дворе на ярынѣѣ ѣлнцн , н бѣше  
 15 пожарѣ зѣлѣ , сѣгорѣ-

## 54.1

1 ша церѣкѣвн **Ѡ** святого васнлѣя , святѣя  
 2 тронѣя , святого вѣздѣнженнѣ , н много  
 3 домовѣ добрѣихѣ . н ѣша ѣ лѣкннн  
 4 ѣлнцн . н не тѣ ся зло ѣставн за грѣхѣ  
 5 наша , нѣ на дрѣгнн денѣ загоресѣ вѣ  
 6 ѣглоѣѣ ѣлн , н погоре дворовѣ съ **Ѡ** н  
 7 потомѣ боле вѣздѣнжесѣ . тон же недѣлн вѣ  
 8 пятннцн , вѣ тѣрѣгѣ , загорѣся от  
 9 хрѣвѣкѣѣ ѣлнцн олн до рѣѣѣ нерѣвѣскѣн  
 10 конѣѣ , н сѣгорѣ церѣкѣвнн **Ѡ** н домовѣ  
 11 велнѣнн . оттоле вѣста зло . по вся днн  
 12 загарашесѣ невннмо н **Ѡ** мѣстѣ н боле . н  
 13 не сѣмѣхѣ людѣ тнрѣватн вѣ домѣхѣ ,  
 14 нѣ по полю жнвѣхѣтѣ . н потомѣ по-

## 54.2

1 горе городнѣѣ . томѣ же лѣтѣ н ладога  
 2 погоре передн новагорода , а потомѣ н рѣса  
 3 погорѣ . а вѣ лѣдннн конѣѣнн погорѣ  
 4 дворовѣ **Ѡ** н тако ся ѣюжѣше от всѣхѣ  
 5 святѣихѣ до госпѣжннн днн . н тѣгда  
 6 прндоша нзѣйтѣѣкѣ жнвѣихѣ нзѣ югрѣ .  
 7 н ѣенша сѣзѣшкѣѣ волѣсовнѣя н негѣѣѣвнѣя  
 8 завннда н монслава поповнѣя самн пѣтѣнннн ,  
 9 а дрѣзнн кѣнаманн ся откѣпнша . тѣвѣрѣхѣтѣ  
 10 бо я сѣвѣтѣ дѣржаѣше на свою брѣтѣю , а то  
 11 боговн сѣдннн . вѣ то же лѣто поставнша  
 12 церковѣ святого апостѣла фнлнпа на



5            рать большю въздвнгнуша .  
6            Въ лѣто <sup>ѣ.ѡ.д.</sup> Заложнста цръковь камянѹ  
7            святого кюрнла въ манастирн въ нѣлѣзѣнѣ  
8            кзснятннѣ н дѣмнтрѣ , братѣннка , на  
9            лубянѣн ѹлнцн . н наѹаша дѣлатн  
10            мѣсяця апрнля , а коньцяша мѣсяця нюля  
11            въ <sup>н</sup> на святого прокопня . н святн ю  
12            владѣика мартѹрнн на знмѹ мѣсяця  
13            генваря въ <sup>ѣ.г.</sup> на святѣя татнянѣ , прн  
14            нгѹмене онннме . н бѣзѣть радость  
15            крестѣя-

57.1

1            номѣ , а кзснятннѹ н дѣмнтрѹ вѣѹная  
2            память . томѣ же лѣтѣ нспѣса цръковь на  
3            воротехѣ архепнскопѣ мартѹрнн святѣя  
4            богороднця , а пнсець грѣцннѣ петровнцѣ .  
5            въ то же лѣто концяша цръковь святого  
6            възкресення . н святн владѣика мартѹрнн  
7            мѣсяця септября въ <sup>г.</sup> на святого корннлня ,  
8            на канонѣ святого въздвнження , прн  
9            нгѹменн . а владѣика трѹжаяся н горя въ  
10            день зноемѣ , а въ ноць пѣчелѹся , абѣ  
11            коньцятн н вндѣтн цръковь сѣвѣршенѹ н  
12            ѹкрашенѹ . н егоже желавѣ , прнѣ царство  
13            небесное н радость ненсконьцяемѹ въ вѣкѣ ,  
14            амннѣ . нсходящю лѣтѹ , слахѹся новѣ-

57.2

1            городѣцн кѣ всѣволодѹ посадннка дѣля  
2            мнрошке н нванка н фомѣ , пѹстнлѣ бо  
3            бяше борнса н ннѣе мѹже с ннмѣ . а всѣволодѣ  
4            ндѣ на ѹрннговѣ , сѣкупнвѣ сллѹ свою н  
5            половѹѹскѹ сллѹ прнведѣ , н вожаше сѣ  
6            собою посадннка новгородьскаго мнрошкѹ  
7            н нванка н фомѹ , а новгородѣемѣ повеле  
8            нтн на лѹкѣ . ндоша сѣ ярославомѣ , н  
9            сѣдѣвѣше на лѹкахѣ , воротншася  
10            домовѣ , а всѣволодѣ вѣшьдѣ въ землю  
11            нхѣ . н не вда богѣ межн нмн крѣвн  
12            пролнтнѣ больша , н вѣзяша мнрѣ межн  
13            собою , а новгородѣ вѣложнша всн князн въ  
14            свободѹ . кдѣ нмѣ любо , тѹ же себе князя  
15            понмаютѣ . н вѣ-

58.1

1            звратнвѣся всѣволодѣ , пѹстн фомѹ  
2            новѹгородѹ , а мнрошке н нванка не пѹстн ,  
3            н розгнѣвн новгородѣе . н сѣдѹмавѣше  
4            новгородѣе , н показаша пѹть нз  
5            новагорода н вѣгнаша н на гюргѣвѣ день ,  
6            осень , ярослава князя . ндѣ князь ярославѣ  
7            на новѣн тѣргѣ , н прнѣша н новоторожѣцн  
8            сѣ поклономѣ . н жяляхѹ по немѣ въ  
9            новегородѣ добрнн , а злнн радовахѹся .  
10            н послаша цѣрннговѹ кѣ ярославѹ по сѣнѣ ,  
11            н сѣдѣша всю знмѹ новегородѣ бесѣ князя .  
12            а ярославѣ княжяше на тѣрѣжѣкѹ въ своен  
13            волостн , н данн понма по всемѹ вѣрхѹ н  
14            мѣстѣ , н за волокомѣ вѣзьма данѣ . а  
15            новгородѣе нзмавѣ всеволо-



## 58.2

1 дъ за волокомъ н по всѣн земан своен ,  
 2 държаше ү себе , не пүстя нхъ новүгородү .  
 3 нъ хожахү по городү по волн володнмнрн .  
 4 тон же знме святн церковь святого кюрнла  
 5 въ нелезенѣ епнскопъ мартүрнн .  
 6 Въ лѣто  $\overline{875}$  Приде князь нс церьннгова  
 7 новүгородү яропълькъ ярославнцъ на  
 8 вьрьбннцю , настанүцю лѣтү мртъмь  
 9 мѣсяцемъ . н сѣдѣвзшю ему от вьрьбннце  
 10 до сменова дни  $\overline{78}$  мѣсяць одннү , н  
 11 възгнаша нз новагорода , н послаша опята  
 12 по ярослава . нде ярославъ съ новаго тьргү  
 13 володнмнрю , позванъ всеволодомъ .  
 14 ндоша нз новагорода передннн мүжн  
 15 сътьскннн н пояша ярослава

## 59.1

1 съ вѣю правьдою н үстью . н приде на  
 2 знмү ярославъ по крещеннн за недѣлю н  
 3 седе на столѣ своемъ , н обүяся съ людьмн ,  
 4 н добро все бзисть . н мнрошка приде  
 5 посадьннкъ , сѣдѣвъ  $\overline{76}$  лѣта за  
 6 новгородъ . н всн придоша невреженн  
 7 ннунмъ же . н радн бзша новгородѣ всн  
 8 от мала н до велнка . томъ же лѣтѣ  
 9 поставн церковь на островѣ святого ннкнфора  
 10 мартүрнн архепнскопъ . въ то же лѣто  
 11 поставн манастьрѣ святзля еүфнмннн въ  
 12 пльтьннкнхъ полюжая городьшнннця  
 13 жнрошкннн дъцн .  
 14 Въ лѣто  $\overline{878}$  Заложн церковь камянү въ  
 15 рүсѣ святого преображеннн боголюбнннн а-

## 59.2

1 рхепнскопъ мартүрнн . нацяша дѣлатн  
 2 мѣсяця маня въ  $\overline{78}$  на святүю цесарю  
 3 костянтиннү н елензю , а коньцяша мѣсяця  
 4 нюля въ  $\overline{78}$  на святзлн үлнтзю . н святн  
 5 церковь на үспеннѣ святѣн богороднцн ,  
 6 н створн праздьннкъ үестьннн слүжьбү  
 7 створн , н помолнся , глаголя . господн  
 8 боже , призрн съ небесъ н внжь , н посѣтн  
 9 внограда своего , н сѣвѣршн нже насадн  
 10 десннця твоя . н призрн на церковь сню ,  
 11 юже създахъ рабѣ твон , архепнскопъ  
 12 мартүрнн , въ нмя святого твоего  
 13 прѣображеннн . да аще кто помолнтся въ  
 14 церквн сен съ вѣрою , тз үслзшн молнтвү  
 15 его , н отпүстн грѣхз его , молнтвамн

## 60.1

1 святзля богороднця н всѣхъ святзлхъ  
 2 твонхъ , амннъ . н веселяшеса блажензлн  
 3 дүшею н теломъ , үстронвз себе память  
 4 вѣчннүю н вѣмъ крестьяномъ үестьннн  
 5 манастьрѣ . тон же весне преставнся ү  
 6 ярослава сына  $\overline{76}$  нзяслав бжше посаженъ на  
 7 лүкахъ княжнтн н от лнтвз оплеүе  
 8 новүгородү , н тамо преставнся . а  
 9 ростнслав новѣгородѣ . н оба положена ү



4 н посадиша н на столѣ въ святѣн софнн , н  
5 обрадовася въсь новъгородъ . въ то же  
6 лѣто въ рꙋсѣ городъ обложнша .  
7 Въ лѣто  $\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}$  Ловоть възъша антѣа н до  
8 налюця , съ бѣлєє до свннорта н до ворѹа  
9 середѹ . н гнашася новгородѹци по ннхъ н до  
10 цѣрнннцѣ , н бншася с ннмн , н ѹенша антѣвн  
11 мѹжъ  $\overline{\cdot}\overline{\cdot}$  а новгородѣць  $\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}$  рагѹнлѹ  
12 прокопннннцѣ съ братомъ ольксою ,  
13 гюргя събъшкнннцѣ , ратьмнра  
14 нѣжатнннцѣ , страшка серебрѣнннцѣ вѣ-

## 62.2

1 сцѣ , възнезда ягнннцѣ , лѹкѹ мнрошкнннцѣ  
2 отрок , мнкнтѹ лазорѣвнцѣ , жнрошкѹ  
3 огасовнцѣ , оснпа подвонскаго , романа  
4 пѣкта , ннѣхъ  $\overline{\cdot}\overline{\cdot}$  мѹж , а полонъ въсь  
5 отъша , а нзѣтъкъ ѹѣѣжаша . въ то же  
6 лѣто ндѣ незднла пѣхцнннцѣ на лѹкѣ  
7 воєводою . ндѣ съ лѹкѣ съ маломъ дрѹжнннцѣ  
8 въ лотыголѹ на торонѣ , н засташа я въ  
9 одрнннцѣ , н ѹенша нхъ  $\overline{\cdot}\overline{\cdot}$  мѹж , а  
10 женѣ нхъ н дѣтн понмаша , а самн  
11 прндоша на лѹкѣ сторовн въсн . а кто бѣ  
12 нѣ пошьлѣ по ннхъ столбовнцѣ съ  
13 нѣколкою дрѹжнннцѣ , а ѹ тѣхъ кѹн  
14 понмаша , бнвъше .

## 63.1

1 Въ лѣто  $\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}$  Новъгородѣци богомъ  
2 нзѣранаго мнтрофана вѣведоша въ  
3 епнскопѹю по мартѹрнн , н ндѣ въ рꙋсѣ  
4 ставнтѣся къ мнтрополнтѹ съ  
5 новгородѣскыи мѹжн н съ всѣволожнмн ,  
6 н поставленъ бѣсть мѣсяця нюля въ  $\overline{\cdot}\overline{\cdot}$   
7 дѣнь , на святого ѹакннфа . н прндѣ въ  
8 новъгородъ септѣбря въ  $\overline{\cdot}\overline{\cdot}$  на  
9 въздѣнженнє ѹестѣнаго хреста . н радн  
10 бѣша новгородѣци своємѹ владѣцѣ . въ  
11 то же лѣто мѣсяця апрнля въ  $\overline{\cdot}\overline{\cdot}$  съгорѣ  
12 цѣркѣ от грома святого ннколѣ на  
13 городнцн . н ста всѣ лѣто дѣжгево . а  
14 варягѣ пѹстнша без мнра за морє . того  
15 же лѣта сърѹбнша въ рꙋсѣ городъ . а на  
16 осѣнь прндо-

## 63.2

1 ша варяжн горою на мнрѣ , н даша нмѣ мнрѣ  
2 на всѣн волн своєн .  
3 Въ лѣто  $\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}$  съвѣршнша цѣрковѣ камѣнѹ  
4 святого пророка нлнє на хѣлмѣ , конѣць  
5 слабѣна , н святн ю владѣка мнтрофанѣ  
6 на прѣздннкѣ .  
7 Въ лѣто  $\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}\overline{\cdot}$  рюрнкѣ съ ольговнцн н съ  
8 поганѣи полонцн , конѣць н даннла  
9 бяковнцѣ , възъша град кѣевѣ на шнтѣ  
10 въ  $\overline{\cdot}\overline{\cdot}$  дѣнь генварѣ , на святого васнлѣнѣ .  
11 а кого дондѣтѣ рꙋка , цѣрннцѣ лн , цѣрннцѣ  
12 лн , попа лн , попадѣє лн , а тѣ вѣдоша въ  
13 поганѣнѣ . а ѹто гостн , ннозѣмѣцѣ всѣякого  
14 язѣка , затворншася въ цѣркѣхъ , н  
15 вѣдаша нмѣ жнвотѣ , а товарѣ съ ннмн

## 64.1

1 стъиремъ н по вѣмъ церквама , вся  
 2 үзорѹья н нконъ одраша н вѣзоша поганни  
 3 въ землю свою · а градъ пожгоша · въ то же  
 4 лѣтопъ обѣднша олговнця лнтвѹ · нзенша  
 5 нхъ ѿ сотъ н ѿ · томъ же лѣтѣ прѣставнся  
 6 мнрошьшка , посадыннкъ новъгородьскынъ ,  
 7 пострнгъся ү святого георгнн · н по томъ  
 8 даша посадынцѣство мнхалкѹ степаннцю ·  
 9 томъ же лѣтѣ , по грѣхомъ нашнмъ ,  
 10 нзмоша конн новъгородъ н по селомъ ,  
 11 яко нѣлзѣ бѣше понти смрадъи ннкѹда же ·  
 12 Въ лѣто ѿ · Царствѹющю ольксѣ въ  
 13 цесарнградѣ , въ царствѣ нсаковѣ ,  
 14 брата своего , егоже слѣпнвѣ , а са-

## 64.2

1 мъ цесаремъ ста , а сына его олексѹ затвори  
 2 въ стѣнахъ взыскыхъ стражею , яко не  
 3 взындеть · н временомъ мннѹвшемъ , н  
 4 дъръзнѹ нсакъ молнтнся о сынѹ своемъ ,  
 5 дабы его испустнлъ нс твърди прѣдъ ся ·  
 6 н үмолн брата нсакъ , н прнята нзвѣщенне  
 7 съ сыномъ , яко не помъислнтн на царство ,  
 8 н спущенъ бѣсть нс твърди н хожашеть въ  
 9 своен волн · цесарь же олькса не пеѹяшеса о  
 10 немъ , вѣря братѹ нсаковн н сыновн его ,  
 11 зане прнята нзвѣщенне · н потомъ нсакъ  
 12 помъислнвѣ , н възхотѣ царства , н  
 13 үѹяшеть сына , посылая потанъ , яко добро  
 14 створи хъ братѹ моему ольксѣ , от поганъи-

## 65.1

1 хъ взыкѹпнхъ его , а онъ протнвѹ зло мн  
 2 възда , слѣпнвѣ мя , царство мое възя · н  
 3 възхотѣ сынъ его , якоже үѹашеть его , н  
 4 мзышляшьта , како емѹ нзнтн нз града  
 5 въ дальннн странъи н оттолѣ нскатн  
 6 царства · н вѣвѣденъ бѣсть въ корабель ,  
 7 н вѣсаженъ бѣсть въ боѹкѹ , нмѹщн ·  
 8 дна прн едннѣмъ концн , за ннмъ же  
 9 нсаковнцѣ сѣдѣше , а въ дрѹгомъ концн  
 10 вода , ндеже гвоздъ · нѣлзѣ бо бѣше ннако  
 11 нзнтн нз града · н тако нзнде нз грѣѹьскѣн  
 12 землн · н үвѣдавъ цесарь , посла нскатъ  
 13 его · н наѹаша нскатн его въ мнозѣхъ  
 14 мѣстѣхъ , н внндоша въ тѣ корабель ,  
 15 ндеже бѣ-

## 65.2

1 шеть , н вся мѣста обнскаша , а нз бѣѹькѣ  
 2 гвоздѣи взыннмаша , н вндѣше водѹ  
 3 текѹщю , ндоша проѹь , н не обрѣтоша  
 4 его · н тако нзнде нсаковнѹь , н прнде къ  
 5 нѣмьѹьскѹмѹ цесарю фнлнповн , къ зятн  
 6 н къ сѣстрѣ своен · цесарь нѣмьѹьскынъ  
 7 посла къ папѣ въ рнмъ , н тако үвѣѹаста ,  
 8 яко нѣ воеватн на цесарьградъ , нъ якоже  
 9 рече нсаковнцѣ · всь градъ костянтинъ



2 фрягъ , съдумавъше съ мюрююфломъ ,  
3 яша цесаря нсаковнця , а на мюрююфла  
4 вѣньуъ възложнша . а мюрююфла бяше  
5 възсиднлъ нс тьмьннце нсаковнць , н  
6 прнялъ нзвѣщенне , яко не нскати подъ  
7 нсаковнцемъ царства , нъ блюсти подъ  
8 нимъ . мюрююфла же посла къ ннколѣ н  
9 къ людъмъ въ святюю софню . язъ ялъ  
10 ворога вашего нсаковнця , язъ вашъ  
11 цесарь . а ннколѣ даю първѣин въ боярехъ ,  
12 сложн съ себе вѣнць . н всн людне не даша  
13 емю сложити вѣнця , нъ боле заклашася .  
14 кто отступитъ от ннколѣ , да бѣдетъ  
15 проклятъ . того же дне , дождавъше  
16 ноун , разбѣгошася всн , а ннколѣ я-

68.1

1 ша , н жену его я мюрююфла , н възсидн я  
2 въ тьмнню , н ольксѣ нсаковнця  
3 ѹтвѣрдн въ стѣнехъ , а самъ цесаремъ  
4 ста мюрююфла феуларя въ 76 день ,  
5 надѣяся нзбѣтити фрягѣ . фрязи же  
6 ѹбедавъше ята нсаковнця , боеваша  
7 волость около города , просяѹе ѹ мюрююфла .  
8 дан намъ нсаковнця , ото пондемъ къ  
9 нѣмецьскѹмѹ цесарю , отнележе есме  
10 послани . а тобе царство его . мюрююфла  
11 же н всн бояре не даша его жнва , н ѹморнѣше  
12 нсаковнця , н рекоша фрягомъ . ѹмьрла  
13 есть . прндете н виднте н . тѣгда же фрязи  
14 пеѹяльни бѣвъше за прѣслушанне свое . не  
15 тако бо бѣ казалъ нмъ цесарь нѣмѣ-

68.2

1 ѹьскѣин н папа римьскѣин , якоже сн зло  
2 ѹчнннша цесарю граду . самн к себе всн .  
3 оже намъ нѣтѹ нсаковнця , с нимъ же есме  
4 прншли , да лѹѹе нѣи есть ѹмрети ѹ  
5 цесареграда , нежелн съ срамомъ отѣтити .  
6 оттоль наѹаша стронти брань къ граду .  
7 н замѣслиша , якоже н прѣже , на  
8 кораблнхъ раями на шьглахъ , на ннѣхъ  
9 же кораблнхъ нсѣчнннша порокѣи н  
10 лѣствнця , а на ннѣхъ замѣслиша  
11 сѣвѣшнѣати бѣѹькѣи ѹересъ град ,  
12 накладенѣи смолннѣи , н лѹчннѣи  
13 зажъгъше , пѹстнша на хоромѣи , якоже  
14 н прѣже пожьгоша градъ . н прнстѹпнша  
15 къ граду апрнля въ 76 день , въ пятъкъ  
16 76 недѣли поста , н не ѹспѣша ннѹѣтоже  
17 граду . нъ фрягъ н-

69.1

1 зѣнша блнзъ 76 муж . н стояша тѹ фрязи  
2 76 дни . н въ понедѣльннкъ верьбенои  
3 недѣли прнстѹпнша къ граду , солню  
4 възходящю , протнѣѹ святому спасѹ ,  
5 зовеъмѣин вергетнсъ , протнѣѹ нспнгасѹ ,  
6 сташа же н до лахернѣи . прнстѹпнша же  
7 на 76 корабель въ велнкѣихъ . бяхѹ же  
8 нзременани межн нми , въ ннхъ же людѣе  
9 на коннхъ , одени въ брѣне н коне нхъ .



14 нже въ влахѣрнѣ , ндеже святын дѹхъ  
15 съхожаше на вся пятннцѣ , н тѹ одраша ·  
16 ннѣ-

#### 71.1

1 хъ же церквнн не можетъ челоувѣкъ  
2 сказати , яко бѣши сла · днгнтрню же  
3 юдынѹю , нже по граду хожаше , святѹю  
4 богороднцю , съблюде ю богъ добрымн  
5 людъмн , н нзыне есть , на нюже  
6 надѣемъся · ннзые церквн въ градѣ н вънѣ  
7 града , н манастырн въ градѣ н вънѣ  
8 града , пограбнша все , нмъ же не можемъ  
9 чнсла , нн красоты нхъ сказати · чѣрньюе  
10 же н чѣрннче н попзы облѹпнша , н нѣколко  
11 нхъ нзбнша · грѣкы же н варягы нзгнаша  
12 нзъ града , нже бяхѹть осталн · се же  
13 нмена воеводамъ нхъ · ⲓ · маркосъ от рима ,  
14 въ градѣ бѣрне , ндеже бѣ жнлѣ поганын  
15 злын дѣдрнкъ · а ⲓ · кондофъ  
16 офланздръ · а ⲓ · дѹжь слѣпын от

#### 71.2

1 маркова острова венеднкъ · сего дѹжа  
2 слѣпнлѣ манѹнлѣ цесарь · мнози бо  
3 фнлософи моляхѹтьсѹ чесаревн · аще сего  
4 дѹжа отпѹстнши съдрава , тѣ много зла  
5 створнтъ твоемѹ царствѹ · царь же не  
6 хотя его чѣнтн , повелѣ оун емѹ слѣпнтн  
7 стѣкломъ , н бѣста оун емѹ яко  
8 невреженѣ , нъ не видяше ннчѣго же · съ же  
9 дѹжь много браннн замѣшляше на град ,  
10 н всн его послѹшахѹ , н кораблн его велнцнн  
11 бяхѹть , с ннхъ же градъ въззяша ·  
12 стояннѣ же фряжъска чѹ цесаряграда от  
13 декабрия до апрнля , доколь городъ въззяшѣ ·  
14 а мѣсяця маня въ ⲓ · поставнща цесаря  
15 своего латнна кондо фларенда своннн  
16 пнскѹпы , н власть

#### 72.1

1 себе раздѣлнша · цесаревн град , а маркосѹ  
2 сѹдѣ , а дѹжеви десятнна · н тако погѣбе  
3 царство богохраннмаго костянтиняграда  
4 н земля грѣчѣская въ свадѣ цесаревѣ ,  
5 юже обладаютъ фрязи ·  
6 Въ лѣто ⲓⲗⲱⲓⲛ · Мѣсяць освѣте въ ⲓ ·  
7 ноцнн · того же лѣта прнсла велнкын князь  
8 всеволодъ въ новъгородъ , река тако · въ  
9 землн вашн рать ходнтъ , а князь вашъ ,  
10 сынъ мон святославъ , малъ · а даю въ  
11 сынъ свон стареншнн костянтинъ · тѣгда  
12 же отяша посадннцѣство чѹ мнхалка н  
13 даша дмнтрѹ мнрошкнннцю · въ то же  
14 лѣто прнде князь костянтинъ  
15 всеволоднцѣ , внѹкъ гюргевѣ , въ  
16 новъгоро-

#### 72.2

1 дѣ , мѣсяця марта въ ⲓ · на святого  
2 гераснма · н радѣ бѣистъ всѣ град своемѹ  
3 хотѣнню · въ то же лѣто прѣставнся



4 княгѣинн всеволожая .  
5 Въ лѣто 7291. Прѣставнся рабѣ божни  
6 мнтрофанъ , а мнрьскы мнхалько ,  
7 пострнгъся ѹ святѣн богородици въ аркажи  
8 манастири мѣня въ 7291. посадинкѣ  
9 новгородскѣин . въ то же лѣто постави  
10 тврднслав церковь на коротѣхъ въ  
11 оркажи манастири мнхалковнцѣ ,  
12 святого съмена стѣльпинна , нже на  
13 днвнѣн горѣ .  
14 Въ лѣто 7291. Поставнша церковь святого  
15 лѹкы на лѹбянѣн ѹлицѣ , перенесъше съ  
16 колѣня , володаревнцѣ н носовнцѣ . того  
17 же лѣта съвършнша церковь святѣя

#### 73.1

1 пятниця заморьскни , августѣ въ 7291. того  
2 же лѣта съвърши церковь святого  
3 пннтѣлѣнмона фѣдоръ пннѣщнннцѣ . въ  
4 то же лѣто прѣставнся рабѣ божни  
5 парфѹрнн , а мнрьскы прокша  
6 малышевнцѣ , пострнгъся ѹ святого спаса  
7 на хѹтннѣ , при нгѹмене варламе . а  
8 покон господн дѹшо его .  
9 Въ лѣто 7291. Прдѣ лазоръ , всеволожь  
10 мѹж , нз володнмря , н борнсе  
11 мнрошкнннцѣ повелѣ ѹентн ольксѹ  
12 събѣславнця на ярославн дворѣ , н  
13 ѹѣнша н безъ вннзы , въ сѹботѹ марта въ  
14 7291. на святого алькснѣя . а заѹтра плака  
15 святая богородиця ѹ святого якова въ  
16 неревьскѣмъ конци .  
17 Въ лѣто 7291. Ндоша новгородѣци на  
18 ѹрннговѣ съ кня-

#### 73.2

1 зѣмь костянтинномъ , позванн  
2 всеволодомъ . н прндоша на рѣкѹ на окѹ ,  
3 н тѹ ся скопнша всн кон , а князн  
4 рязанстни н сташа об онѹ странѹ окѣ ,  
5 въ помоуъ всеволодѹ . н позва є  
6 всеволодѣ на обѣдѣ , н съдоша 7291. князѣ  
7 въ шатрѣ , а глѣбѣ н ольгѣ ѹ всеволода  
8 въ шатрѣ , н новгородѣци . н тѹ  
9 обадиста володнмрнця братью свою . н  
10 не нми , княже , вѣрѣ братьн наю , сѹтъ  
11 на тя съвѣтали съ ѹрннговѣскѣимн  
12 князн , н тѣмъ є обанци рязаньстни  
13 князн . н всеволодѣ нзма є н мѹж нхъ ,  
14 н сковавѣ , посла є въ володнмрѣ , а самъ  
15 понде съ новгородѣци н съ клеветннкома на  
16 рязаньскѹю волость . н прнде къ  
17 проньскѹ , н

#### 74.1

1 рече . переданте мн ся . онн же сташа съ  
2 княземъ нзяславомъ съ третнемъ  
3 володнмрнчѣмъ . кюрѣ мнханлѣ побѣже  
4 передн нс проньска . н отѣя ѹ ннхъ водѹ , н  
5 онн передашася . н я княгѣиню кюрѣ  
6 мнханловѹю , товарѣ понма бѣщнсла ,  
7 а съ нзяславомъ мнрѣ възя , н отѣндоша

8           сторовн · а новгородьци пусти не коломна  
9           новугороду , одаривъ бещисла , и в да  
10          нимъ волю всю и уставы старыихъ князь ,  
11          егоже хотѣху новгородьци , и рече имъ ·  
12          кто вы добръ , того любите , а злыхъ  
13          казните · а собою поя сына своего  
14          костянтина и посадника дмитра ,  
15          стрелена подъ пронскомъ , а вятшнихъ  
16          ·з· новгородьци же , при-

#### 74.2

1           цъдъше новугороду , створиша вѣче на  
2           посадника дмитра и на братью его , яко ти  
3           повѣлѣша на новгородьцихъ серебро  
4           имати , а по волости кързы брати , по  
5           купцемъ внру днкую , и повозы возити ,  
6           и все зло · ндоша на дворы ихъ грабежьмъ ,  
7           а мирошкниъ дворъ и дмитровъ  
8           зажьгоша , а житне ихъ понмаша , а села  
9           ихъ распродаша и челядь , а скровища ихъ  
10          нзискаша и понмаша бещисла , а  
11          нзбытъкъ роздѣлиша по зубу , по ·г·  
12          гривнѣ по всему городу , и на щитъ · аще  
13          кто потан похватилъ , а того едниъ богъ  
14          вѣдаеть , и от того мнози разбогатѣша ·  
15          а что на дѣщькахъ , а то князю оста-

#### 75.1

1           внша · того же лѣта привезоша дмитра  
2           мирошкнииця мъртваго нз володимирия  
3           и погрѣбоша и у святого георгия въ  
4           монастыри , подъле отця · а новгородьци  
5           хотяху съ моста съврѣщи , нъ възерани  
6           имъ архепископъ митрофанъ · присла  
7           всеволодъ сына своего святослава въ  
8           новъгородъ , въ недѣлю мясопустную ·  
9           тѣгда даша посадницъство  
10          твѣрднславу мнхалковнцю , и даша  
11          дѣщкы дмитровы святославу , а бѣше  
12          на нихъ бещисла · и цѣловаша новгородци  
13          честынъин хрестъ , око не хоумъ у себе  
14          държати дѣтн дмитровыихъ , ни  
15          володнслава , ни борнса , ни твѣрднслава  
16          станнловнця и

#### 75.2

1           овѣстрата домажнровнця · и потоун я  
2           князь къ отцю , а на ннѣхъ серебро понмаша  
3           бещисла ·  
4           Въ лѣто ·ѣ·ψ·ни· Новгородьци угоннѣше  
5           лнтву въ ходынниихъ , нзенша съ  
6           князьмъ володимиромъ и с посадникомъ  
7           твѣрднславомъ · того же лѣта ходи  
8           всеволодъ на рязань , и рече имъ · понде къ  
9           мнѣ съ сыномъ монмъ ярославомъ за оку на  
10          ряды · и перендоша к нему , и тѣ я нзма ,  
11          и посла пѣлкы , нзма жены и дѣтн , а  
12          градъ ихъ зажьже · и тако я растоун я по  
13          градомъ · на тѣ же знмѣ приде князь  
14          мьстнслав мьстнславнць на тѣржъкъ и  
15          нзма дворянѣ святославн , и посадника  
16          оковаша , а товары ихъ кого рѣка

## 76.1

1 городъ прнсла · кланяяся святѣн софнн н  
 2 гробѹ отця моего н всѣмъ новгородьцемъ ·  
 3 прншьлъ есмь къ вамъ , слъшавъ  
 4 наснлье от князь , н жалъ мн своєю  
 5 отцнны · то слъшавъше , новгородьцн  
 6 послаша по нь съ велнкою чєстью · пондн ,  
 7 княже , на столъ · а святослава посаднша  
 8 въ владычьнн дворѣ н съ мѹжн его ,  
 9 донеле бѹдетъ ѹправа съ отцємъ · прнде  
 10 мьстнславъ въ новъгородъ , н посаднша  
 11 на столѣ отцн , н радн бѹша  
 12 новъгородьцн · н понде мьстнславъ съ  
 13 всемъ пълкомъ на всеволода · н бѹша на  
 14 плоскѣн , н прнсла къ нему всеволодъ ·  
 15 тѹ мн еси сынъ , а язъ тѣбе отецъ · пѹстн  
 16 святослава съ мѹжн , н всѣ , е-

## 76.2

1 же заседель , нсправн · язъ гостъ пѹскаю  
 2 н товаръ · н пѹстн мьстнславъ  
 3 святослава н мѹжн его , а всеволодъ пѹстн  
 4 гостъ съ товары · хрестъ чєловаста н  
 5 мнръ възяста · н прнде мьстнславъ въ  
 6 новъгородъ ·  
 7 Въ лѣто <sup>·8·ψ·φ·1·</sup> Прнде дмнтръ якѹннць  
 8 нз рѹсн , н състѹпнся твѣрднславъ  
 9 посадннѹства по своен волн старѣншю  
 10 себе · тѣгда же даша посадннѹство  
 11 дѣмнтрѹ якѹннчю · н посла князь  
 12 мьстнславъ дмнтра якѹннця на лѹкы съ  
 13 новгородьцн города ставнтъ , а самъ нде  
 14 на тѣржкѣ блѹстъ волостн , н съ  
 15 тѣрожкѹ нде въ торопѣчѣ , нс торопѣця  
 16 нде на лѹкы , н сѣняся съ новгородьцн ·  
 17 а лѹчяномъ да

## 77.1

1 князя володнмнра пльсковьскаго · того же  
 2 лѣта , волею боженю , съвѣршн церковь  
 3 камянѹ вѹчєславъ прокшнннць , вѣнѹкъ  
 4 малъшевъ , святыхъ <sup>·м·</sup> а дан богъ емѹ въ  
 5 спасенне молнтвамн святыхъ <sup>·м·</sup> том же лѣтѣ  
 6 бесъ князя н безъ новъгородьць новъгородѣ  
 7 бѹсть пожаръ велнкъ · загорѣся на  
 8 радятннѣ ѹлнцн н сѣгорѣ дворовъ <sup>·д·</sup> н <sup>·т·</sup>  
 9 а церквнн <sup>·е·</sup> того же лѣта , на знмѹ ,  
 10 мѣсяця генваря въ <sup>·кв·</sup> на святого  
 11 клнмента , н злодѣн нспѣрва не хотя  
 12 добра , завнсть вѣложн людѣмъ на  
 13 архнєпнскопа мнтрофана съ князьмъ  
 14 мьстнславомъ , н не даша емѹ правнтнся ,  
 15 н вѣдоша въ торопѣчь · онъ же то прня съ  
 16 радостню , яко ноанн златоѹстьць н

## 77.2

1 грнгорнн акраганьскын , тѹю же н съ прня  
 2 пеѹяль , слава бога · тѣгда же бѹше  
 3 прншьлъ , прѣже нзгнання мнтрофана





11 новотържьюъ якуна тзыяцьскаго  
12 намнѣжнця · князь же ярославъ створи  
13 вѣуѣ на ярославн дворѣ · ндоша на дворѣ  
14 якунъ , н розграбнша , н жену его яша · а  
15 якунъ заутра нде съ посадинкомъ къ  
16 князю , н князь повѣле яти сына его  
17 христо-

#### 81.1

1 фора , маня въ ꙗка · тзгда же на сборѣ  
2 ѹбнша прѹси овѣстрата н сынъ его  
3 лѹготѹ , н вѣвѣргоша н вѣ грѣблю  
4 мьртвѣ · князь же о томъ пожали на  
5 новгородцѣ · того же лета понде князь  
6 ярославъ на тържъкѣ , понмя съ собою  
7 твѣрднслава мнхалковнця ,  
8 мнкнфора , полюда , сбзислава , смѣна ,  
9 ольксѹ , н много боярѣ , н одарнѣвѣ ,  
10 прнславъ новъгородѣ · а самъ седе на  
11 тѣрожжкѹ · тон же осени много зла ся  
12 створи · побн мразѣ обнлѣе по волостн , а  
13 на тѣрожжкѹ все ѹело бзистѣ · н зая князь  
14 вѣршь на тѣрожжкѹ , не пѹстн вѣ городѣ  
15 ни воза · н послаша по князю смѣна  
16 борнсовнця , вѣѹслава клнмятнця ,  
17 зѹбѣця якуна , н тѣхъ прня ,

#### 81.2

1 н кого послашь н князь прня · а  
2 новѣгородѣ зло бзистѣ вельми · каде ржн  
3 кѹпляхѹтъ по ꙗ · грнвенѣ , а овса по ꙗ ·  
4 грнвенѣ , а рѣпѣ возѣ по ꙗ · грнвенѣ ·  
5 ядяхѹ людн сосновѹю корѹ н лнстѣ лнповѣ  
6 н мохѣ · о , горѣ тзгда , братѣе , бѣше ·  
7 дѣтн свое даяхѹтъ одѣренѣ · н  
8 поставнша скѹдѣльннцю , н наметаша  
9 полнѹ · о , горѣ бѣше · по тѣргѹ трѹпне ,  
10 по ѹлнцямъ трѹпне , по полю трѹпне , не  
11 можахѹ пси нзѣдатн ѹеловѣкѣ · а  
12 вожанѣ помроша , а останъке разндесе ·  
13 н тако , по грѣхомъ нашнмъ , разндесе  
14 власть наша н градъ нашъ · новгородьчн  
15 же , останъке жнвѣхѣ , послаша гюргя  
16 нванковнця посадинка н степана  
17 твѣрднславнця , ннзы

#### 82.1

1 мѹжа по князю , н тѣхъ прня · а вѣ  
2 новѣгородѣ прнславъ нбора н ѹапоноса ,  
3 вѣвѣде княгыню свою к себе , дѣѹерь  
4 мьстнслаю · н потомъ послаша  
5 манѹнлѹя гольѹевнѹя съ последнею  
6 речѹю · пондн вѣ свою отцннѹ къ святѣн  
7 софнн · не ндешн лн , а повежѣ нзы ·  
8 ярославъ же н тѣхъ не пѹстн , а гостѣ  
9 новѣгородьскынъ всѣ прня · н бзистѣ  
10 новѣгородѣ пеѹяль н вѣпль · тзгда же  
11 ѹѹювѣ мьстнслав мьстнславнцѣ зло  
12 то , вѣѣха вѣ новѣгородѣ мѣсяця фѣвраря  
13 вѣ ꙗка · день , н я хота грнгоревнця ,  
14 намѣстннка ярослаля , н всѣ дворянзы  
15 нскова · н вѣѣха на ярославѣ дворѣ , н

16 цѣлова ѹестънзын крестъ , а  
17 новгородьци к немѹ , яко с нимъ въ  
18 жнвотъ н въ смертъ . любо нзичю мѹжн

#### 82.2

1 новгородьстни н волостн , пакзы ан а  
2 головою повалю за новъгородъ . ярославѹ  
3 же бѣзистъ вестъ на тѣржыкѣ , н нзгоннша  
4 твѣрдъ , а пѹтн от новагорода все  
5 засекоша н рѣкѹ тѣхвѣрцю . а въ  
6 новъгородъ въсла ꙗр. мѹж новгородьць  
7 мьстнслава проважнватъ нз  
8 новагорода . н не яшася по то , нъ всн  
9 бѣша однюдушно , н то ꙗр. мѹж . н  
10 посла князь мьстнславъ съ новгородьци  
11 къ ярославѹ на тѣржыкѣ по па гюргя  
12 святого ноанна на тѣрговнцн , н свон  
13 мѹжъ пѹстн . сынѹ кланяю тн ся . мѹжъ  
14 мон н гостъ пѹстн , а самъ съ торожыкѹ  
15 пондн , а съ мною любѣвъ възмн . князь  
16 же ярослав того не ѹлюбнвъ , пѹстн попъ  
17 без мнра . а новгородце съзва на поле за  
18 тѣржыкѣ , въ мясопѹстнѹю сѹботѹ , въ-

#### 83.1

1 сн мѹжн н гостьбннцн , нзмавъ я вся ,  
2 посла нковавъ по свонмъ городомъ , а  
3 товары нхъ раздаю н коне . а бѣше всѣхъ  
4 новгородьць боле ꙗр. н прнде вестъ въ  
5 новъгородъ . бѣше же новгородьцевъ  
6 мало . ано тамо нзмано вѣчьшне мѹжн ,  
7 а меньшее онн розндошася , а нное помьрло  
8 голодомъ . князь же мьстнславъ створи  
9 вѣчь на ярославн дворѣ . н пондемъ ,  
10 рече , понцемъ мѹж свонхъ , вашн  
11 братн , н волостн своен . да не бѹдетъ  
12 новын тѣргъ новгородомъ , нн новгородъ  
13 тѣржыкомъ . нъ къде святая софня , тѹ  
14 новгородъ . а н въ мнозѣ богъ , н въ малѣ  
15 богъ н правда .  
16 Въ лѣто ꙗр. Мѣсяця марта в ꙗр. день ,  
17 въ вторник по ѹнствн недѣлн , понде  
18 князь мьстн-

#### 83.2

1 славъ на зятъ свон ярослава с новгородци ,  
2 а въ ѹетвѣрток побѣгоша къ ярославѹ  
3 прѣстѹпнцн крестѹ . ѹелованн бо бѣхѹ  
4 хрестъ ѹестънзын къ мьстнславѹ съ  
5 всѣмн новгородци , яко всѣмъ  
6 одинакымъ бѣитн , володнславъ  
7 завнднць , гаврнла нгоревнць , гюргн  
8 олькснннць , гаврнльць мнлятнннць ,  
9 н съ женамн н съ дѣтьмн . мьстнславъ  
10 же понде серегеремъ , н възнде въ свою  
11 волостъ , н рече новгородьцемъ . ндете въ  
12 зажитня , толнко головъ не емлете .  
13 ндоша , нсполнншася кѣрма , н самн н  
14 конн , н бѣша вѣрхѹ възлѣ . освле  
15 святослав рѣжевкѹ , городьць  
16 мьстнславль , съ пѣлкы въ ꙗр. тьсящъ .  
17 мьстнславъ же съ володнмиромъ съ

## 84.1

1 ПОНДЕ БЪРЗЪХЪ ВЪ <sup>ѣ</sup> СЪТЪ · ТОЛНКО БО  
 2 ВСЕХЪ ВОН БЯШЕТЬ · Н ПРИГОНН , ОЛН ПОБЕГАН  
 3 ПРОУЪ · А ЯРОУНЪ БЯШЕ ЗАТВОРНЛЪСЯ ВЪ  
 4 ГРАДЪ ВЪ <sup>р</sup> · Н ОТЕНСЯ НХЪ · Н ПОНДЕ  
 5 МЪСТНСЛАВЪ Н ВЪЗЯ ЗУБЪУЕКЪ , Н БЫША НА  
 6 ВОЗУЗЪ · Н ПРНДЕ ВОЛОДНМНРЪ РЮРНКОВИЦЪ  
 7 СЪ СМОЛЬНИЯИ , НДОША ПО ВОЛЗЪ , ВОЮЮЕ ·  
 8 Н РЕКОША ЕМУ · КНЯЖЕ , ПОНДН КЪ ТОРОЖКУ ·  
 9 РЕУЕ ЖЕ МЪСТНСЛАВЪ Н ВОЛОДНМНРЪ ·  
 10 ПОНДЕМЪ КЪ ПЕРЕЯСЛАЛЮ · ЕСТЬ У НАЮ ТРЕТНИ  
 11 ДРУГЪ · Н НЕ БЫ ВЕСТИ , КДЕ ЯРОСЛАВЪ , ВЪ  
 12 ТОРОЖКУ ЛН , ВЪ ТЪХВЪРН ЛН · Н НАЕХАША  
 13 НА ЯРУНА СТОРОЖИ ЗА ТЪХВЕРЬЮ ЯРОСЛАВЛН · Н  
 14 ПОСОБИ БОГЪ ЯРУНУ , Н МНОГЪИ ПОБИША , А  
 15 НИИХЪ НЗМАША , А НИИИ УБЕЖАША ВЪ  
 16 ТЪХВЕРЬ · Н БЫ ВЪСТЪ У ТЪХЪ НА ЯРОСЛАВА ,  
 17 Н ДОНДОША ПО ВОЛЗЕ ,

## 84.2

1 ВОЮЮЕ · Н ПОЖЪГОША ШЕШЮ , Н ДУБЕНУ , Н  
 2 КЪСНЯТНИЪ , Н ВСЕ ПОВОЛОЖЕ · Н УСТРЕТЕ  
 3 ЕРЕМЕН ОТ КНЯЗЯ КОСЯНТИНА СЪ ЛЮБЪВЬЮ Н  
 4 СЪ ПОКЛОНОМЪ · ПОНДОША КЪ ПЕРЕЯСЛАЛЮ ,  
 5 ВОЮЮЕ · Н БЫША НА ГОРОДИЩИ НА РЪЦЪ  
 6 САРРЪ , У СВЯТЪН МАРИИЪ , ВЪ ВЕЛНКЮЮ  
 7 СУБОТУ , МЪСЯЦЯ АПРИЛЯ ВЪ <sup>ѣ</sup> ПРНДЕ  
 8 КНЯЗЪ КОСЯНТИНЪ СЪ РОСТОВЪЦИ , ХРЕСТЪ  
 9 ЦЪЛОВАША · ЯРОСЛАВЪ ЖЕ ПОНДН СЪ  
 10 ТОРОЖКУ , ПОНМАВЪ СТАРЕНШНЕ МУЖИ СЪ  
 11 СОБОЮ НОВГОРОДЪСТНИ , Н МОЛОДЪИХЪ  
 12 НЗБОРОМЪ , А НОВОТЪРЖЪЦИ ВСИ · Н ПРНДЕ  
 13 ПЕРЕЯСЛАВЛЮ Н СКОПИ ВОЛОСТЬ СВОЮ ВСЮ , А  
 14 ГЮРГИ СВОЮ ВОЛОДНМНРИ ТАКОЖЕ , А  
 15 СВЯТОСЛАВ ТАКОЖЕ · Н ВЪИДЕ НС ПЕРЕЯСЛАЛЯ  
 16 СЪ ПЪЛКЪИ , Н СЪ НОВГОРОДЪЦИ Н СЪ  
 17 НОВОТЪРЖЪЦИ · ОЛЕ СТРАШНО УЮДО Н

## 85.1

1 ДНЕНО , БРАТЬЕ · ПОНДОША СЪИОВЕ НА  
 2 ОТЦЯ , БРАТ НА БРАТА , РАБЪ НА  
 3 ГОСПОДНИА , ГОСПОДНИЪ НА РАБЪ · Н СТА  
 4 ЯРОСЛАВЪ Н ГЮРГИ СЪ БРАТЬЕЮ НА РЪУЕ ХЪЗЪ ·  
 5 МЪСТНСЛАВЪ ЖЕ Н КОСЯНТИНЪ Н ДВА  
 6 ВОЛОДНМНРА СЪ НОВГОРОДЦИ СТАША НА РЪЦЪ  
 7 ЛИПНУН · Н УЗРЪША ПЪЛКЪИ СТОЯЩА , Н  
 8 ПОСЛАША ЛАРНОНА СОУЪСКАГО КЪ ГЮРГЮ ·  
 9 КЛАНЯЕМЪ ТИ СЯ · НЪТУ НИ СЪ ТОБОЮ  
 10 ОБНДЪИ , СЪ ЯРОСЛАВОМЪ НИ ОБНДА · ПУСТИ  
 11 МУЖИ МОИ НОВГОРОДЪЦИ Н НОВОТЪРЖЪЦИ Н ,  
 12 УТО ЕСИ ЗАШЪЛЪ ВОЛОСТИ НАШЕИ  
 13 НОВГОРОДЪСКОИ ВОЛОКЪ , ВЪСПЯТИ · МНРЪ  
 14 С НАМИ ВЪЗЪМИ , А КРЪСТЪ КЪ НАМЪ  
 15 ЦЪЛУН · А КРЪВИ НЕ ПРОЛНВАНМЕ ·  
 16 ОТВЪТАША ЖЕ · МНРА НЕ ХОУЕМЪ , МУЖИ У  
 17 МЕНЕ · А ДАЛЕУЕ ЕСТЕ ШЛИ , Н ВЪШЛИ ЕСТЕ  
 18 АКЪИ РЫБЪИ НА СУХО · Н СКАЗА ЛАРНИИЪ ТУ  
 19 РЕУЪ МЪСТНСЛАВУ Н НОВГО-



## 85.2

1       родьчѣмъ · н рекоша новгородци ·  
 2       кѣняже , не хочемъ нзмерети на конихъ ,  
 3       нз яко отун нашн бнлнся на кѣлауьскѣн  
 4       пѣшн · князь же мьстнславъ радъ бѣсть  
 5       тому · новгородци же съседавѣше съ  
 6       конь н портѣ съметавѣше , босни , сапогы  
 7       съметавѣше , поскоунша · а мьстнславъ  
 8       поѣха за нмн на конихъ · н състѣпнся  
 9       пѣлкъ новгородьскѣн съ ярославнмь  
 10       пѣлкомь · н тако , боженю слою н  
 11       помоучю святѣн софнн одолѣ  
 12       мьстнславъ , а ярославъ вѣа плечн , н  
 13       пѣлкъ его · гюргн же състоя костянтинѣ ,  
 14       н үзрѣ ярославъ полкъ побегѣшь гюргн , н  
 15       тѣ вѣа плече , мѣсяця апрнля въ ꙗка на  
 16       святого тнмофея н федора н альксандрѣ  
 17       цесарнця · о , мѣного побѣдѣ , братѣе ,  
 18       бѣщнслное

## 86.1

1       унсло , око не можетъ үмъ челоувѣуьскъ  
 2       домыслнтн нзбѣенѣхъ а повязанѣхъ ·  
 3       ярославъ вѣбегъ въ переяславъ , повеле  
 4       вѣметати въ погребъ , что есть  
 5       новгородѣць , а ннѣхъ въ грндннцю , н  
 6       тѣ ся нздѣхоша въ множествѣ ·  
 7       мьстнславъ же н костянтинъ н двѣ  
 8       володнмнра съ пѣлкѣ пондоша по гюргн  
 9       къ володнмнрю · н прншьдѣше , сташа  
 10       подъ городомъ · н тон ноцн загорѣся  
 11       городъ н княжь дворъ · н хотѣша  
 12       новгородѣци полестн къ городѣ , н не да  
 13       нмъ князь мьстнславъ · н бѣсть  
 14       заүтра , вѣсла князь гюргн съ поклономъ  
 15       къ княземъ · не денте мене днесь , а  
 16       заүтра пондѣ нз города · н ндѣ гюргн нз  
 17       володнмнря въ раднловъ городѣуь · н  
 18       посаднша

## 86.2

1       новгородци костянтинн въ володнмнри  
 2       на столѣ отнн · костянтинъ же одарн  
 3       чѣстью князи н новгородѣци бѣщнсла ·  
 4       мьстнславъ же пондѣ съ новгородѣци къ  
 5       переяславлю · н не ндѣ къ городѣ , понма  
 6       дарѣ · пославъ , поя дѣцерь свою , женѣ  
 7       ярославлю , н что жнвѣхъ новгородѣць ,  
 8       н что бѣло съ ярославомъ въ полкѣ · н  
 9       прндоша въ новгородъ съдравн всн · о ,  
 10       велнкъ е , братѣе , промѣслъ боженн · на  
 11       томъ побѣднци гюргѣвѣхъ н ярославнхъ  
 12       вон паде бѣщнсла , а новгородѣць үбнша  
 13       на състѣпѣ дмнтра пльсковнтинн ,  
 14       онтонн котелннка , нванѣка  
 15       прнбѣшнннця опоньннка · а въ загонѣ ·  
 16       нванка поповнця , сѣмьюна  
 17       петрнловнця , тѣрьскаго даньннка ·

## 87.1

1       прнде мьстнславъ въ новгородъ , н радъ



5 святѣн софнн · новгородѣцн же много  
6 моляхуся · не ходи , княже · и не можахуть  
7 его ѹати , и поклоннѣся понде · того же  
8 лѣта прнде нз володнмря архнепископъ  
9 мнтрофан , и проваднша и новгородѣцн  
10 кз святѣн богороднцн благовѣщенню ·  
11 понде мьстиславъ въ рѹсь · новгородѣцн же  
12 послашася смольнскѹ по святослава по  
13 ростиславнця , и прнде в новгородѣ  
14 мѣсяця августѣ въ ̑а томъ же лѣтѣ  
15 глѣбѣ , князь рязаньскын ,  
16 володнмирнѹ , наѹченъ съ сотною на  
17 ѹеннство , сдѹмавъ въ своемъ оканьнѣмъ  
18 помыслѣ , нмѣя поспешника костянтина ,

#### 89.1

1 брата своего , и с нимъ днвола , юже и  
2 прѣлстн , помыслѣ нма възложн ,  
3 рѣкшема нма , яко нзбѣе снхъ , а сама  
4 прнмѣва власть всю · и не вѣсн ,  
5 оканьнѣ , божня смотрення · даеть  
6 власть емѹ же хоцеть , поставляеть  
7 цесаря и князя възшннн · что прня каннъ от  
8 бога , ѹенъ авеля , брата своего · не  
9 проклятьє ли и трясеннє · нли вашь  
10 сродникъ оканьнын святопѣлкъ ,  
11 нзенъ братю свою · онама вѣнць  
12 царства , а себе вѣѹнѹю мѹкѹ · съ же  
13 оканьнын глѣбѣ святопѣлѹю тѹ же мыслѣ  
14 прнмъ , и сѣкрзы ю въ сердцн своемъ съ  
15 братомъ своимъ · сѣнмъшемъся всемъ  
16 на нсадѣхъ на порядѣ · нзяславъ , кюръ  
17 мнханлъ , ростиславъ , святославъ ,  
18 глѣбѣ , романъ · ннгоръ же не прнспѣ  
19 прнехати к нимъ · не бє бо прнспєло врѣмя  
20 єго · глѣбѣ же

#### 89.2

1 володнмирнцѣ съ братомъ позва я к себе ,  
2 яко на ѹестъ прення , въ свон шатѣръ ·  
3 онн же не вѣдѹще злѣя єго мысли и  
4 прѣлстн , всн ̑б князь , кождо съ  
5 своимъ боярѹ и дворянѹ , прндоша въ  
6 шатѣрѣ єю · съ же глѣбѣ прѣже прнхода  
7 нхъ нзнаряднѣвъ свое дворянє и братнє и  
8 поганѹхъ половѹѹ множество въ  
9 орѹжнн , и сѣкрзы я въ полостьннцн блнзъ  
10 шатра , въ немъ же бє нмъ пнтн , не  
11 вѣдѹшю нхъ ннкомѹ же , развѣ тою  
12 зломысльною князю и нхъ проклятѹхъ  
13 дѹмьѹ · яко наѹаша пнтн и  
14 беселнтнся , тѹ абнє оканьнын ,  
15 проклятын глѣбѣ съ братомъ ,  
16 нзмъше меѹя своя , наѹаста съѹн прѣже  
17 князн , та же боярѹ и дворянѹ  
18 множество · одннѣхъ князь ̑б а  
19 прочнхъ боярѹ и дворянѹ множество , съ  
20 своимъ дворянѹ и съ половѹн · сн жн

#### 90.1

1 благоѹствннн князн рязаньстнн  
2 концѹшася мѣсяця нюля въ ̑к на святого

3 пророка нани , н прняша вѣнѣця от  
4 господа бога , н съ своею дружною , акы  
5 агньци непорочни предаша душа своя  
6 богови . съ же оканьнѣи глѣбѣ н  
7 костянтинѣ , братѣ его , онѣмъ ѹготова  
8 царство небесное , а себе мѹкѹ вѣчнѹю н  
9 съ дѹмьци своими . н бѣистъ на зимѹ ,  
10 побѣже матен дѹшнльцевнѣ , съвязавѣ  
11 монѣнѣя брнѣя ябетнѣя . новгородѣ  
12 же , ѹгоннѣше н , яша н вѣдоша н на  
13 городнѣе , н вѣнде лжа вѣ городѣ .  
14 вѣдалѣ твѣрднславѣ князю матѣя , н  
15 вѣзвоннша ѹ святого ннколѣи оннполовнѣи  
16 чересѣ ноѹ , а неревѣскѣи коньѹ ѹ  
17 святѣхъ ꙗкоже такоже копяѹ люди на  
18 твѣрднслава . н бѣистъ заѹтра ,  
19 пѹстн князѣ матѣя , ѹѹювѣ

## 90.2

1 глѣкѹ н мятежѣ вѣ городѣ . н пондоша  
2 оннполовнѣи н до дѣтнн вѣ брѣняхѣ , акы  
3 на рать , а нерекляне такоже . а  
4 загородѣи не вѣсташа ни по снхѣ , ни по  
5 снхѣ , нѣ зряхѹ перѣзора . твѣрднславѣ  
6 же , позря на святѹю софнѹ , н реѹе . даже  
7 бѹдѹ внноватѣ , да бѹдѹ тѹ мертвѣ .  
8 бѹдѹ ли правѣ , а тѣи мя оправн ,  
9 господн . н понде съ людинемѣ концемѣ н с  
10 прѹсн . н бѣистъ сеѣя ѹ городнѣихѣ  
11 воротѣ , н побѣгоша на онѣ полѣ , а  
12 дружинн вѣ коньѣ , н мостѣ перемѣташа ,  
13 н перееѣхаша оннполовнѣи вѣ лодьяхѣ , н  
14 пондоша снлою . о , великое , братѣе ,  
15 ѹдо съвади оканьнѣи днѣволѣ .  
16 кѣгда бѣаше бранн бѣитн на поганѣя ,  
17 тѣгда ся наѹяша бнтн межн собою . н  
18 ѹбнша мѹж прѹс , а конѣянѣ другѣи ,  
19 а онѣихѣполовнѣи нвана дѹшнльцевнѣя ,  
20 брат матеевѣ , а вѣ

## 91.1

1 неревѣскемѣ конѣи кѣснятнна  
2 прокопннннѣя , ннѣихѣ ꙗкоже мѹж , а  
3 раненѣихѣ много обонхѣ . бѣистъ же се  
4 мѣсяѣя генваря вѣ ꙗкоже на святого ноанна  
5 златоѹста , н тако бѣиша вѣѹа по всю  
6 недѣлю . нѣ богомѣ днѣволѣ попранѣ  
7 бѣистъ н святою софнею , крестѣ  
8 вѣзвелнѹянѣ бѣистъ . н сѣндошася  
9 братѣя вѣкѹпѣ однодѹшно , н крестѣ  
10 ѣловаша . князѣ же святослав прнсла  
11 свон тѣсяѣкѣи на вѣѹе , реѹе . не могѹ  
12 бѣитн съ твѣрднславомѣ н отѣнмаю от  
13 него посадннѣство . рекоша же  
14 новгородѣи . е ли внна его . онѣ же реѹе .  
15 безѣ вннѣ . реѹе твѣрднслав . томѹ есмѣ  
16 радѣ , оже вннѣи моен нѣтѹ . а вѣи ,  
17 братѣе , вѣ посадннѣствѣ н вѣ князѣхѣ .  
18 новгородѣи же отвѣщаша . княже , оже  
19 нѣтѹ вннѣи его , тѣи к намѣ крестѣ  
20 ѣловалѣ бѣ-

1 зъвннзи мѹжа не лнштн · а тебе ся  
 2 кланяемъ , а се нашъ посадьннк , а в то ся  
 3 не вдаднмъ · н бѣистъ мнрѣ ·  
 4 Въ лѣто <sup>ѣ·ѡ·к·з</sup> Прнсла велнкън князь  
 5 мьстнслав романовнцъ не кыева сынъ  
 6 свон всеволодъ , рече · прннмете себе  
 7 князя всеволода , а святослава  
 8 стареншаго пѹстнтѣ къ мнѣ · новгородьцн  
 9 же волю его створнша · понде тоя знмзы  
 10 сьмьюнъ емннъ въ <sup>д</sup> · стѣхъ на  
 11 тонмокарзы , н не пѹстн нхъ гюргн , нн  
 12 ярослав сквозѣ свою землю · н прндоша  
 13 новѹгородѹ въ лодьяхъ , н ста по полю  
 14 шатры на зло · н замыслнша твѣрднслав  
 15 н якѹнъ тысячѹскън , заслн къ гюргю ,  
 16 не пѹстн нхъ тѹда · н възваднша городъ ·  
 17 тѣгда отѣяша посадннѹство ѹ  
 18 твѣрднслава н даша смѣнѹ борнсовнцю ,  
 19 а тысячѣское ѹ якѹна н да-

## 92.1

1 ша сьмьюнѹ емннѹ · тѣгда же концяша  
 2 церковь камянѹ святън варварзы · того  
 3 же лѣта заложнста твѣрднславъ съ  
 4 фѣдоромъ церковь камянѹ святого  
 5 мнханла , а дрѹгѹю святыхъ <sup>г</sup> · отрокъ  
 6 посторонь малѹ , съвѣршнша ю въ <sup>д</sup> ·  
 7 днн · понде князь мьстнславъ н  
 8 володнмнрѣ не кыева къ галнцю на  
 9 королевнця , н вьндоша галнцяне  
 10 протнвѹ , н ѹѣхове н ляхове н морава н  
 11 ѹгре , н сътѹпншася полково · н пособн богъ  
 12 мьстнславѹ , н въ городъ галнцъ вѣѣха ,  
 13 а королевнця рѹкама яша н съ женою , н взы  
 14 мнрѣ съ королевемъ , а сынъ его пѹстн , а самъ  
 15 сѣдѣ въ галнцн , а володнмнрѣ  
 16 рюрнковнцъ кыевѣ · том же лѣтѣ нде  
 17 князь всеволодъ съ новгородьцн къ  
 18 пертѹевѹ , н ѹстретоша стороже нѣмьцн ,  
 19 антѣва , лнбѣ , н бншася ·

## 92.2

1 н пособн богъ новгородьцѣмъ , ндоша подъ  
 2 городъ н стояша <sup>б</sup> · недѣлн , не взыша  
 3 города , н прндоша сторовн · того же лѣта  
 4 нде антонъ архнепнскопъ новгородьскън  
 5 на тѣржыкѣ · новгородьцн же вѣведоша  
 6 архнепнскопа мнтрофана въ дворъ опяте  
 7 на столъ , а къ онтонню послаша · пондн ,  
 8 кде тн любо · антоннн же понде въ  
 9 новгородъ н святого спаса въ нерѣднцяхъ ·  
 10 князь н новгородьцн рекоша мнтрофанѹ  
 11 н онтонѹ · нднта къ мнтрополнтѹ , да  
 12 кого намъ прнслѣте , то нашъ владыка ·  
 13 н пѹстнша снма цѣрнця васняна попа ,  
 14 а дрѹгого попа борнса · прншьдѣше же от  
 15 пертѹева , вдаша посадннѹство  
 16 твѣрднславѹ , а якѹнѹ тысячѣское опяте ·  
 17 Въ лѣто <sup>ѣ·ѡ·к·н</sup> Прнде архнепнскопъ  
 18 мнтрофанъ , оправнвсѣ

## 93.1

1 БОГОМЪ Н СВЯТОЮ СОФНЕЮ , ВЪ НОВГОРОДЪ  
 2 МАРТА ВЪ <sup>7</sup>ЗІ А АНТОННЯ МНТРОПОЛНТЪ У  
 3 СЕБЕ ВЪ ЧЕСТИ , ВЪДА ЕМУ ЕПНСКОПЬЮ ВЪ  
 4 ПЕРЕМЫШАН . ТОГО ЖЕ ЛѢТА НДЕ КНЯЗЬ  
 5 ВСЪВОЛОДЪ ВЪ СМОЛНЬСКЪ СВОИМЪ ОРУДНЕМЪ .  
 6 ТОН ЖЕ ЗИМѢ ПРНДЕ КНЯЗЬ ВСЕВОЛОДЪ Н  
 7 СМОЛНЬСКА НА ТЪРЖЬКЪ . НЕ ХОТЯ ЖЕ  
 8 ДЬЯВОЛЪ ДОБРА РОДУ КРЕСТЬЯНЬСКУ Н ЗАНН  
 9 ЧЕЛОВѢУН , Н ВЛОЖИ КНЯЗЮ ГРѢХЪ ВЪ СЕРДЦН ,  
 10 ГНѢВЪ ДО ТВЪРДСЛАВА , А БЕЗЪ ВНИЗІ . Н  
 11 ПРНДЕ ВЪ НОВЪГОРОДЪ , Н ВЪЗВАДИ ВСЬ  
 12 ГОРОДЪ , ХОТЯ ЧЕНТИ ТВЪРДСЛАВА . А  
 13 ТВЪРДСЛАВ БЯШЕ БОЛЪНЪ . Н ПОНДЕ КНЯЗЬ  
 14 ВСЕВОЛОДЪ СЪ ГОРОДНИЦА СЪ ВСѢМЪ ДВОРОМЪ  
 15 СВОИМЪ , Н СКРУТЯСЯ ВЪ БРЪНЕ , АКЪ НА  
 16 РАТЬ , Н ПРНѢХА НА ЯРОСЛАВЪ ДВОРЪ .  
 17 НОВГОРОДЦН К НЕМУ ВЪ ОРУЖИИ Н СТАША  
 18 ПЪЛКОМЪ НА КНЯЖИ ДВОРѢ . ТВЪРДСЛАВ  
 19 ЖЕ БЯШЕ НЕМОУЪНЪ ,

## 93.2

1 Н ВЪВЕЗОША Н НА САНКАХЪ КЪ БОРНСУ ГЛѢВУ ,  
 2 Н СКОПИШАСЯ О НЕМЪ ПРЧН Н ЛЮДИИ КОНЬЦЪ  
 3 Н ЗАГОРОДЦН , Н СТАША ОКОЛО ЕГО ПЪЛКОМЪ  
 4 Н ЧРЯДНѢШЕ НА <sup>7</sup>Е ПЪЛКОВЪ . КНЯЗЬ ЖЕ  
 5 ЧЗРѢВЪ РЯДЪ НХЪ , ОЖЕ ХОТЯТЪ КРѢПЪКО  
 6 ЖИВОТЪ СВОИ ОУДАТИ , Н НЕ ПОЕХА , НЪ  
 7 ПРНСЛА ВЛАДЪКУ МНТРОФАНА СЪ ВСѢМИ  
 8 ДОБРЪИМИ ПОВѢСТЪМИ . Н СЪВѢДЕ Н  
 9 ВЛАДЪКА ВЪ ЛЮБѢВЪ , Н КРЕСТЪ ЧѢЛОВА Н  
 10 КНЯЗЬ Н ТВЪРДСЛАВ . БОГОМЪ Н СВЯТОЮ  
 11 СОФНЕЮ КРЕСТЪ ВЪЗВЕЛНУЯИЪ БЫСТЬ , А  
 12 ДЬЯВОЛЪ ПОПРАНЪ . А БРАТЪЯ ВСЯ ВЪКУПѢ  
 13 БЫША . ТВЪРДСЛАВЪ ЖЕ СЪШЪДЪСЯ СЪ  
 14 КНЯЗЕМЪ ВЪ ЛЮБѢВЪ , Н ЛИШИСЯ  
 15 ПОСАДНИЦЪСТВА . НЕМОУЪНЪ БО БѢ . Н  
 16 ДАША ПОСАДНИУСТВО НВАНЪКУ  
 17 ДМНТРОВНИЦЮ . ВЪ ТОН ЖЕ НЕМОУИ ПРЕБЫ <sup>7</sup>З  
 18 НЕДѢЛЬ , Н ПРНЯ Н БОЛШИ НЕМОУЪ . Н  
 19 ЧТАНѢСЯ ЖЕНѢ Н ДѢТНИ Н ВСѢИ БРАТЪИ ,  
 20 НДЕ КЪ СВЯТЪИ БОГОРОДЦН

## 94.1

1 ВЪ АРКАЖЪ МАНАСТЫРЬ Н ПОСТРИЖЕСЯ  
 2 ФЕВРАРЯ ВЪ <sup>7</sup>Н ДЕНЬ . ТЪГДА Н ЖЕНА ВЪ  
 3 ДРУЗЪИМЪ МАНАСТЫРИ ПОСТРИЖЕСЯ  
 4 Ч СВЯТЪИ ВАРВАРЫ .  
 5 ВЪ ЛѢТО <sup>7</sup>875.10.10 ПОКАЗАША ПУТЬ  
 6 НОВГОРОДЦН КНЯЗЮ ВСЕВОЛОДУ . НЕ ХОУЕМЪ  
 7 ТЕБЕ . ПОНДИ , КАМО ХОУЕШИ . НДЕ КЪ  
 8 ОУЦЕВИ ВЪ РУСЪ .  
 9 ВЪ ЛѢТО <sup>7</sup>875.11.10 ПОСЛАША ВЛАДЪКУ  
 10 МНТРОФАНА Н ПОСАДНИКА НВАНКА Н  
 11 СТАРѢИШИИ МУЖИ ВОЛОДИМИРЮ КЪ ГЮРГЮ  
 12 КЪ ВСЕВОЛОДНИЦЮ ПО СЪИИЪ , Н ВДА НИМЪ  
 13 ВСЕВОЛОДА НА ВСѢИ ВОЛИ НОВГОРОДЪСТЪИ .  
 14 ПРНДЕ КНЯЗЬ ВСЕВОЛОДЪ В НОВЪГОРОДЪ , Н  
 15 ВЛАДЪКА Н ВСИ МУЖИ ОДАРЕИИ БЕЩИСЛА . Н  
 16 РАДИ БЫША НОВГОРОДЦН , Н БЫСТЬ МИРЪ .  
 17 ТОГО ЖЕ ЛѢТА ГЮРГИ КНЯЗЬ ПРНСЛА БРАТА

18           своего святослава новгородъѹемъ въ  
19           помощъ · ндоша новгоро-

94.2

1           дѣци съ святославоми къ кесн , н придоша  
2           лнтва въ помоуъ же · н много воєваша , нъ  
3           города не възяша · на тѹ же знмѹ князь  
4           всеволодъ побеже въ ноць , ѹтанвѣся нз  
5           новагорода , съ всеми дворомъ своимъ ·  
6           новгородѣци же пеѹяльни бѣша о томъ ·  
7           тогда же новгородци послаша мѹжи  
8           стареншии къ гюргю · оже ти не ѹгодно  
9           държати новагорода съиномъ , н вѣда ны  
10          брат · н дасть имъ брата своего ярослава ·  
11          въ лѣто <sup>·</sup>ѡ·ѡ·ла· приде князь ярослав в  
12          новъгородъ , н радн бѣша новгородци ·  
13          воєваша лнтва около торопця · н гонися  
14          по нхъ ярослав с новгородци до  
15          въсвята , не ѹгонн ихъ · въ то же лѣто  
16          прѣставися архнепископъ новгородскѣин  
17          митрофанъ , мѣсяця нюля въ <sup>·</sup>т· на  
18          святого ѹакнифа , понедѣльнику  
19          свнтающю ,

95.1

1           н положенъ бѣсть въ святѣн софни въ  
2           притворе · а дан богъ его святѹю молитвою  
3           князю н всеми новгородѣемъ · томъ же дни  
4           въведоша въ дворъ арсенню цѣрньця съ  
5           хѹтна , мѹжа добра н зѣло боящася  
6           бога · приде князь ярославъ от брата , н  
7           нде съ всею областню къ колываню , н  
8           повоєва всю землю ѹюдскѹю , а полона  
9           приведе бещисла , нъ города не възяша ,  
10          злата много възяша , н придоша вси  
11          здрави · понди князь ярослав съ  
12          князьиною н съ дѣтми переяслаю ·  
13          новгородци же кланяхѹтся емѹ · не ходи ,  
14          княже · онъ же понде по своен воли ·  
15          новгородѣци же послаша къ гюргю по  
16          сынъ , н дасть имъ опять сынъ свои  
17          всеволодъ ·  
18          въ лѣто <sup>·</sup>ѡ·ѡ·ав· приде князь

95.2

1           всеволодъ гюргевнцъ въ новъгород · того  
2           же лѣта ѹенша князя бяука немьци въ  
3           гюргевѣ , а городъ възяша · въ то же лѣто ,  
4           по грѣхомъ нашимъ , не тѹ ся зло створи ·  
5           вѣиѣха фѣдоръ посадникъ съ рѹшанзи , н бися  
6           съ лнтвою , н съгоннша рѹшанъ съ конь н  
7           много коневъ отъяша , н ѹенша домажнра  
8           тѣрлиннця н сынъ его , а рѹшанъ богъшю ,  
9           а ннѣихъ много , а дрѹгѣихъ по лѣсѹ  
10          розгоннша · том же лѣтѣ , по грѣхомъ  
11          нашимъ , придоша языци незнаемн , нхъ  
12          же добрѣ никто же не вѣсть , кто сѹть н  
13          отколе нзидоша , н что языкъ ихъ , н  
14          котораго племени сѹть , н что вѣра ихъ ·  
15          а зовѹтъ я татары , а ннн глаголютъ  
16          таѹрмензы , а дрѹзинн пеѹенѣзи · ннн же  
17          глаголютъ , яко се сѹть ,

## 96.1

1 о ннх же мефодни , патомьскын епископъ ,  
 2 съвѣдѣтельствуєть , яко си сѹть ншли не  
 3 пѹстыня етрневьскыя , сѹще межн  
 4 вѣстокомъ и сѣверомъ . тако бо мефодни  
 5 глаголетъ , яко скончанию врьменъ  
 6 явннся тѣмъ , яже загна гедеонъ , и  
 7 поплвннать всю землю от вѣстокъ до  
 8 ефранта и от тнгръ до поньскаго моря ,  
 9 кромѣ ефиопня . богъ единъ вѣсть , кто  
 10 сѹть и отколѣ нздоша . прѣмѹдрни  
 11 мѹжн вѣдять я добрѣ , кто кннгы  
 12 разумѣеть . мы же нхъ не вѣмы , кто  
 13 сѹть . нъ сдѣ вѣпнсахомъ о ннхъ память  
 14 ради рѹскыихъ князь и вѣды , яже бѣистъ  
 15 от ннхъ нмъ . слышахомъ бо , яко многы  
 16 страны поплвннша , ясы , обезы ,  
 17 касогы , и половьѹ безбожннхъ  
 18 множество нзбнша , а ннѣхъ

## 96.2

1 загнаша , и тако нзмроша ѹенваемн  
 2 гнѣвомъ божнемъ и прѣчнстѹя его  
 3 матере . много бо зла створнша ти  
 4 оканьннн половѹн рѹсьскон земли , того  
 5 ради всемноствннн богъ хотя погѹбнтн  
 6 безбожннн сѹнны нзманловы кѹманы ,  
 7 яко да отмѣстятъ крѣвь крестѹяннскѹ ,  
 8 еже и бѣистъ над нмнн безаконннннн .  
 9 прндоша бо ти таѹрменн всю страну  
 10 кѹманнскѹ и прндоша блнзъ рѹсн ,  
 11 ндеже зовѣтѣся балъ половеѹскы . и  
 12 прнбѣгоша оканьннн половѹн ,  
 13 нзбѣннхъ нзбѣнтѣкъ , котянн с ѹнѣмн  
 14 князн , а даннлѣ кобяковнцъ и гюргн  
 15 ѹбѣена бѣиста , с ннмъ множество  
 16 половеѹѣ . съ же котянн бѣ тѣсть  
 17 мьстнславѹ галнцѣскомѹ . и прнде съ  
 18 поклономъ съ князн половеѹцкыимн къ  
 19 зятн вѣ галнѹ къ

## 97.1

1 мьстнславѹ и къ всемъ княземъ  
 2 рѹсьскыимъ , и дары прннесе многы . конн  
 3 и вѣльблѹды и бѹволы и дѣвкы , и  
 4 одарнша князь рѹсьскыихъ , а рекѹѹе  
 5 тако . нашу землю днесъ отъянн , а ваша  
 6 заѹтро вѣзята бѹдетъ . и вѣзмолнся  
 7 котянн зятн своемѹ . мьстнслав же поѹя  
 8 молнтнся княземъ рѹсьскыимъ , братнн  
 9 своен , река тако . оже мы , братѣе , снмъ  
 10 не поможемъ , тѣ си нмѹтъ прндатнся к  
 11 ннмъ , тѣ онѣмъ большн бѹдетъ сна . и  
 12 тако дѹмавшѣе много о себе , яшася по  
 13 пѹть , и поклона дѣля и молебы князь  
 14 половеѹцкыихъ . и наѹаша боє  
 15 прнстранватн , кождо свою власть . и  
 16 прндоша , сѣвѣкѹпнѣвшѣе землю всю  
 17 рѹсскѹю протнвѹ татаромъ , и бѣша на  
 18 днѣпрѣ на зарѹбе . тѣгда же



19  
20

УВЪДАВЪШЕ ТАТАРН , ОЖЕ НДУТЬ  
РУССТНИ КНЯЗН

97.2

1 протнвѹ нмъ , н послаша послыи , къ  
2 русскыимъ княземъ . се слышнмъ оже  
3 ндете протнвѹ насъ , послушавше  
4 половьць . а мзи вашен земли не заяхомъ ,  
5 ни городъ вашнхъ , ни селъ вашнхъ , ни  
6 на васъ прндохомъ , нъ прндохомъ  
7 богомъ пущени на холопыи н на конюси свое  
8 на поганыи половьче . а вы възмите с  
9 намн мнръ . аже выбежатъ къ вамъ ,  
10 а бннте нхъ оттолѣ , а товары емлите к  
11 себе . занеже слышахомъ , яко н вамъ  
12 много зла  
13 створнша . того же дѣля н мзи бнемъ .  
14 того же русстни князи не послушаша , нъ  
15 послыи нзбнша , а самн пондоша протнвѹ  
16 нмъ . н не дошьдъше ольшья , н сташа на  
17 днѣпрѣ . н прнслаша к нмъ второе  
18 послыи татарн , рекуще тако . а есте  
19 послушалн половьчъ , а по-

98.1

1 слыи наша есте нзбнли , а ндете протнвѹ  
2 насъ , тѣ вы понднте . а мзи васъ не  
3 заяли , да всемъ богъ . н отпустнша  
4 проуъ послыи нхъ . тѣгда же мьстнслав  
5 перебродяся днѣпрѣ , прѣнде в <sup>ѣ</sup> вон на  
6 сторожи татарьскыи , н побѣдн я , а  
7 прокъ нхъ въбѣже съ воеводою своимъ  
8 гемьябгомъ въ кѹрганъ половьчьскын ,  
9 н тѹ нмъ не быи мочн , н погрѣбоша  
10 воеводу своего гемьябега жнва въ земли ,  
11 хотяще жнвотъ его ѹблѹстн . н тѹ н  
12 налезоша , нспроснвъше половьчн ѹ  
13 мьстнслава , н ѹбнша н . слышавъше же  
14 то князи русстни , пондоша за днѣпрѣ н  
15 пондоша вси въкупѣ , по ннхъ же ндоша <sup>ѣ</sup>  
16 дннн , н зандоша за калакъ рѣкѹ , н  
17 послаша въ сторожнхъ ярѹна с половьчн ,  
18 а самн станомъ сташа тѹ .

98.2

1 тѣгда же ярѹнъ състѹпнся с нмн , хотя  
2 бнтнся , н побегоша не ѹспѣвъше ннѹтоже  
3 половчн назадъ , н потѣпташа бежаще  
4 станы русскыихъ князь , не ѹспѣша бо  
5 нсполннтнся протнвѹ нмъ . н съмятошася  
6 вся , н бѣистъ съця зла н люта . мьстнславъ  
7 же , кыевьскын князь , видя се зло , не  
8 двнжеся съ мѣста ннкамо же . сталъ бо бѣ  
9 на горѣ надъ рѣкою надъ калкомъ , бѣ бо  
10 мѣсто то камянисто , н тѹ ѹгошн городъ  
11 около себе въ колѣхъ , н бнся с нмн нз  
12 города того по <sup>ѣ</sup> днн . ннн же татарн  
13 пондоша по русскыихъ князнхъ , бѣюче до  
14 днѣпря . а ѹ города того оста <sup>ѣ</sup> воеводѣ  
15 цыгырканъ н тешюканъ на мьстнслава  
16 н на зятн его на андрѣя н на ольксандра  
17 дѹбровьцьскаго . бѣ-

## 99.1

1 ста бо ꙗко князя съ мьстиславом · тѹ же н  
 2 бродничи съ татары бѣша · н боевода  
 3 плоскына · н тѣ оканьзын боевода  
 4 цѣловавъ крестъ чѣстныи къ  
 5 мьстиславу н къ обѣма князѣма · око нхъ  
 6 не нзенти · нъ пѹстити нхъ на нскѹпъ ·  
 7 н сѣлга оканьзын · прѣда нхъ ·  
 8 нзвѣзавъ · татаромъ · а городъ възышъ  
 9 н людн нсѣкоша · н тѹ костью падоша · а  
 10 князи нмѣше · нздавши ·  
 11 подъкладъше подъ дѣскы · а самн вѣрхѹ  
 12 сѣдоша обѣдати · н тако жнвотъ нхъ  
 13 концяша · а ннѣхъ князь до днѣпрѣ  
 14 гоняче · ѹбнша ꙗко святослава яневьскаго ·  
 15 нзяслава ннгворовнця · святослава  
 16 шюмьскаго · мьстислава черниговьскаго  
 17 съ сыномъ · гюргя невѣжьскаго · тѣгда же  
 18 мьстислав мьстисланиць переже перебе-

## 99.2

1 гъ днѣпрѣ · отрѣя от берега людѣе · да не  
 2 ндѹтъ татарн по ннхъ · а самъ одва  
 3 ѹбежа · а прочнн вон дѣсятын прнде каждо  
 4 въ свояси · а ннѣхъ половци побнша нс  
 5 коня · а нного нс порта · н тако за грѣхы  
 6 наша богъ възложн недоѹменне въ нас · н  
 7 погѣбе много бещнсла люднн · н бѣистъ  
 8 възпль н плачѹ н пѣчяль по городомъ н по  
 9 селомъ · сн же злоба сътворнся мѣсяця  
 10 маня въ ꙗко на святого ерѣмѣя · татарн  
 11 же възвратншася от рѣкы днѣпрѣ · н не  
 12 сѣвѣдаемъ · откѹдѹ сѹтъ прншли н кдѣ  
 13 ся дѣша опятъ · богъ вѣсть · отколе прнде  
 14 на нас за грѣхы наша · в то же лѣто  
 15 сѣвернша церковь камяну святого  
 16 мнханла твѣрднслав н феодоръ · томъ  
 17 же лѣтѣ бѣистъ громъ

## 100.1

1 страшнѣ маня въ ꙗко на святого фаллѣя ·  
 2 сѣгорѣ церкы святыя тронця · а ꙗко  
 3 чѣловѣка мертва бѣиста · въ то же лѣто  
 4 сѣзда борнсовнчѹ сменѣ церковь камяну  
 5 святого павла · н святого смена  
 6 богопрннмѣця · н святѹю костянтинна н  
 7 елены · н святнша ноября въ ꙗко на павловъ  
 8 день · того же лѣта святнша церковь  
 9 святого мнханла на праздник · въ то же  
 10 лѣто понде князь всеволодъ дрѹгое нз  
 11 новагорода въ ноцъ · ѹтанѣся · съ вѣмъ  
 12 дворомъ свонмъ · н прнехавъ · сѣде на  
 13 тѣржькѹ · н прнеха къ немѹ отечѹ гюргн  
 14 съ пѣлкы н брат его ярославъ н васнлко  
 15 костянтинновнчѹ съ ростовци · мнханлъ  
 16 съ черниговьци · н послаша новгородци къ  
 17 гюргю на тѣржькѣ ꙗко мѹжа · княже ·  
 18 пѹстн

1 к намъ дѣтя , а самъ пондн съ тѣржѣкѣ .  
 2 гюргн рече посломъ . вѣданте мн якнма  
 3 нванковнця , мнкнфора тѣдоровнця ,  
 4 нванка тнмошкнннця , сднлѣ савнннц ,  
 5 вѣчка , нванца , радка . не вѣдаднте  
 6 лн , а я понлѣ есмь коне тѣхвѣрью , а еше  
 7 волховомъ напою . новгородцн же  
 8 скопнша всю волость , а около города  
 9 острогъ доспеша , а къ гюргю послаша  
 10 полюда , вѣчеслава прокшнннця ,  
 11 нванка ярѣшевнця . княже , кланяемъ  
 12 ти ся , а братън своен не вѣдабаемъ , а  
 13 крѣвн не пролнван . пакы лн твон мець ,  
 14 а наше головы . новгородцн же по пѣтьмъ  
 15 сторожн поставнша , а тѣрдн нздѣлаша .  
 16 хотѣша ѱмретн за святѣю софню о  
 17 посадннцѣ о нванцѣ о дмнтровнцн .  
 18 князь же гюргн съ

1 нашнмн мѣжн мѣжъ свон прнсла , романа  
 2 тѣсячѣьского н мнханловъ . понмнте ѱ  
 3 мене мон шюрннъ мнханла . новгородцн  
 4 же послаша мѣжъ свон по мнханла , а  
 5 гюргн съ князн понде съ тѣржѣкѣ , много  
 6 нмъ пакостнѣвъ , вѣзя ѱ ннхъ ѣ новѣю .  
 7 въ лѣто ѣ прнде князь мнханлъ в  
 8 новгородъ , сзннъ всеволожь , внѣкъ  
 9 олговъ . н бѣсть льгѣко по волостн  
 10 новѣгородѣ . н того лѣта нде князь  
 11 мнханлъ къ гюргю , понмя съ собою мѣжн  
 12 новгородѣьскыя , правнтѣ товаровъ , ѣто  
 13 понмалѣ на тѣржѣкѣ н по своен волостн .  
 14 того же лѣта прнде князь мнханлъ ,  
 15 нсправнѣвъ товары ѱ гюргя , н ста на  
 16 ярослаан дворѣ , н рече новгородѣьемъ . не  
 17 хоѣю ѱ васъ княжнтн , ндѣ

1 цѣрннговѣ . гостѣ къ мнѣ пѣсканте , н  
 2 яко земля ваша , тако земля моя .  
 3 новгородцн же много ѱнмаша н , моляѣся ,  
 4 н не могоша его ѱмолнтн , н тако  
 5 проводнша н съ цѣстью . новгородцн же  
 6 послаша къ ярославѣ переяславлю . прнде  
 7 архнепнскопъ антоннн нс перемѣшла въ  
 8 новгородъ н сѣде на своемъ столѣ , н радн  
 9 бѣша новгородцн своемѣ владѣцѣ . тон  
 10 же знмѣ прндоша лнтѣа , повоеваша около  
 11 тѣрожкѣ бѣннсла н не догнаша тѣржѣкѣ  
 12 за ѣ вѣрстѣы , бешѣ бо ннхъ ѣ н гостѣ  
 13 бнша многъ , н торопѣцьскѣю волость всю  
 14 понмаша . князь же , ярославъ н  
 15 володнмнрѣ съ сзномъ н с новотѣржѣцн ,  
 16 княжь дворѣ , новгородцѣь мало ,  
 17 торопѣяне съ князьмъ свонмъ давѣдомъ  
 18 пондоша по ннхъ ,

1 а новгородцн послаша . онн же , дошедѣше

2            рꙋсы , възпятншася . князь же ярославъ  
 3            съгонн є на възвятѣ н наворотн на не . н  
 4            тако , божнею помоуѣю н святѣя софнѣ ,  
 5            отѣнмаша всѣ полонѣ , а самѣхъ нзенша  
 6            ꙗѡ . а прокъ нхъ разбегошася . тꙋ же ѹенша  
 7            князя торопѣуьскаго давѣда н васнлѣ ,  
 8            меѹенешю ярославлѣ .  
 9            въ лѣто ꙗѡ . ѡ . п рндѣ князь ярославъ в  
 10            новгородѣ , н не положн того въ гнѣвѣ ,  
 11            оже не пошьлн по немѣ . тѣгда поставнша  
 12            церковь святаго рождѣства христова . въ  
 13            то же лѣто прѣставнся нгꙋменѣ святаго  
 14            георгнѣ сабатнѣ , архнмандрнтѣ  
 15            новгородьскѣин , апрнлѣ въ ꙗѡ . е . дѣнь , въ  
 16            велнкѣин ѹетвѣрток . прѣже своего  
 17            прѣставленнѣ сабатнн съзва владѣкꙋ а-

102.2

1            нтоннѣ н посадннкѣ нванкѣ н всѣ  
 2            новгородѣ , н запраша братѣе своен н  
 3            всѣхъ новгородѣць . нзберете себе  
 4            нгꙋмена . онн же рекоша . кого тѣи  
 5            благословншн . онъ же рече . възвѣдете  
 6            грѣцннѣ , попа святꙋю костяннтннꙋ н  
 7            еленѣ . н възведоша мꙋжа добра н зѣло  
 8            боѣшася бога грѣцннѣ , н пострнгоша н  
 9            того днн , марта въ ꙗѡ . в . на святаго  
 10            фѣдота . н поставнша н нгꙋменомѣ  
 11            марта въ ꙗѡ . н . на святаго фѣфнлакта , на  
 12            сборѣ . того же лѣта заложнша церковь  
 13            святаго някова камѣнꙋ въ неревьскѣмѣ  
 14            концн .  
 15            въ лѣто ꙗѡ . ѡ . п рндѣ князь ярославъ съ  
 16            новгородѣин на емѣ н повоева всю землѣю , н  
 17            полонѣ прнведе бѣщнсла . того же лѣта  
 18            нжгоша възлꙋкѣи ꙗѡ . д . творяхꙋть є потвори  
 19            дѣющѣ , а богъ вѣсть .

103.1

1            н съжгоша нхъ на ярославн дворѣ . въ то же  
 2            лѣто испнса церковь святѣихъ ꙗѡ . м .  
 3            вѣчеславъ малѣшевъ възнꙋкъ . а н богъ  
 4            емꙋ спасеннѣ .  
 5            въ лѣто ꙗѡ . ѡ . п рндѣ антоннн ,  
 6            архнепнскопѣ новгородьскѣин , на  
 7            хꙋтннѣ къ святомꙋ спасꙋ по своен волн .  
 8            того же лѣта прндоша емѣ боеватѣ въ  
 9            ладожьское озеро в лодкахъ . н прндѣ на  
 10            спасовѣ дѣнь вѣсть въ новгородѣ .  
 11            новгородѣин же , възсѣдавѣше въ насадѣи ,  
 12            възгрѣбоша в ладогꙋ съ князьмѣ  
 13            ярославомѣ . володнслав , посадннк  
 14            ладожьскѣин , съ ладожанѣи , не ждѣя  
 15            новгородѣць , гоннся в лодняхъ по ннхъ  
 16            въ слѣдѣ , кдѣ онн воюють , н постнже я н  
 17            енся с нмн . н бѣистѣ ноцѣ , н отстꙋпнша  
 18            въ островѣлецѣ , а емѣ на брѣзѣ съ полоно-

103.2

1            мѣ . боевалн бо бѣяхꙋ около озера на насадѣхъ  
 2            н олоньсѣ . тон же ноцн проснвѣше мнра , н  
 3            не да нмѣ посадннк съ ладожанѣи , а онн

4 нсѣкше полонъ всь , а самн побегоша на  
5 лѣсъ , лодкы пометавъше , пѣшн много  
6 нхъ тѹ паде , а лодкы нхъ нжгоша .  
7 новгородьци же стоявъше въ неѣе неколнко  
8 дннн , створнша вѣуе н хотѣша ѹбнтн  
9 сѹднмнра , н сѣкръи н князь въ насаде ѹ  
10 себе . оттоле вѣспятншася въ новъгородъ ,  
11 нн ладожанъ ждавъше . послѣдъ же  
12 оставъшесея нжеряне ѹстрѣтоша нхъ  
13 бегающе , н тѹ нхъ нзенша много , а  
14 прокъ нхъ разбежесея , кѹды кто видя .  
15 нъ тѣхъ корѣла , кде обндѹуе , въ лѣсе  
16 лн , вѣводяуе , нзенша . бе бо нхъ  
17 прншло тво-

#### 104.1

1 ряхѹ <sup>ѣ</sup>нлн боле , богъ вѣсть , а то все  
2 мертво . томъ же лѣтѣ князь ярославъ ,  
3 преже сен ратн , понде въ пльсковъ съ  
4 посадинкомъ нванкомъ н тѣснчѹскымъ  
5 бячеславъ . н слѣшавше пльсковнцн , яко  
6 ндетъ к ннмъ князь , н затворншася въ  
7 городъ , не пѹстнша к себе . князь же ,  
8 постоявъ на дѹбровнѣ , вѣспятнся в  
9 новъгород . промѣкла бо ся вѣсть бяше сн  
10 въ пльскове , яко безетъ оковы , хотя  
11 ковати бяцьшее мѹжн . н прншьдъ ,  
12 створн вѣуе въ владычѣнн дворѣ н реуе ,  
13 яко не мѣслнлъ есмь до пльсковнчѹ грѹба  
14 ннѹегоже . нъ везлъ есмь бѣлъ въ  
15 коробьяхъ дары . паволокы н овошь , а  
16 онн мя обѣщѣствовали . н положн на ннхъ  
17 жалобѹ велнкѹ .

#### 104.2

1 тѣгда же прнведе пѣлкы нс  
2 переяславля , а река . хоѹю нтн на рнгу . н  
3 сташа около городнща шатры , а нннн въ  
4 славиѣ по дворомъ . н вѣздорожнша все  
5 по тѣргѹ . н хлѣбъ , н мяса , н рѣбы . н  
6 оттоле ста дороговъ . кѹпляхѹ хлѣбъ по  
7 <sup>ѣ</sup>кѹнѣ , а кадь ржн по <sup>ѣ</sup>грнвнѣ , а  
8 пшеннцю по <sup>ѣ</sup>грнвенѣ , а пшена по <sup>ѣ</sup>грнвенѣ .  
9 н тако ста по <sup>ѣ</sup>лѣта . то же  
10 слѣшавъше пльсковнцн , яко прнведе  
11 ярослав пѣлкы , ѹбоявшесея того , вѣзѣша  
12 мнрѣ съ рнжаны , новгородъ  
13 вѣложнвѣше , а рекѹуе . то вѣи , а то  
14 новгородьци . а намъ ненадобе . нъ оже  
15 пондѹтъ на насъ , тѣ вѣи намъ  
16 помознте . н онн рекоша . тако бѹдн . н  
17 пояша ѹ ннхъ <sup>ѣ</sup>мѹжъ въ талбѹ .  
18 новгородци же , ѹвѣдавъше , рекоша .  
19 князь насъ зоветъ на рнгу , а хотя

#### 105.1

1 нтн на пльсковъ . тѣгда же князь посла  
2 мншю въ пльсковъ , река . понднте съ  
3 мною на пѹть , а зла до васъ есмь не  
4 мѣслнлъ ннкотораго же . а тѣхъ мн  
5 вѣданте , кто мя обаднлъ къ вамъ . н  
6 рекоша пльсковнцн , прнславъше

7 грѣхна · тобе ся , княже , кланяемъ н  
8 братън новгородьцемъ · на пѣть не  
9 ндемъ , а братън своен не вѣдаемъ · а с  
10 рнжанъи есме мнръ взянн · къ колъбаню  
11 есте ходнвѣше , серебро понмалн , а самн  
12 пондошта в новъгородъ , а правды не  
13 створнся , города не взясте , а ѱ къси  
14 такоже , а ѱ медвѣже головѣ такоже · а  
15 за то нашу братю нзеша на озѣрѣ , а  
16 нннн повѣденн , а вѣи , роздравше , та  
17 проуѣ · нли есте на нас ѱдѣмалн , тѣ мѣи  
18 протнвѣ васъ съ святою богороднцею н съ  
19 поклономъ · то вѣи лѣѣе насъ нсѣхн-

#### 105.2

1 те , а женъи н дѣтн поемлете собе , а не  
2 лѣѣе поганнн · тѣ вамъ ся кланяемъ ·  
3 новгородьцн же князю рекоша · мѣи бе  
4 своєю братя бес пльсковнцѣ не нмаемъся  
5 на рнгу · а тобе ся , княже , кланяемъ ·  
6 много же князь нѣднвѣ , н не яшася по  
7 пѣть · тѣгда же князь ярославъ пѣкѣи  
8 своя домовѣ посла · пльсковнцн же тѣгда  
9 бяхѣ подѣвѣглн нѣмьцн н ѣюдѣ ,  
10 лотъголу н лнѣвѣ , н отпѣстнша я опятѣ ·  
11 а тѣхъ , кто нмалъ прндатѣкъ ѱ  
12 ярослава , вѣгнаша нсѣ пльскова ·  
13 понднте по князн своемъ , намъ есте не  
14 братя · тѣгда же ярослав понде съ  
15 княгъинѣю нз новагорода переяславлю , а  
16 новъгородѣ оставн <sup>ѣ</sup> · сѣина своя ,  
17 фѣодора н александра , съ фѣдоромъ  
18 даннловнцемъ , съ тнѣномъ якнмомъ ·  
19 тон же осенн нанде дѣжгѣ велнкѣ н дѣнѣ н  
20 ноуѣ , на

#### 106.1

1 госпожькннѣ дѣнѣ , олн н до ннкѣлннн  
2 днн не вндѣхомъ свѣтла днн , нн сѣна  
3 лѣдѣмъ бяше лѣѣ добѣтн , нн ннвѣ  
4 дѣлатн · тѣгда же оканьнън дннволѣ ,  
5 нспѣрва не хотян добра родѣ ѣеловѣѣю н  
6 завндѣвѣ емѣ , зане прогоняшеть его  
7 ношнънмъ стояннемъ , пѣннемъ н  
8 молнтвамн , н вѣздвнже на арсеннн ,  
9 мѣжа кротка н смерепа , крамолѣ  
10 велнкѣ , простѣю ѣядѣ · н створше вѣѣе  
11 на ярослаалн дворе , н пондоша на  
12 владѣцнѣн дворѣ , рекѣѣ · того дѣля  
13 стонтѣ тепло дѣлго , вѣпроваднлѣ  
14 антоннн владѣкѣ на хѣтннн , а самѣ  
15 сѣлѣ , давѣ мѣздѣ князю · н акѣи  
16 злодѣя пѣхающе за воротѣ , вѣгнаша ·  
17 малѣ ѣблѣде богѣ от смѣртн · затворнся  
18 въ цѣрквн святѣн софнн , нде на хѣтннн ·  
19 а заѣтра вѣвѣдоша опятѣ антоннн  
20 архнѣпнскопа н по-

#### 106.2

1 саднша с ннмъ <sup>ѣ</sup> мѣжа · якѣна  
2 монсѣвнця , мнкнфора шнтннк · н не  
3 досѣтн вѣи зла , нѣ еше боле того ·

4           вѣзмятесе всь городъ , н пондоша съ вѣця  
5           вѣ оружнн на тѣсячѣскаго вячеслава , н  
6           розграбнша дворъ его н брата его  
7           богуслова н андренуевъ , владѣцн  
8           стольннка , н давидковъ софннскаго ,  
9           н сѣднмнровъ . а на дѣшнльця , на  
10          лнпньскаго старостѣ , тамо послаша  
11          грабнтѣ , а самого хотѣша повѣснтн ,  
12          нѣ ускоцн къ ярославѣ . а женѣ его яша ,  
13          рекѣше , яко тн на зло князѣ водятѣ . н  
14          бѣистѣ мятѣжѣ въ городѣ вѣлнкѣ . тон же  
15          осѣнн бѣистѣ вода велнка въ вѣлховѣ .  
16          понма около озера сѣна н по волховѣ .  
17          тѣгда помѣрзѣшю озѣрѣ н стоявшю ꙗко  
18          днн , н въздрѣ ѣгѣ вѣтрѣ , нзламавѣ ,  
19          вънесе все въ вѣлхово , н въздрѣ ꙗко  
20          городѣнъ велнкаго

#### 107.1

1           моста , н прнесе къ пнтѣѣ подѣ святѣн  
2           ннколѣ ꙗко городѣнъ въ ноцѣ , а ꙗко  
3           рознесе , мѣсяця декабѣря въ ꙗко дѣнь , на  
4           святого потапнѣ . не хотѣшетѣ бо богѣ  
5           вндѣтн крѣвопролнтнѣ въ братѣн , нн  
6           днѣволѣ радостн датн . радѣетѣ бо сѣ  
7           оканьнѣнн о крѣвопролнтнн братнн . нѣ  
8           нзволн благѣн богѣ тако бѣтн . тѣгда  
9           отѣша тѣсячѣскае ѣ вячеслава н даша  
10          борнсѣ нѣгоуѣвнѣю , а къ князѣ послаша  
11          къ ярославѣ на томѣ . поѣдн к намѣ ,  
12          забожннцѣ отложн , сѣдѣе по волостн не  
13          слатн . на всѣн волн нашѣн н на всѣхѣ  
14          грамотахѣ ярославнхѣ тѣ нашѣ  
15          князѣ . нлн тѣ себе , а мѣ себе . тон же  
16          знмѣ побѣже фѣдорѣ даннловнцѣ съ  
17          тнѣномѣ ѣкнмомѣ , понмѣше съ собою ꙗко

#### 107.2

1           княжнѣю , фѣдора н альксандѣра ,  
2           сѣропѣстнѣнѣ недѣлн въ ѣторннкѣ , в  
3           ноцѣ . тѣгда же новгородѣн рѣша .  
4           дажѣ ѣто зло сѣдѣмавѣ на святѣю  
5           софнѣю , а побѣглѣ . а мѣ нхѣ не гоннлн ,  
6           нѣ братѣю свою есме казннлн . а князѣю  
7           есме зла не створнлн ннкотораго же . да  
8           оно нмѣ богѣ н крестѣ ѣестѣнѣнн , а мѣ  
9           сѣбѣ князѣ прѣмѣслнмѣ . н ѣѣловаша  
10          святѣю богороднцѣю , яко бѣтн всѣмѣ  
11          одннѣкѣмѣ . н послаша по мнханла въ  
12          ѣѣрннговѣ хота станимнровнцѣ ,  
13          гаврнлѣ на лѣбѣннцн . н бѣша  
14          смольнѣскѣ , н не пѣстн нхѣ князѣ  
15          смольнѣскѣнн по наѣцѣннѣю ярославѣю , н  
16          пѣтн заяша всѣ . нѣ оже богѣ по насѣ , кто  
17          на нѣ . н ѣвѣдавѣ мнханла , яко  
18          прнѣтн сѣтѣ послн новгородѣстнн въ  
19          смольнѣскѣ , бѣ бо тѣгда въ брѣнѣ

#### 108.1

1           сѣ сѣномѣ , н понде въ борзѣхѣ на  
2           тѣржѣкѣ , н прнде на вѣрѣбннцѣю въ  
3           тѣржѣкѣ , н радн бѣша лѣдѣе всн .

4 ВЪ ЛѢТО 874<sup>лз</sup> ПРІДЕ КНЯЗЬ МНХАНЛЪ НС  
5 УЪРННГОВА ВЪ НОВЪГОРОДЪ , ПО ВЕЛНЦѢ ДНН  
6 ФОМННѢ НЕДѢЛН НСХОДЯУЕ , Н РАДН БЫША  
7 НОВГОРОДЦН СВОЕМУ ХОТѢННЮ . Н ЦѢЛОВА  
8 КРЕСТЪ НА ВСѢН ВОЛН НОВГОРОДЬСТѢН Н НА  
9 ВСѢХЪ ГРАМОТАХЪ ЯРОСЛАВНХЪ . Н ВДА  
10 СВОЕОДУ СМЪРДОМЪ НА 875 ЛѢТ ДАНИН НЕ  
11 ПЛАТНТН , КТО СЕЖАЛЪ НА УЮЖЮ ЗЕМЛЮ ,  
12 А СММЪ ПОВЕЛЕ , КЪТО СДЕ ЖИВЕТЪ , КАКО  
13 УСТАВНЛН ПЕРЕДННН КНЯЗН , ТАКО ПЛАТНТЕ  
14 ДАНЬ . А НА ЯРОСЛАВНХЪ ЛЮБѢВННЦЕХЪ  
15 ПОНМАША НОВГОРОДЦН КҮНЪ МНОГО Н НА  
16 ГОРОДНЩАНОХЪ , А ДВОРОВЪ НХЪ НЕ  
17 ГРАБЯУЕ , Н ДАША НА ВЕЛНКЪН МОСТЪ .

#### 108.2

1 ВЪ ТО ЖЕ ЛѢТО ЗАЛОЖНША ВЕЛНКЪН МОСТЪ  
2 ВЪШЕ СТАРАГО МОСТА . ТЪГДА ЖЕ ОТЯША  
3 ПОСАДННУСТВО У НВАНКА У ДЪМНТРОВНЦЯ  
4 Н ДАША ВЪНЕЗДУ ВОДОВНКУ , А НВАНКУ  
5 ДАША ТЪРЖЬКЪ . НДЕ НА ТЪРЖЬКЪ , Н НЕ  
6 ПРНЯША ЕГО НОВОТОРОЖЬЦН , Н ОТТҮДУ НДЕ  
7 КЪ ЯРОСЛАВУ . ТОМЪ ЖЕ ЛѢТѢ РЕУЕ КНЯЗЬ  
8 МНХАНЛЪ . СЕ У ВАСЪ НѢТУ ВЛАДЫКЪ , А  
9 НЕ ЛѢПО БЫТН ГРАДУ СЕМУ БЕЗЪ ВЛАДЫЦѢ .  
10 ОЖЕ БОГЪ КАЗНЬ СВОЮ ВЪЗЛОЖНЛЪ НА  
11 ОНТОННЯ , А ВЪ СОУНТЕ ТАКОВАГО МУЖА ВЪ  
12 ПОПѢХЪ ЛН , ВЪ ГҮМЕНАХЪ ЛН , ВЪ  
13 УЕРЕНЬЦНХЪ ЛН . Н РЕКОША НѢКОТОРНН  
14 КНЯЗЮ . ЕСТЬ УЪРНЬЦЪ ДЪЯКОНЪ У СВЯТОГО  
15 ГЕОРГНЯ , НМЕНЬМЪ СПРНДОНЪ , ДОСТОННЪ  
16 ЕСТЬ ТОГО . А НННН ОСаФА , ЕПНСКОПА  
17 ВОЛОДНМНРЬСКАГО ВЕЛЪНЬСКАГО , А  
18 ДРУЗНН ГРЬ-

#### 109.1

1 ЦННА . КОГО ДАСТЬ МНТРОПОЛНТЪ , ТОТЪ  
2 НАМЪ ОТЕЦЪ . Н РЕУЕ КНЯЗЬ МНХАНЛЪ . ДА  
3 ПОЛОЖНМЪ 876 ЖРѢБЬЯ , ДА КОТОРЪН БОГЪ  
4 ДАСТЬ НАМЪ . Н ПОЛОЖНША НА СВЯТѢН  
5 ТРЯПѢЗѢ , НМЕНА НАПНСАВШѢ , Н ПОСЛАША  
6 НЗ ГРНДЬННЦѢ ВЛАДЫЦѢНЕ КНЯЖНЦЯ  
7 РОСТНЛАВА . НЗВОЛН БОГЪ СЛУЖНТЕЛЯ СОБЕ  
8 Н ПАСТҮХА СЛОВЕСЬНЪХЪ ОБЪУЪ  
9 НОВҮГОРОДУ Н ВСѢН ОБЛАСТН ЕГО , Н ВЪЯСЯ  
10 СПҮРНДОНЪ . Н ПОСЛАША ПО НЪ ВЪ  
11 МАНАСТЫРЬ Н , ПРНВЕДЪШЕ , ПОСАДНША Н  
12 ВЪ ДВОРѢ , ДОНДЕЖЕ ПОНДЕ КЪІЕВУ  
13 СТАВНТЪСЯ . ТОМЪ ЖЕ ЛѢТѢ ПОНДЕ КНЯЗЬ  
14 МНХАНЛЪ ВЪ ЦЪРННГОВЪ КЪ БРАТѢН ,  
15 ПОНМЯ СЪ СОБОЮ НОВГОРОДЦЕ БОГҮСЛАВА  
16 ГОРНСЛАВНЦЯ , СЕЪСЛАВА ЯКҮНКОВНЦЯ ,  
17 ДОМАША ТВЪРДСЛАВНЦЯ , ГЛѢБА ,  
18 ПОСАДННЦЪ СЪНЪ , МНХАНАКА  
19 МНКНФОРОВНЦ , МНХАЛЯ ПРНКҮПОВА . А  
20 СЪНА СВОЕГО РОСТНЛАВА ОСТАВН  
21 НОВЪГОРОДѢ .

#### 109.2

1 А МНѢ , РЕУЕ , ДАН БОГЪ НСПРАВНТН  
2 ПРАВДА НОВГОРОДСКАЯ , ТОЖЕ ОТ ВАС ПОЯТН  
3 СЪНА СВОЕГО . Н ПОСЛА КЪ ЯРОСЛАВУ НЕЗДАНУ



4 прокшннця , нванка тудорковнця ,  
5 река . отступнся волока , н што естъ  
6 новгородьскаго за тобою , слою еси  
7 зашьль , а крестъ цълун . н рече ярослав .  
8 того не отступаю , а крест не цълую . въ  
9 себе , а я себе . н дръжа послы все лѣто .  
10 томъ же лѣтѣ понде спрндонъ кзыеву  
11 ставнтъся къ митрополнтѣ , декабря въ  
12 751 тон же зймѣ прдоша лнтва , н  
13 боеваша любне н мореву н серегеръ , н  
14 гонншася по нхъ новгородци , н  
15 угоннвше нхъ , н бнша , а полонъ отяша  
16 всь , мѣсяця генвря .  
17 въ лѣто 752н трысея земля въ пятък по  
18 велнцѣ дни 7 недѣлн , въ обѣдъ , а  
19 нннн уже бяху отобѣдали . то же ,  
20 братье , не на добро , на зло .

#### 110.1

1 грѣхъ дѣля нашнхъ богъ намъ знаменнн  
2 кажетъ , да бзѣхомъ ся покаяли от грѣхъ  
3 нашнхъ . колнкѣ богъ навеле на ны  
4 смерть тон весны , да то мѣ видяще , не  
5 разумѣхомъ своя погыбелн , нъ  
6 скорѣнши бзѣхомъ на зло . того же лѣта  
7 солнче помърце маня въ 7дн на святаго  
8 сндора , въ ѹторникъ , въ срьдѣ ѹтра , н  
9 бы акы въ 7е ноцнн мѣсяць , н опять  
10 наполнися , н радн бзѣхомъ небози . того  
11 же мѣсяця въ 78н на сборъ святыхъ отецъ  
12 7т н 7н прнде архнепнскопъ спурндонъ  
13 в новгородъ , поставленъ от  
14 митрополнта кюрна . поставленъ  
15 бизть попомъ въ сыропустную недѣлю ,  
16 архнепнскопомъ по ѹнствн недѣлн на  
17 сборъ . въ то же лѣто князь мнханлъ  
18 створи пострѣгы сыновн своему  
19 ростнславѣ новгородѣ ѹ святѣн софнн н  
20 ѹя влас археппскопъ спрндон .

#### 110.2

1 н посади его на столѣ , а самъ понде въ  
2 църннговъ . томъ же лѣтѣ распрѣся  
3 степанъ тврднславнць съ водовнкомъ ,  
4 нванке тнмошкннць по степанѣ , н  
5 бнша нванка паробун посадннцн . то же  
6 бизть на городнцн . а заѹтра створи  
7 въцѣ на посадннка на ярослали дворѣ , н  
8 понде на дворѣ его , н розграбнша н .  
9 посадннк же опять възъвари городъ  
10 въсь , н сменъ борнсовнць на нванка н на  
11 якнма влѣнковнця н на прокшю лашнева .  
12 пондоша съ вѣѹя н много дворовъ  
13 розграбнша , а волоса блѣткнннця на  
14 вѣѹн ѹбнша . рече посадннк . ты еси мон  
15 дворъ хотелъ зажечн . а прокшннъ дворъ  
16 зажгоша . а якнмъ бежа къ ярославѣ , а  
17 нннн сѹоронншася . нъ н тѣхъ ,  
18 ѹротнвше , пѹстнша . а нванка послѣ  
19 нмъш , ѹбн водовнкъ , въвъргошь въ  
20 волхово .

## 111.1

1 ТОГО ЖЕ БОГЪ ВЪНДЯ НАША БЕЗАКОННА И  
 2 БРАТОНЕНАВНДЕННЕ И НЕПОКОРОЕННЕ ДРУГ КЪ  
 3 ДРУГУ И ЗАВНСТЬ , И КРЕСТОМЪ ВЪРЯЩЕЯ ВЪ  
 4 ЛЖЮ , ЕГОЖЕ АНГЕЛН НЕ МОГУТЬ ЗРЪТН И  
 5 МНОГООУНТН , КРЪЛЪИ ЗАКРЪВАЮТЬСЯ ,  
 6 ТОГО ЖЕ МЪИ , ВЪ РЪКАХЪ ДЪРЖАЩЕ ,  
 7 СКВЪРНЪНЪИ УСТЪИ ЦЪЛУЕМЪ . И ЗА ТО БОГЪ  
 8 НА НАС ПОГАНЪИЯ НАВЪДЪ , И ЗЕМЛЮ НАШЮ  
 9 ПУСТУ ПОЛОЖИША . А НИНОЕ САМИ НЕ  
 10 БЛЮДУЮТЪ , БЕЗЪ МНОЛОТН ИСТЕРЯХОМЪ СВОЮ  
 11 ВЛАСТЬ , И ТАКО БЪИСТЪ ПУСТА . И ТАКО НЪИ  
 12 ГОСПОДЪ БОГЪ ВЪЗДА ПО ДЪЛОМЪ НАШИМЪ .  
 13 ИЗЕН МРАЗЪ НА ВЪЗДВНЖЕННЕ УЕСТЪНАГО  
 14 ХРЕСТА ОБАНЛЪЕ ПО ВОЛОСТИ НАШЕН , И ОТТОЛЪ  
 15 ГОРЕ УСТАВНЕСЯ ВЕЛНКО . ПОУАХОМЪ КУПНТИ  
 16 ХЛЪБЪ ПО  $\overline{\text{Н}}$  КУНЪ , А РЖИ КАДЪ ПО  $\overline{\text{К}}$   
 17 ГРНВЕНЪ , А ВЪ ДВОРЕХЪ ПО ПОЛ  $\overline{\text{Л}}$  . А ПШЕННЦЪ  
 18 ПО  $\overline{\text{М}}$  ГРНВЕНЪ , А ПШЕНА ПО  $\overline{\text{Н}}$  . А ОБСЪ ПО

## 111.2

1  $\overline{\text{Г}}$  ГРНВЕН . И РАЗНДЕСЯ ГРАДЪ НАШЪ И  
 2 ВОЛОСТЬ НАША , И ПОЛНИ БЪИША УЮЖНИ  
 3 ГРАДИ И СТРАНЪИ БРАТЬЕ НАШЕН И СЕСТРЪ , А  
 4 ОСТАНЪКЪ ПОУАША МЕРЕТН . И КТО НЕ  
 5 ПРОСЛЪЗНТЪСЯ О СЕМЪ , ВЪНДЯЩЕ МЪРТВЪЦЯ ПО  
 6 УЛНУАМЪ ЛЕЖАЩА , И МЛАДЪНЦЯ ОТ ПЪСЪ  
 7 ИЗЕДАЕМЪИ . И ВЪЛОЖИ БОГЪ ВЪ СЕРДЦЕ  
 8 БЛАГОЕ СТВОРИТИ АРХЕПИСКОПУ СПУРНДОМУ .  
 9 И ПОСТАВИ СКУДЕЛНИЦЮ У СВЯТЫХЪ  
 10 АПОСТОЛЪ , ВЪ ЯМЪ , НА ПРОСЪСКОИ УЛНИ .  
 11 И ПОСТАВИ МУЖА БЛАГА , СМЕРЕНА , ИМЕНЕМЪ  
 12 СТАНИЛА , ВОЗИТИ МЪРТВЪЦЯ НА КОНИ ,  
 13 КДЕ ОБНДУЩЕ ПО ГОРОДУ . И ТАКО БЕСПРЕСТАНИ  
 14 ПО ВСЯ ДНИ ВЛАУАШЕ , И НАПОЛНИ ДО ВЪРХА ,  
 15 ИЖЕ БЪИСТЪ В НЕН УНСЛОМЪ  $\overline{\text{Г}}$  . И  $\overline{\text{Л}}$  НА ТУ ЖЕ  
 16 ЗИМУ ПОНДЕ КНЯЖИЦЪ РОСТИСЛАВЪ СЪ  
 17 ПОСАДИНИКОМЪ ВЪНЕЗДОМЪ НА ТЪРЖЪКЪ ,

## 112.1

1 МЪСЯЦЯ ДЕКАБРЯ ВЪ  $\overline{\text{Н}}$  ВЪ НЕДЪЛЮ . А  
 2 ЗАУТРА УБЕНША СМЕНА БОРНСОВНИЦЯ ВЪ  $\overline{\text{Ф}}$  . А  
 3 ДОМЪ ЕГО ВСЪ РОЗГРАБЕНША И СЕЛА , А ЖЕНУ  
 4 ЕГО ЯША , А САМОГО ПОГРЪБЕОША У СВЯТОГО  
 5 ГЮРГЯ ВЪ МАНАСТЪРИ . ТАКОЖЕ И  
 6 ВОДОВНИКОВЪ ДВОРЪ И СЕЛА , И БРАТА ЕГО  
 7 МИХАЛЯ , И ДАНЬСЛАВА , И БОРНСОВЪ  
 8 ТЪИСЯУЪСКАГО , И ТВОРИМИРИЦЪ , ИИЗЪИХЪ  
 9 МНОГО ДВОРОВЪ . А ВОДОВНИКЪ , ТО ЗЛО  
 10 УСЛЪШАВЪ , ПОБЕЖЕ СЪ ТОРЖЪКУ СЪ БРАТЬЕЮ ,  
 11 И БОРНС ТЪИСЯУЪСКЪИ И НОВОТЪРЖЪИ КЪ  
 12 МИХАНАУ ВЪ ЦЪРИНГОВЪ . И ДАША  
 13 ПОСАДИНИУСТВО СТЕПАНУ  
 14 ТВЪРДИСЛАВНЮ , А ТЪИСЯУЪСКОЕ МИКИТЕ  
 15 ПЕТРИЛОВНИЦЮ , В ДОБЪИТЪКЪ СМЕНОВЪ И  
 16 ВОДОВНИКОВЪ ПО СТОМЪ РОЗДЕЛИША . ОНИ  
 17 ТРУДИШАСЯ , СЪБЕНРАЮЩЕ , А СИ ВЪ ТРУДЪ  
 18 НИХЪ ВЪИИДОША . О ТАКОВЪИХЪ БО РЕЧЕ ДУХЪ  
 19 СВЯТЫ-

## 112.2

1 н · събраеть , а нѣ вѣсть , кому събрает ·  
2 а княжнцю ростиславѹ пѹть показаша с  
3 торожкѹ кѣ отцевн въ църннговѣ · како  
4 отець твои реклъ бѣлъ въсѣсти на коне на  
5 воннѹ съ въздвиженнѹ н крестѣ цѣловалъ ,  
6 а се ѹже мнѹланнѣ день , съ нас крестное  
7 ѹелованне · а тѣ понди проѹ · а мѣ себе  
8 князя промѣслимѣ · н послаша по  
9 ярослава на всен воли новгородѣстѣн ·  
10 ярослав же възвѣрзѣ прнде въ новгородѣ  
11 мѣсяця декабрия въ ·л· н створи вѣщѣ , н  
12 цѣлова святѹю богороднцю на грамотахѣ  
13 на всѣхъ ярославнхѣ · н съдѣвъ ·б·  
14 недѣли , нде опятѣ въ переяславѣ , поя съ  
15 собою мѹжи новгородскѣи молодѣшая ,  
16 а сына своя ·б· посади новгородѣ ,  
17 феодора н ольксандра · тои же знимѣ възвѣ-

113.1

1 доша съ хѹтна от святого спаса арѣвннѹ  
2 нгѹмена , мѹжа кротка н смиренѹ , князѣ  
3 ярослав , владыка спѹрндонѣ н всѣ  
4 новгородѣ , н даша нгѹменьство ѹ святого  
5 георгнѹ · а савѹ лишнша , посадиша н въ  
6 келнн · н разболѣся , лежавѣ ·з· недѣль ,  
7 н прѣставнся марта въ ·е· въ сѹботѹ  
8 предѣ обеднѣю , н тако погрѣбенѣ бѣсть  
9 нгѹменомѣ арѣвннемѣ н всѣю братьѣю · а  
10 дан богѣ молнтва его святая всѣмѣ  
11 крестѣиномѣ н мнѣ грѣшномѹ тнмофѣю  
12 понаманарю · бѣшетѣ бо мѹж благѣ ,  
13 кроткѣ , смѣренѣ н незлобнѣ · покон  
14 богѣ дѹшю его съ всѣмн правѣднѣимн въ  
15 царствнн небеснѣмѣ · мѣ же на прѣднѣе  
16 възвратнмѣся , на горкѹю н бѣднѹю  
17 память тоя веснѣ · ѹто бо рѣши н-

113.2

1 ли ѹто глаголати о бѣвшенѣ на нас от бога  
2 казнн · яко нннн простая ѹадѣ рѣзачѹ  
3 людн жнвѣи н ядяхѹ , а нннн мѣртвѣя  
4 мяса н трѹпнѣ обрѣзачѹще ядяхѹ , а дрѹзнн  
5 конннѹ , псннѹ , кошкѣ · нѣ тѣхѣ  
6 осоѹнѣше , тако творяхѹ , овѣнхѣ  
7 огнѣмѣ нжгоша , а дрѹгѣхѣ осѣкоша ,  
8 ннѣхѣ нзвѣшаша · ннн же мѣхѣ ядяхѹ ,  
9 ѹшь , соснѹ , корѹ лнповѹ н лнстѣ , нлѣмѣ ,  
10 кто ѹто замѣсля · а нннн пакѣи злнн  
11 ѹеловѣцн поѹаша добрѣхѣ люднн домѣи  
12 зажнгатн , кде ѹююче рожѣ , н тако  
13 разграблнвахѹтѣ нменне нхѣ , въ  
14 покаяннѣ мѣсто злое · н горцяннн того  
15 бѣхомѣ на зло , а вндяще предѣ оѹнма  
16 нашнма гнѣвѣ божнн · мѣртвѣцн по  
17 ѹлнѹамѣ н по тѣргѹ н по мостѹ по велнкомѹ  
18 от пѣсѣ

114.1

1 нзѣдаемѣ , оже не можахѹ погрѣбатн · н  
2 поставнша дрѹгѹю скѹдѣлннцю на полн ,  
3 конѣцѣ ѹюдннѹевѣ ѹлнцн , н бѣсть та  
4 пѣла , в нѣнже ѹнсла нѣсть · а ·г·

5 поставиша на колѣни , на святѣмъ  
 6 рождѣствомъ , и та же бѣсть пѣла , въ  
 7 неже ѹнсла нѣсть . то же бѣ намъ все  
 8 видяще предъ очима , лѹтѣшнмъ бѣти ,  
 9 мы же бѣхомъ пѹщѣи . братъ братѹ не  
 10 сѣжалашеться , ни отечѣ сыновн , ни  
 11 мати дѣтерн , ни сѹсѣдѣ сѹсѣдѹ не  
 12 ѹламляше хлѣба . не бѣсть многи межн  
 13 намн , нѣ быше тѹга и пѣча , на ѹлнѹн  
 14 скѣрбѣ дрѹгъ съ дрѹгомъ , дома тѣска ,  
 15 зряще дѣтн плаѹюще хлѣба , а дрѹгая  
 16 ѹмираѹща . и кѹпляхомъ по грнѣнѣ хлѣб  
 17 и поболшю , а ржн <sup>д</sup> частъ кади  
 18 кѹпляхомъ по грнѣнѣ серѣбра . и даяхѹ  
 19 отцн

114.2

1 и матерн дѣтн свое одрѣнь не хлѣба  
 2 гостѣмъ . се же горе бѣсть не въ нашеи  
 3 землн въ одннон , нѣ по всеи областн  
 4 рѹсстѣн , кромѣ кѣева однаго . и тако  
 5 ны богъ възда по дѣломъ нашнмъ .  
 6 въ лѣто <sup>879</sup> загорѣся от матѣева  
 7 двора от вѣшковнця , и погорѣ весь  
 8 концѣ славиискѣи олн и до конца  
 9 хѣлма , мнмо святого нлнѹ . нѣ ѹблѹде  
 10 богъ святѣхъ церкѣвъ . нѣ толмн быше  
 11 люте пожарѣ , яко по водѣ огнь горяще ,  
 12 ходя ѹрѣсѣ вѣлхово , всемъ людѣмъ  
 13 зрящнмъ , и головѣ нѣколко нстопѣ въ  
 14 волховѣ . того же лѣта открьи богъ  
 15 милосердне свое на нас грѣшнѣхъ , створи  
 16 многи свою вѣскорѣ . прнѣѣгоша  
 17 нѣмѣцн и заморнѣ съ жнтѣмъ и мѹкою ,

115.1

1 и створиша много добра . а ѹже быше прн  
 2 концн городѣ снн . тои же осенн ходн  
 3 ярославъ ратнѹ на цѣрннговѣскѹю  
 4 волостъ с новгородцн и съ всею властью  
 5 своею на мнханла , и пожѣже шерѣнскѣ .  
 6 и стоявѣ подѣ мосальскомѣ , и вѣспятнся  
 7 вѣспятѣ , нстратнвѣ обнлнѣ мѣного . тѹ  
 8 же подѣ городѣмъ застрѣвлнша олдана  
 9 подвонскаго , и без мнра отѣндоша .  
 10 томѣ же лѣтѣ прѣставнся водовннкѣ  
 11 вѣнездѣ , посадннк новгородѣскѣн , въ  
 12 цѣрннговѣ .  
 13 въ лѣто <sup>880</sup> прндоша не цѣрннгова  
 14 борнсѣ нѣгоцевнѹ , мнхаль съ братѣмъ ,  
 15 петре водовннковнцѣ , глѣбѣ сменовѣ  
 16 братѣ , мнша , съ кня-

115.2

1 зѣмѣ святославѣмъ опятѣ вѣ рѹсѣ ,  
 2 ѹрозѹмѣвѣ , яко сн сѣлгаша нмъ . онн же  
 3 вѣгоннвше вѣ пльсковѣ , яша вѣѹслава ,  
 4 и бнѣвше єго , оковаша н . в новѣ же городѣ  
 5 бѣсть мятежѣ велнкѣ . не быше бо князя  
 6 ярослава , нѣ вѣ переяслаан бѣ тѣгда . и  
 7 прнѣхавѣ князѣ не переславля , нзнма  
 8 пльсковнцн и посади я на городнцн вѣ

9           ГРНАДНИЦН · Н ПОСЛА ВЪ ПЛЪСКОВЪ , РЕЧЕ ·  
10           МУЖА МОЕГО ПУСТНТЕ , А ТЕМЪ ПУТЬ  
11           ПОКАЖНТЕ ПРОУЪ , ОТКУДА ПРИШАН · ОНИ  
12           ЖЕ СТАША ЗА НИМН КРЪПКО , НЪ РЕКОША ·  
13           ПРИСАНТЕ К НИМЪ ЖЕНЪИ НХЪ Н ТОВАРЪ ,  
14           ТОЖЕ МЪИ ВЯЧЕСЛАВА ПУСТНМЪ · НАН ВЪИ  
15           СОБЪ , А МЪИ СОБЕ · Н ТАКО БЫША БЕЗЪ МИРА  
16           ЛЪТО ВСЕ · Н НЕ ПУСТН КНЯЗЪ ГОСТН КЪ НИМЪ ,  
17           Н КУПЛЯХУ СОЛЬ ПО ̄З̄ ГРНВЕН

116.1

1           БЪРКОВЪСКЪ , Н ПУСТНША ВЯЧЕСЛАВА ·  
2           КНЯЗЪ ПУСТН К НИМЪ ЖЕНЪИ БОРНСОВУЮ ,  
3           ГЛЪБОВУЮ , МИШНИУЮ , А МИРА НЕ ВЪИ ·  
4           БЫСТЬ НА ЗИМУ , ПРИДОША ПЛЪСКОВНИЦН ,  
5           ПОКЛОНИШАСЯ КНЯЗЮ · ТЪИ НАШ КНЯЗЪ ·  
6           Н ВЪСПРОСИША У ЯРОСЛАВА СЪИНА ФЕДОРА , Н  
7           НЕ ДА НИМЪ СЪИНА , Н РЕЧЕ · СЕ ДАЮ ВЪИ ШЮРНИЪ  
8           СВОН ГЮРГЯ · Н БЕДОША Н , ПОНИШЕ ,  
9           ПЛЪСКОВУ , А БОРНСОВЕ УАДИ ПОКАЗАША  
10           ПУТЬ СЪ ЖЕНАМИ · ОНИ ЖЕ ИДОША ВЪ  
11           МЕДВЕЖЮ ГОЛОВУ · ВЪ ТО ЖЕ ЛЪТО ВЪИ  
12           СВЯТОСЛАВ СМОЛНЪСКЪ НА ЦИТЪ СЪ ПОЛОУАНЪИ  
13           НА БОРНИШЪ ДЕНЬ , НСЪЦЪ СМОЛНЯНЪИ , А САМЪ  
14           СЪДЕ НА СТОЛЪ · ТОМ ЖЕ ЛЪТЪ ПРЪСТАВНЕСЯ  
15           АРХЕПНСКОПЪ АНТОНИИ , ОКТАБРЕА ВЪ ̄Н̄ СНИ  
16           ЖЕ БЛАЖЕНЪИН АРХЕПНСКОПЪ АНТОНИИ  
17           ПРЕЖЕ ИЗГНАННЯ  
18           СЪДЕ ВЪ ЕПНСКОПНИ ЛЪТ ̄Н̄ ПО МИТРОФАНЕ ,  
19           А ВЪ ИЗГНАНИИ ЛЪТ ̄Ъ̄ ПО СВМ ПРИДЕ НС  
20           ПЕРЕМИША В НОВЪГОРОДЪ , Н СЕДЕ ЛЪТА ̄Б̄  
21           Н ОНЪМЪ НА СВЯТОГО ОЛЪКСИЯ ·

116.2

1           БЫСТЬ ЛЪТ ̄Ъ̄ ВЪ БОЛЕЗНИ ТОН Н ̄З̄ МЕСЯЦЪ  
2           Н ̄Ъ̄ ДНИИ , Н ТАКО УМРЕ , Н ПОЛОЖИША Н У  
3           СВЯТЪИ СОФНИ ВЪ ПРИТВОРЕ , ПРИ КНЯЗНИ  
4           ЯРОСЛАВЕ ВСЕВОЛОДНИЦН , ПРИ АРХЕПНСКОПЪ  
5           СПУРНОДОНЪ ·  
6           ВЪ ЛЪТО ̄Ъ̄·̄Щ̄·̄МА̄ ИЗГОНИША ИЗБОРЪСКЪ  
7           БОРНСОВА УАДЪ СЪ КНЯЗЪМЪ ЯРОСЛАВОМЪ  
8           ВОЛОДИМИРИЦЕМЪ Н СЪ НЪМЦИН ·  
9           ПЛЪСКОВНИЦН ЖЕ , ОСТУПИВШЕ ИЗБОРЪСКЪ ,  
10           ИЗМАША Н КЪНЯЗЯ , Н НЪМЦИНИЪ УБИША  
11           ДАНИЛУ , А НИИ ПОБЕГОША · Н ДАША Я  
12           ВЕЛИКОМУ ЯРОСЛАВУ · КНЯЗЪ ЖЕ , ИСКОВАВЪ ,  
13           ПОТОУИ Я ВЪ ПЕРЕЯСЛАЛЬ · ТОМЪ ЖЕ ЛЪТЪ  
14           ПРЪСТАВНЕСЯ КНЯЗЪ ФЕОДОРЪ , СЪИНЪ  
15           ЯРОСЛАЛЬ ВЯЧЪШНИИ , НИЮИ ВЪ ̄Ӣ Н ПОЛОЖЕНЪ  
16           БЫСТЬ ВЪ МАНАСТЪРИ СВЯТОГО ГЕОРГИЯ , Н  
17           ЕЩЕ МЛАДЪ · Н КТО НЕ ПОЖАЛУЕТЪ СЕГО ·  
18           СВАТБА ПРИСТРОЕНА , МЕДЪИ ИЗВАРЕНЪИ ,  
19           НЕВЪ-

117.1

1           СТА ПРИВЕДЕНА , КНЯЗНИ ПОЗВАНИ · Н БЫСТЬ  
2           ВЪ ВЕСЕЛНИ МЪСТО ПЛАЧЪ Н СЪТОВАНИЕ ЗА  
3           ГРЪХЪИ НАША · НЪ , ГОСПОДИ , СЛАВА ТЕБЕ ,  
4           ЦЕСАРИ НЕБЕСЪИИ , ИЗВОЛЬШЮ ТИ ТАКО , НЪ  
5           ПОКОН ЕГО СЪ ВСЕМИ ПРАВЪДЪИМИ · ВЪ ТО  
6           ЖЕ ЛЪТО ЗАЛОЖЕНА БЫСТЬ ЦЕРКЪИ НА  
7           КОРОТЪХЪ ОТ НЕРЕВЪСКАГО КОНЦА СВЯТЪИИ

8 феоdorъ · томъ же лѣтѣ прѣставися  
9 блаженъи митрополитъ всѣя рꙋси  
10 кѣриевоу кѣи · нменьмъ кюрналь · родомъ  
11 грꙋцинъ бѣ · приведеъ еси въ нꙋнѣ ·  
12 въ то же лѣто нꙋгоннша нѣмьци кюрнала  
13 синникниця въ тѣсѣ · н вѣдоша н въ  
14 мѣдвѣжю головꙋ · н сѣде окванъ от  
15 госпожкина дни до великаго говѣннѣ ·  
16 князю ярославꙋ не сꙋцю новгородѣ · н въ  
17 переяславѣ отшѣлъ бѣ · н пришьдъ князь ·  
18 въправн боженю помощю святѣи софнѣ · а  
19 пѣлкы своя

117.2

1 приведе в новгородъ множество · хотя  
2 нти на нѣ ·  
3 въ лѣто 899 . мѣ · нде князь ярослав съ  
4 новгородци н съ всѣю областью н с полкы  
5 свонми на нѣмьци подъ гюргѣвъ · н ста  
6 князь · не дошѣдъ града · съ пѣлкы · н  
7 пꙋстн людн своя въ зажтне воеватъ ·  
8 нѣмци же нꙋ града вѣсꙋшася · а ни нꙋ  
9 мѣдвѣже головы на сторожи · н бншася с  
10 ннми н до пѣлкꙋ · н поможе богъ князю  
11 ярославꙋ съ новгородци н бнша я н до  
12 рѣкы · н тꙋ паде лꙋтѣшнхъ нѣмьць  
13 нѣколко · н яко бѣша на рѣцѣ на  
14 омовѣжи нѣмьци · н тꙋ обломншася  
15 н стопѣ нхъ много · а ни нꙋ язвѣни  
16 вѣбегоса въ гюргѣвъ · а дрꙋзни въ  
17 мѣдвѣжю головꙋ · н много попꙋстошнша  
18 землѣ нхъ н бнлѣ потратнша ·

118.1

1 н поклоншася нѣмьци князю · ярослав  
2 же възя с ннми мнръ на всен правдѣ своен ·  
3 н възвратншася новгородци с драви всн ·  
4 а нꙋзовꙋ нѣколко паде · того же лѣта  
5 сꙋгорѣ церкы от грома святого лꙋки въ  
6 людннѣ концн нюнѣ въ 900 . съ вѣсера · томъ  
7 же лѣтѣ нꙋгоннша лнтва рꙋсь оми до  
8 тѣргꙋ · н сташа рꙋшанѣ · н засада ·  
9 огнищанѣ н гридѣа · н кто кꙋпѣць н  
10 гостн · н вѣгнаша я не посада опятъ ·  
11 бꙋщеся на полн · н тꙋ үбнша нѣколко  
12 лнтвѣ · а рꙋшанъ 910 . мꙋжа · попа  
13 петрлꙋ 915 . павла обрадниця · а нна два  
14 мꙋжа · а монастырь святого спаса всъ  
15 пограбнша · н церковь полꙋпнша всю · н  
16 нконѣ н прѣстолъ · н цѣренци 920 . үбнша ·  
17 н отстꙋпнша на кннъ · тѣгда же вѣсѣ  
18 приде в новгородъ кꙋ кꙋ-

118.2

1 нязю ярославꙋ · князь же съ новгородци ·  
2 вѣсѣдавше въ насады · а ни нꙋ на  
3 коннхъ · пондоша по ннхъ по локотн · н  
4 яко бѣша ꙋ моравнннѣ · н вѣспятншася  
5 лодѣннци оттоле въ городъ · н князь я  
6 отпꙋстн · недостало бо ꙋ ннхъ бѣше  
7 хлѣба · а самъ понде съ коньннкы по  
8 ннхъ · н постнже я на дꙋбровнѣ · на

9 селнѣи въ торопѣуѣскон волостн , н тѹ ся  
10 бн съ безбожнѣимн оканьною антѣю . н  
11 тѹ пособн богъ н крестъ ѹстѣнѣин н свѣтая  
12 софнѣя , прѣмѹдростъ божнѣя , надъ  
13 поганѣимн князю ярославѹ съ новгородѣн .  
14 н отѣша ѹ ннхъ конь .т. н съ товаромъ  
15 нхъ , а самн побѣгоша на лѣсъ ,  
16 помѣтавъше оружнѣя , н щнтѣи , н совн , н  
17 все от себе . а нннн тѹ костью падоша . а  
18 новгородѣць тѹ ѹбнша

119.1

1 .т. мѹжъ . феда якѹновнѹа тѣсячѹскаго ,  
2 гаврнла щнтннка , нѣгѹтнна на  
3 лѹбяннѣн , нѣжнлѹсе ребреннка ,  
4 гостнлѣа на кѹзмадемѣянн ѹлнѣн ,  
5 федора ѹма княжъ дѣцкон , дрѹгое  
6 городнщанннѣ , а ннѣхъ .т. мѹжн . а  
7 покон господн дѹша нхъ въ царствнн  
8 небеснѣмъ , пролнвшнхъ крѣвн своя за  
9 свѣтѹю софѣю н за кровъ хрнствѣаньскѹю .  
10 Б лѣто .ѣ.ѹ.мг. не хотѣа нсперѣа оканьнѣн ,  
11 всепагѹбнѣн дѣволъ родѹ  
12 ѹеловѣѹескомѹ добра , въздѣнже  
13 крамолѹ межн рѹсѣскѣимн князн , да  
14 бѣша ѹеловѣѣн не жнлн мнрно . о томъ бо  
15 ся злѣн радѹетъ кровопролнѣннѹю  
16 крестѣаньскѹю . понде князь володнмнрѣ  
17 рѹрнковнѹъ съ кѣянѣи н даннло  
18 романовнѹъ с галнѹанѣи

119.2

1 на мнханла всеволоднѹа ѹермнога къ  
2 ѹерннговѹ , а нзяславъ бѣжа в половѣн .  
3 н много боеѣа около ѹерннгова , н посадъ  
4 пожже , а мнханло въстѹпн нс  
5 ѹерннгова . н много пѹстошнѣвъ около  
6 ѹерннгова , понде опѣа . н мнханло  
7 створнѣвъ прелестъ на даннлѣ н много бн  
8 галнѹанѣ н бѣщнсла , даннло же едѣа  
9 ѹнде . а володнмнрѣ прншедъ опѣа ,  
10 сѣде в кѣевѣ . н не тѹ бѣа того до сѣтн  
11 зла , но прнде нзяславъ с поганѣимн  
12 половѣн в снлѣ тяжѣѣн н мнханло с  
13 ѹерннговѣн подъ кѣевѣ , н вѣзѣа  
14 кѣевѣ . а володнмнра н княгѣннѹю еѣо  
15 нмше половѣн , повеѣдоша в зѣмлю свою н  
16 много зла створнша кѣянномъ . а  
17 мнханло сѣде в галнѹн , а нзяславъ в  
18 кѣевѣ .

120.1

1 н опѣа пѹстнша володнмнра половѣн на  
2 нскѹпѣ н женѹ еѣо . н на нѣмѣннхъ нмаша  
3 нскѹпѣ князн .  
4 Б лѣто .ѣ.ѹ.мд. понде князь ярославъ нзъ  
5 новагорода кѣевѹ на столѣ , понмѣ съ  
6 собою новгородѣн вѣтшнхъ . сѹднмнра  
7 въ славѣнѣ , якнма влѹнковнѹа , кость  
8 вѣѹеславнѹа , а новоторжеѣъ .т. мѹж . а  
9 в новѣгородѣ посади сѣна своѣо  
10 олександра . н , прншедъ , сѣде в кѣевѣ

11 на столѣ · и державѣ новгородцевъ и  
12 новоторжцевъ одну недѣлю и одаривъ я ,  
13 отпусти проше · и придоша здравн вси ·  
14 том же лѣтѣ пришеде безбожнн  
15 татарове , плъниша всю землю  
16 болгарскую , и градъ ихъ великын  
17 взяша , и нешкоша

#### 120.2

1 вся и жены и дѣти ·  
2 В лѣто <sup>·</sup>ѣ·ѣ·мѣ· бѣсть знаменне въ солнцн  
3 мѣсяця августѣ въ <sup>·</sup>т· день , на память  
4 святыхъ отецъ далмата , фауста ,  
5 и сакня , въ уденье · бѣсть таково  
6 знаменне · тма бѣсть въ солнцн съ  
7 запада , акы мѣсяць бѣсть въ <sup>·</sup>ѣ· ноунн ,  
8 а съ востока свѣтло , и опять со востока  
9 тма бѣсть такоже , акы мѣсяць <sup>·</sup>ѣ·  
10 ноунн , а съ запада свѣтло , и тако  
11 исполнился опять · того же лѣта придоша  
12 в снлѣ величѣ немци изъ заморня в ригу ,  
13 и ту собкупишеся вси , и рижане и вся  
14 юдская земля , и польскоунн от себе  
15 послаша помощь мужь <sup>·</sup>т· идоша на  
16 безбожнн лнть · и тако , грѣхъ ради  
17 нашихъ , безбожннми поганнми  
18 побѣженн бѣша , придоша каждо  
19 десятын въ

#### 121.1

1 домъ своя · того же лѣта приде  
2 митрополнтъ грѣннн изъ никѣя въ  
3 кыевъ , и менем еснфъ ·  
4 В лѣто <sup>·</sup>ѣ·ѣ·мѣ· створи манастирь у  
5 святого павла семеновая борисовнѣ · в то  
6 лѣто придоша иноплеменннцн ,  
7 глаголемнн татарове , на землю  
8 рязанскую , множество бѣшнсла , акы  
9 прѣзи · и первое пришеде и сташа о  
10 нѣзлѣ , и взяша ю , и сташа станомъ ту ·  
11 и оттолѣ послаша послы своя , жену  
12 чародѣнцю и два мужа с нею , къ  
13 княземъ рязанскимъ , просяче у нихъ  
14 десятнны во всемъ · и в людехъ , и въ  
15 князехъ , и въ коннхъ , во всякомъ  
16 десятомъ · князи же рязанстнн гюргн ,  
17 ннзгворовъ братъ , олегъ , романъ  
18 ннзгоровнѣ , и мѣромьскы

#### 121.2

1 и проньскын , не въпустяче къ градомъ ,  
2 бѣѣхаша протнвѣ нмъ на коронажъ · и  
3 рекоша нмъ князи · олна насъ всѣхъ не  
4 бѣдетъ , то же все то ваше бѣдетъ · и  
5 оттолѣ пустиша ихъ къ юрью въ  
6 володнмнрѣ , и оттолѣ пустиша о нѣхлѣ  
7 татары въ коронажн · послаша же  
8 рязанстнн князи къ юрью  
9 володнмнрьскому , просяче помоун , или  
10 самому понтн · юрьн же самъ не понде , не  
11 послуша князнн рязанскихъ молбы ,  
12 но самъ хотѣ особъ брань створити · но



13 үже быше боженю гнѣву не протнвѣтнся ,  
14 яко рече но бѣсть дрѣвле нсусу наугннѣ  
15 богомъ . егда беде я на землю обѣтованую ,  
16 тогда рече . азъ послаю на ня пре-

#### 122.1

1 же васъ недоумѣнне , н грозѣ , н страхъ ,  
2 н трепетъ . такоже н преже снхъ отъя  
3 господь ү насъ снлѣ , а недоумѣнне , н  
4 грозѣ , н страхъ , н трепетъ вложн в насъ  
5 за грѣхы наша . тогда же  
6 нноплеменьннцн поганнн остүпнша  
7 рязань н острогомъ ограднша н . князь же  
8 рязаньскыи юрьн затворнся въ градъ с  
9 людьмн . князь же романъ ннѣгоровнѣ  
10 ста бнѣтнся протнвѣ нхъ съ свонмн  
11 людьмн . князь же юрьн володнмнрьскыи  
12 тогда посла еремѣя въ сторожнхъ воеводою ,  
13 н снся с романоу . н отстүпнша нхъ  
14 татарове ү коломнзы , н бншася крѣпко ,  
15 н прогоннша нхъ к надолобому , н тѣ үбн-

#### 122.2

1 ша князя романа н еремѣя , н много паде тѣ  
2 съ княземъ н съ еремѣемъ . москвнѣн же  
3 ннѣгоже не вндѣвшѣ . татарове же взыша  
4 градъ мѣсяца декабрия въ ꙗка . а  
5 прнстүпнлн въ ꙗгн того же мѣсяца .  
6 такоже нзынша князя н княгыню , н  
7 мѣжн н жены н дѣтн , үернѣца н  
8 үернорнзнцѣ , нерѣя , овзы огнемъ , а  
9 ннѣхъ мѣемъ , порүганне үерннцамъ н  
10 попадаямъ н добрымъ женамъ н  
11 дѣвнцамъ пред матерьмн н сестрамн . а  
12 епнскопа үелюде богъ . отъѣха проѣ во  
13 тѣ градъ , егда рать остүпн градъ . н  
14 кто , братѣ , о семъ не поплачется , кто ся  
15 нас осталъ жнвѣхъ , како онн нүжнѣю н  
16 горкѣю смѣртъ подыша . да н мзы то  
17 вндѣвшѣ , үстрашнлнся бѣхомъ н грѣхо-

#### 123.1

1 въ свонхъ плакалнся съ въздыханнемъ  
2 день н ношь . мзы же въздыхаемъ день н  
3 ношь , пекүщеся о нмѣннн н о ненавнстн  
4 братн . но на предлежащя  
5 възвратнмся . тогда же рязань  
6 безбожнзымъ н поганзымъ татаромъ  
7 вземшемъ , пондоша къ володнмнрю  
8 множество кровопролнтецѣ  
9 крестыаньскыя крѣвн . князь же юрьн  
10 взыстүпн нзъ володнмнря н бѣжа на  
11 ярославль , а въ володнмнрн затворнся  
12 сынъ его всеволодъ съ матерью н съ  
13 владыкою н со всею областню своєю .  
14 беззаконьннн же нзманлѣтн  
15 прнблнжашася къ граду , н остүпнша  
16 градъ снлою , н отзыннша тынномъ всѣ .  
17 н бѣсть на заүтрѣ , үвндѣ князь все-

#### 123.2

1 володъ н владыка мнтрофанъ , яко үже

2 ВЗЯТҮ БЫТИ ГРАДУ , ВИНДОША ВЪ  
3 ЦЕРКОВЬ СВЯТҮЮ БОГОРОДНЦЮ , Н  
4 НСТРНГОШАСЯ ВСН ВЪ ОБРАЗЪ , ТАЖЕ ВЪ  
5 СКНМУ , ОТ ВЛАДЫКЪ МНТРОФАНА ,  
6 КНЯЗЬ Н КНЯГЫНН , ДҮН Н СНОХА , Н ДОБРНН  
7 МУЖН Н ЖЕНЪ . Н ЯКО УЖЕ БЕЗАКОНЬННН  
8 ПРНБЛЖНШАСЯ , ПОСТАВНВШЕ ПОРОКЪ ,  
9 ВЗЯША ГРАД Н ЗАПАЛНША Н ОГНЕМЪ , В  
10 ПЯТОК ПРЕЖЕ МЯСОПҮСТНЪЯ НЕДѢЛН . Н  
11 УВНДѢВШЕ КНЯЗЬ Н ВЛАДЫКА Н КНЯГЫНН ,  
12 ЯКО ЗАЖЖЕНЪ БЫСТЬ ГРАДЪ , А ЛЮДЬЕ УЖЕ  
13 ОГНЕМЪ КОНУАВАЮТСЯ , А НННН МЕТЕМЪ ,  
14 ВЕВГОША ВЪ СВЯТҮЮ БОГОРОДНЦЮ Н  
15 ЗАТВОРНШАСЯ В ПОЛАТѢ . ПОГАННН ЖЕ ,  
16 ОТЕНВШЕ ДВѢРН , ЗАЖГОША ЦЕРКОВЬ ,  
17 НАВОЛОУНВШЕ ЛѢСА , Н НЗДВҮШНША ВСЯ .  
18 ТН ТАКО СКУУАШАСЯ , ПРЕДАВШЕ ДҮША СВО-

#### 124.1

1 Я ГОСПОДЕВН . НННН ЖЕ ПОГНАШАСЯ ПО ЮРЬН  
2 КНЯЗН НА ЯРОСЛАВЛЬ . КНЯЗЬ ЖЕ ЮРЬН ПОСЛА  
3 ДОРОЖА ВЪ ПРОСОКЪ ВЪ Т. А. Н ПРНБѢЖА  
4 ДОРОЖЬ , Н РЕЧЕ . А УЖЕ , КНЯЖЕ , ОБНШЛН  
5 НАС ОКОЛО . Н НАУА КНЯЗЬ ПОЛКЪ СТАВНТН  
6 ОКОЛО СЕБЕ , Н СЕ ВНЕЗАПҮ ТАТАРОКЕ  
7 ПРНСПѢША . КНЯЗЬ ЖЕ НЕ УСПѢВЪ ННҮТОЖЕ ,  
8 ПОБѢЖЕ . Н БЫ НА РѢЦѢ СНТН , Н ПОСТНГОША  
9 Н , Н ЖНВОТЪ СВОН СКУУА ТҮ . БОГЪ ЖЕ  
10 ВѢСТЬ , КАКО СКУУАСЯ . МНОГО БО  
11 ГЛАГОЛҮТЬ О НЕМЪ НННН . РОСТОВЪ ЖЕ Н  
12 СҮЖДАЛЬ РАЗНДЕСЯ РОЗНО . ОКАНЬННН ЖЕ  
13 ОНН ОТТОЛѢ ПРНШЕДШЕ , ВЗЯША МОСКВҮ ,  
14 ПЕРЕЯСЛАВЛЬ , ЮРЬЕВЪ , ДМНТРОВЪ ,  
15 ВОЛОКЪ , ТФѢРЬ . ТҮ ЖЕ Н СЫНЪ ЯРОСЛАВЛЬ  
16 УБНША . ОТТОЛѢ ЖЕ ПРНДОША  
17 БЕЗАКОНЬННН , Н ОСТҮПНША ТОРЖЕКЪ НА  
18 СБОРЪ ЧНСТОН НЕДѢЛН ,

#### 124.2

1 Н ОТЫННША ТЫНОМЪ ВСЬ ОКОЛО , ЯКОЖЕ  
2 НННН ГРАДН НМАХҮ . Н БНШАСЯ ТҮ  
3 ОКАНННН ПОРОКЪ ПО ДВѢ НЕДѢЛН , Н  
4 НЗНЕМОГОШАСЯ ЛЮДЬЕ ВЪ ГРАДѢ , А НЗ  
5 НОВАГОРОДА НМЪ НЕ БЫ ПОМОУН , НО УЖЕ КТО  
6 ЖЕ СОБѢ СТАЛЪ БѢ В НЕДОУМѢННН Н СТРАСѢ .  
7 Н ТАКО ПОГАННН ВЗЯША ГРАДЪ , Н  
8 НСѢКОША ВСЯ ОТ МУЖЬСКА ПОЛУ Н ДО  
9 ЖЕНЬСКА , НЕРѢНСКЫН ЧНН ВСЬ Н  
10 ЧЕРНОРНЗЬСКЫН , А ВСЕ НЗЪОБНАЖЕНО Н  
11 ПОРҮГАНО , ГОРКОЮ Н БѢДНОЮ СМЕРТҮЮ  
12 ПРЕДАША ДҮША СВОЯ ГОСПОДЕВН , МѢСЯЦЯ  
13 МАРТА ВЪ Т. Е. НА ПАМЯТЬ СВЯТОГО  
14 МУЧЕННКА ННКОНА , ВЪ СРЕДУ  
15 СРЕДОХРЕСТЬНҮЮ . ТҮЖЕ УБѢЕНН БЫША  
16 НВАНКО , ПОСАДННКЪ НОВОТОРЖЬСКЫН ,  
17 ЯКНМЪ ВЛОУНЬКОВНҮЪ , ГЛѢБЪ  
18 БОРНСОВНҮЪ , МНХАНЛО МОНСНЕВНҮЪ .  
19 ТОГДА ЖЕ ГАНЯ-

#### 125.1

1 ШАСЯ ОКАНЬННН БЕЗБОЖННЦН ОТ ТОРЖКҮ  
2 СЕРЕГѢРЬСКЫМЪ ПҮТЕМЪ ОЛН Н ДО НГНАУА

3 креста , а все людн съкүще акзы травү ,  
4 за ꙗко верстѣ до новагорода . новѣгородѣ  
5 же заступн богъ н святая великая н  
6 зборная апостольская церкы святая софья  
7 н святын кюрнлѣ н святыхъ  
8 правовѣрныхъ архнепископѣ молнтва н  
9 благовѣрныхъ князнн н преподавѣныхъ  
10 черноризецѣ червенскаго сора . да кто ,  
11 братѣ н отци н дѣти , видѣвше божне  
12 попүщенне се на всен рүсьскон землн . грѣхъ  
13 же радн нашнхъ попүстн богъ поганзы на  
14 ны . наводнтѣ богъ , по гнѣвү своему ,  
15 нноплеменьникы на землю , н тако  
16 съкрүшкномъ нмъ въспомянүтѣ къ богү .  
17 үсобная же

#### 125.2

1 рать бзываетъ от сваження дьяволя . богъ  
2 бо не хощетъ зла въ чловѣцѣхъ , но блага .  
3 а дьяволъ радүетѣя зломү үбннствү н  
4 кровопролитню . землн же сгрѣшнвшн  
5 которон , любо казннтѣ богъ смертью нли  
6 голодомъ нли наведеннемъ поганыхъ  
7 нли бедромъ нли дѣждемъ силнымъ нли  
8 казнемъ ннѣмн , аще ли покаемѣя н в немъ  
9 же ны богъ велнтѣ жити , глаголетѣ бо к  
10 намъ пророкомъ . обратнтѣя ко мнѣ  
11 всѣмъ сердцемъ вашнмъ , постомъ н  
12 плачемъ , да еще сице створнмъ , всѣхъ  
13 грѣхъ прощенн бүдемъ . но мы на злая  
14 възвращаемѣя , акзы свннѣя валяющѣя в  
15 калѣ грѣховнѣмъ прнсно , н тако  
16 презываемъ . да сего радн ка-

#### 126.1

1 знн прнемлемъ всякыя от бога , н  
2 нахожденне ратныхъ . по божню  
3 повелѣнню , грѣхъ радн нашнхъ казнъ  
4 прнемлемъ .  
5 В лето 6577 оженнѣя князь олександръ ,  
6 сынъ ярославъ в новѣгородѣ , поя в  
7 полотьскѣ ү брячѣслава дүерь , н венүася  
8 в торопүн . тү кашю чннн , а в новѣгородѣ  
9 дрүгүю . того же лета князь александръ  
10 с новгородци срүбн городци по шелонѣ .  
11 В лето 6578 прндоша свѣн в силѣ  
12 велицѣ , н мурманѣ , н сүмь , н ѣмь в  
13 кораблнхъ множество звало . свѣн съ  
14 княземъ н съ пискүпы свонмн . н сташа в  
15 невѣ үстѣ нжеры , хотяче впрнятн  
16 ладогү , просто же рекү н новѣгородѣ

#### 126.2

1 н всю область новгородскүю . но еще  
2 преблагын , премнлостнвзын  
3 чловѣколюбець богъ үблюдѣ ны н  
4 заштнтн от нноплеменьникъ , яко всүе  
5 трүдншася без божня повелѣннѣя . прнде  
6 бо вѣстѣ в новѣгородѣ , яко свѣн надүтѣ  
7 къ ладозѣ . князь же олександръ не  
8 үмедлн нн мало с новгородци н с  
9 ладожанзы прнде на ня , н побѣдн я силю

10 СВЯТЫЯ СОФЬЯ И МОЛИТВАМИ ВЛАДЫИУНЦА  
11 НАШЕЯ БОГОРОДНИЦА И ПРИСНОДѢВНИЦА  
12 МАРНА , МѢСЯЦА ИЮЛЯ ВЪ ТѢИ НА ПАМЯТЬ  
13 СВЯТОГО КЮРИКА И УЛАНТЫ , В НЕДЕЛЮ НА  
14 СБОРЪ СВЯТЫХЪ ОТЕЦЪ ХЛ НЖЕ В  
15 ХАЛКНДОНѢ . И ТУ БЫСТЬ ВЕЛИКА СЪУА  
16 СВѢМЪ . И ТУ УБЕНЕНЪ БЫСТЬ ВОЕВОДА  
17 НХЪ , ИМЕНЕМЪ СПИРНДОНЪ . А НИИИ  
18 ТВОРЯХУ , ЯКО И ПИСКУПЪ УБЕНЕНЪ БЫСТЬ  
19 ТУ ЖЕ . И МНОЖЕСТВО

#### 127.1

1 МНОГО НХЪ ПАДЕ . И НАКЛАДШЕ КОРАБЛЯ  
2 ДВА ВЯТШНХЪ МУЖЬ , ПРЕЖЕ СЕБЕ ПУСТИША  
3 И К МОРЮ . А ПРОКЪ НХЪ , ИСКОПАВШЕ ЯМУ ,  
4 ВМЕТАША В НЮ БЕЩИСЛА . А НИИИ МНОЗИ  
5 ЯЗЫКИ БЫША . И В ТУ НОЩЬ , НЕ  
6 ДОЖДАВШЕ СВѢТА ПОНЕДЕЛЬНИКА ,  
7 ПОСАМЛЕНИ ОТЪНДОША . НОВГОРОДЕЦЬ ЖЕ  
8 ТУ ПАДЕ . КОСТЯНТИНЪ ЛУГОТНИЦЬ ,  
9 ГЮРЯТА ПИИЩНИНУЪ , НАМѢСТЬ ,  
10 ДРОУНЛО НЕЗДЫЛОВЪ СЫНЪ КОЖЕВНИКА , А  
11 ВСѢХЪ К МУЖЬ С ЛАДОЖАНЪИ , НИИ МНЕ ,  
12 БОГЪ ВѢСТЬ . КНЯЗЬ ЖЕ ОЛЕКСАНДРЪ СЪ  
13 НОВГОРОДЦИ И С ЛАДОЖАНЪИ ПРИДОША ВСИ  
14 ЗДРАВИ ВЪ СВОЯ СИ , СХРАНЕНИ БОГОМЪ И  
15 СВЯТОЮ СОФЬЕЮ И МОЛИТВАМИ ВСѢХЪ  
16 СВЯТЫХЪ . ТОГО ЖЕ ЛѢТА ВЪЗЯША НѢМЦИ ,  
17 МЕДВЕЖАНЕ , ЮРЬЕВЦИ , ВЕЛЪЯДЦИ С  
18 КНЯЗЕМЪ ЯРО-

#### 127.2

1 СЛАВОМЪ ВОЛОДИМИРНУЕМЪ ИЗБОРЬСКО . И  
2 ПРИДЕ ВѢСТЬ ВЪ ПЛЬСКОВЪ , ЯКО ВЪЗЯША  
3 НѢМЦИ ИЗБОРЬСКЪ . И ВЪНДОША  
4 ПЛЬСКОВНУИ ВСИ , И БИШАСЯ С НИМИ , И  
5 ПОБѢДИША Я НѢМЦИ . ТУ ЖЕ УБИША  
6 ГАВРИЛА ГОРИСЛАВНУА ВОЕВОДУ . А  
7 ПЛЬСКОВНУЪ ГОНЯУЕ , МНОГО ПОБИША , А  
8 НИѢХЪ РУКАМИ ИЗЪИМАША . И  
9 ПРИГОНИВШЕ ПОДЪ ГОРОДЪ , И ЗАЖГОША  
10 ПОСАДЪ ВСЬ . И МНОГО ЗЛА БЫСТЬ . И  
11 ПОГОРѢША ЦЕРКВИ И ЧЕСТИЗІЯ ИКОНЫ И  
12 КНИГИ И ЕУАНГЕЛИЯ . И МНОГО СЕЛЪ  
13 ПОПУСТИША ОКОЛО ПЛЬСКОВА . И СТОЯША  
14 ПОДЪ ГОРОДОМЪ НЕДЕЛЮ , НО ГОРОДА НЕ  
15 ВЪЗЯША . НО ДѢТИ ПОИМАША У ДОБРЫХЪ  
16 МУЖЬ В ТАЛИ , И ОТЪНДОША ПРОУЕ . И ТАКО  
17 БЫША БЕЗЪ МИРА . БЯХУ БО ПЕРЕВѢТЪ  
18 ДЕРЖАУЕ С НѢМЦИ ПЛЬСКОВНУИ , И  
19 ПОДЪВЕЛИ НХЪ ТВЕ-

#### 128.1

1 РДНО ИВАНКОВНУЪ СЪ НИѢМИ , И САМЪ  
2 ПОУА ВЛАДѢТИ ПЛЬСКОВОМЪ С НѢМЦИ ,  
3 ВОЮЯ СЕЛА НОВГОРОДСКАЯ . А НИИИ  
4 ПЛЬСКОВНУИ БЕЖАША В НОВЪГОРОДЪ С  
5 ЖЕНАМИ И С ДѢТЬМИ . В ТО ЖЕ ЛѢТО , ТОИ ЖЕ  
6 ЗИМЪИ ВЪИДЕ КНЯЗЬ ОЛЕКСАНДРЪ ИЗ  
7 НОВАГОРОДА КЪ ОТЦЮ В ПЕРЕЯСЛАВЪ СЪ  
8 МАТЕРЬЮ И С ЖЕНОЮ И СО ВСѢМЪ ДВОРОМЪ  
9 СВОИМЪ , РОСПРѢВЪСЯ С НОВГОРОДЦИ . ТОИ ЖЕ

10 зНМЪ ПРНДОША НѢМЦН НА ВОДЬ С ЮЮДЬЮ , Н  
11 ПОВОЕВАША Н ДАНЬ НА ННХЪ ВЪЗЛОЖИША , А  
12 ГОРОДЪ ЧУНИИША В КОПОРЬН ПОГОСТѢ . Н НЕ ТО  
13 БЫСТЬ ЗЛО , НО Н ТЕСОВЪ ВЪЯША , Н ЗА  
14 ВЕРСТЪ ДО НОВАГОРОДА ГАНЯШАСЯ , ГОСТЬ  
15 БНЮЧЕ . А СѢМО ЛУГЧУ Н ДО САБЛЯ . НОВГОРОДЦН  
16 ЖЕ ПОСЛАША КЪ ЯРОСЛАВЧУ ПО КНЯЗЯ , Н ДАСТЬ  
17 НМЪ СЫНА СВОЕГО АНДРѢЯ . ТОГДА ЖЕ СДУМА-

128.2

1 ВШЕ НОВГОРОДЦН , ПОСЛАША ВЛАДЫКУ С  
2 МУЖН ОПАТЬ ПО ОЛЕКСАНДРА . А НА ВОЛОСТЬ  
3 НОВГОРОДСКУЮ НАНДОША ЛНТВА , НѢМЦН ,  
4 ЧЮДЬ , Н ПОНМАША ПО ЛУГѢ ВСН КОНИ Н  
5 СКОТЪ , Н НЕЛЗѢ БЯШЕ ОРАТИ ПО СЕЛОМЪ Н  
6 НѢУНМЪ , ОЛНА БДА ЯРОСЛАВЪ СЫНА СВОЕГО  
7 АЛЕКСАНДРА ОПАТЬ .  
8 В ЛѢТО \*ѢЩМѢ\* ПРНДЕ ОЛЕКСАНДРЪ КНЯЗЬ В  
9 НОВЪГОРОДЪ , Н РАДН БЫША НОВГОРОДЦН .  
10 ТОГО ЖЕ ЛѢТА ПОНДЕ КНЯЗЬ ОЛЕКСАНДРЪ НА  
11 НѢМЦН НА ГОРОДЪ КОПОРЬЮ , С НОВГОРОДЦН Н  
12 С ЛАДОЖАНЪИ Н С КОРѢЛОЮ Н СЪ НЖЕРЯНЫ , Н  
13 ВЪЯ ГОРОДЪ , А НѢМЦН ПРНВЕДЕ В  
14 НОВЪГОРОДЪ , А ННѢХЪ ПУСТН ПО СВОЕН ВОЛН .  
15 А ВОЖАНЪ Н ЧЮДЦЮ ПЕРЕВѢТНИКЪИ НЗВѢША .  
16 В ЛѢТО \*ѢЩН\* ПОНДЕ КНЯЗЬ ОЛЕКСАНДРЪ С  
17 НОВГОРОДЦН Н С БРАТОМЪ АНДРѢЕМЪ Н С  
18 НИЗОВЦН НА ЧЮ-

129.1

1 ДЬСКЧЮ ЗЕМЛЮ НА НѢМЦН Н ЗАЯ ВСН ПУТН Н  
2 ДО ПЛЬСКОВА . Н НЗГОНН КНЯЗЬ ПЛЬСКОВЪ ,  
3 НЗЪНМА НѢМЦН Н ЧЮДЬ , Н СКОВАВЪ  
4 ПОТОУН В НОВЪГОРОДЪ , А САМЪ ПОНДЕ НА  
5 ЧЮДЬ . Н ЯКО БЫША НА ЗЕМЛН , ПУСТН  
6 ПОЛКЪ ВСЬ В ЗАЖНТНЯ . А ДОМАШЬ  
7 ТВЕРДСЛАВНУЪ Н КЕРБЕТЪ БЫША В РОЗГОНѢ ,  
8 Н ЧЕРѢТОША Я НѢМЦН Н ЧЮДЬ ЧУ МОСТА , Н  
9 БНШАСЯ ТЧ . Н ЧЕНША ТЧ ДОМАША , БРАТА  
10 ПОСАДННУА , МУЖА ЧЕСТНА , Н ННѢХЪ С  
11 НИМЪ НЗЕНША , А ННѢХЪ РУКАМН  
12 НЗЪНМАША , А НННН КЪ КНЯЗЮ ПРНБѢГОША  
13 В ПОЛКЪ . КНЯЗЬ ЖЕ ВЪСПЯТИСЯ НА ОЗЕРО ,  
14 НѢМЦН ЖЕ Н ЧЮДЬ ПОНДОША ПО ННХЪ .  
15 ЧЗРѢВЪЖЕ КНЯЗЬ ОЛЕКСАНДРЪ Н НОВГОРОДЦН ,  
16 ПОСТАВНША ПОЛКЪ НА ЧЮДСКОМЪ ОЗЕРѢ , НА

129.2

1 ЧЗМЕНН , ЧУ ВОРОНѢЯ КАМЕНН . Н НАѢХАША НА  
2 ПОЛКЪ НѢМЦН Н ЧЮДЬ Н ПРОШНЕОШАСЯ  
3 СВННЬЕЮ СКВОЗѢ ПОЛКЪ , Н БЫСТЬ СѢЧА ТЧ  
4 ВЕЛНКА НѢМЦЕМЪ Н ЧЮДН . БОГЪ ЖЕ Н СВЯТАЯ  
5 СОФЬЯ Н СВЯТОЮ МУЧЕННИКУ БОРИСА Н ГЛѢБА ,  
6 ЕЮЖЕ РАДН НОВГОРОДЦН КРОВЬ СВОЮ ПРОЛЬЯША ,  
7 ТѢХЪ СВЯТЫХЪ ВЕЛНКЫМН МОЛНТВАМН  
8 ПОСОБН БОГЪ КНЯЗЮ АЛЕКСАНДРЧУ . А НѢМЦН  
9 ТЧ ПАДОША , А ЧЮДЬ ДАША ПЛЕЩА . Н ,  
10 ГОНЯЧЕ , БНША НХЪ НА \*Ѣ\* ВЕРСТЪ ПО ЛЕДУ ДО  
11 СУБОЛНУЪСКАГО БЕРЕГА . Н ПАДЕ ЧЮДН  
12 БЕШНСЛА , А НѢМЕЦЪ \*Ѣ\* А \*Н\* РУКАМН ЯША Н  
13 ПРНВЕДОША В НОВЪГОРОДЪ . А БНШАСЯ  
14 МѢСЯЦА АПРНЛЯ ВЪ \*Ѣ\* НА ПАМЯТЬ СВЯТОГО

15 мѹѹенника клавдия , на похвалѹ святѹзя  
16 богороднца , в сѹботѹ . того же лѣта  
17 нѣмци прнслаша с поклономъ . безъ  
18 князя что есмѹи зашан

130.1

1 воевь , лѹгѹ , пльсковъ , лотѹголѹ  
2 меѹемъ , того ся всего отстѹпаемъ . а что  
3 есмѹи нзънмалн мѹжнн вашнхъ , а  
4 тѣмн ся розмѣннмъ . мѹи вашн  
5 пѹстнмъ , а вѹи нашн пѹстнтѣ . н таль  
6 пльсковьскѹю пѹстнша н ѹмнрншася .  
7 того же лѣта князь ярославъ всеволоднѹ  
8 позванъ цесаремъ татарьскѹимъ  
9 батѹемъ , нде к немѹ въ ордѹ .  
10 В лѣто 889на преставнся рабъ божнн  
11 варламъ , а мнрьскѹи вячеславъ  
12 прокшнннѹ , на хѹтннѣ ѹ святого спаса ,  
13 мѣсяца маня въ 7д . а погребенъ бѹистъ  
14 заѹтра , въ 8е на память святѹзя нрннѹи ,  
15 архнепнскопомъ спнрндономъ н  
16 нгѹменомъ сндоромъ , прн князн  
17 александрѣ . того же мѣсяца въ 9нн на  
18 память святого мѹѹенника александра ,  
19 явнся знаменье

130.2

1 въ пльсковѣ ѹ святого ноанна в  
2 манастирн , от нконѹи святого спаса  
3 надъ гробомъ княгѹиннномъ ярославлѣ  
4 володнмнрнѹа , юже ѹбн свон пасѹнокъ в  
5 медвѣжн головѣ . нде мѹро от нконѹи по  
6 7бн дннн , нанде 7д . воцаннцн яко въ  
7 стькланнцѹ . н прнвѣзоша в новъгородъ  
8 двѣ на благословенне , а въ пльсковѣ  
9 оставнша двѣ себе . но , господн , слава  
10 тебе , давѹи намъ недостоннѹимъ н  
11 грѣшнѹимъ рабомъ свонмъ таково  
12 благословенне . на тя ѹповаемъ , господн  
13 вседержнтелю , яко прнзрѣашн на нас  
14 ѹбогѹхъ своєю многоя мнлостѹю ,  
15 ѹловѣколюбеѹе . того же лѣта , мѣсяца  
16 авгѹста въ 88н преставнся рабъ божнн  
17 стефанъ , посадннкъ новгородьскѹин ,  
18 твѣрднславнѹ , внѹкъ мнхалковъ , в  
19 недѣлю , въ 9д . ѹас ноѹн ,

131.1

1 на память святою павла н ѹльянѹи , въ  
2 прнтворѣ святѹзя софѹя , ндеже аркаднн  
3 н мартѹрнн архнепнскопа лежнтѣ .  
4 посадннѹавъ 9гн лѣт безъ 9гн мѣсяць .  
5 В лѣто 890нн преставнся княгѹинн  
6 ярославля , пострнгошнся ѹ святого  
7 георгнн в манастирн . тѹ же н положена  
8 бѹистъ , сторонѣ стѹна своего федора ,  
9 мѣсяца маня въ 7д . на память святѹзя  
10 нрннѹи . нарѣѹено бѹистъ нмя ен ефросннѹя .  
11 В лѣто 890ннг . боеваша лнтѣа около  
12 торжкѹ н бѣжнцн . н гнашася по ннхъ  
13 новоторжцн съ княземъ ярославомъ  
14 володнмнрнѹемъ н бншася с ннмн . н

15 отъѣша ꙗ новоторжцевъ кони , и самѣхъ  
16 бнша , и пондоша с полономъ проче .  
17 погоннша по ннхъ явндъ и ербетъ со  
18 тфѣрнун и дмнтровци , и яросла-

131.2

1 въ с новоторжци . и бнша я подъ  
2 торопѣемъ , и княжци нхъ въбѣгоша в  
3 торопѣу . заутра прнспѣ александръ с  
4 новгородци , и отъша полонъ всъ , а  
5 княжци нсѣе или боле ꙗ и оттолѣ  
6 новгородци въспятнша . а князь  
7 погоннся по ннхъ съ своимъ дворомъ , и бн  
8 я подъ знжѣемъ , и не ꙗпусти нхъ ни  
9 мѣжа , и тѣмъ нзбѣжитокъ княжнѣмъ .  
10 а самъ понма сына своего нз внтѣбска ,  
11 повѣха в малѣ дружинѣ , и срѣте ннѣю  
12 рать ꙗ въсвята . и тѣмъ емѣ богъ поможе , и  
13 тѣхъ нзбѣ , а самъ прнде сдравъ и  
14 дружина его .  
15 В лѣто 6751 . повѣха князь олександръ в  
16 татары .  
17 В лѣто 6752 . преставнся рабъ божи  
18 костянтинъ вѣчеславнѣ , а чернеуьское  
19 нмя анкюдннъ . и положенъ бѣсть  
20 ѣстн ꙗ

132.1

1 святого спаса на хѣтнѣ .  
2 Лѣта 6753 .  
3 В лѣто 6754 . преставнся архнепнскопъ  
4 новгородскын спрндонъ , и положенъ  
5 бѣсть ѣстн в святон софѣн .  
6 В лѣто 6755 . прнѣха князь олександръ  
7 нзъ орды , и бѣсть радость велика в  
8 новгородѣ .  
9 В лѣто 6756 . прнѣха кюрнлъ  
10 мнтрополнтъ в новгородъ и ростовскын  
11 епнскопъ , кюрнлъ же нменемъ , и  
12 поставнша архнепнскопа новгородского  
13 даалмата . того же лѣта нандоша  
14 дѣждеве и понмаша всн рли и обнлнн  
15 сѣна , и мостъ снесе вода на волховѣ  
16 великын . и на осень бн морозъ обнлье , но  
17 останокъ нзбѣнся . господѣ бо богѣ  
18 попѣщающю за грѣхы наша ово гладъ ,  
19 ово рать и ннзы всякыя казни . но , о  
20 мнлосердне его великое , и терпнтъ о насъ ,  
21 ождадая пока-

132.2

1 яннѣ , якоже самъ реклъ естъ . не хоцѣю  
2 смертн грѣшнкѣ , но обращеннѣ жнвотѣ  
3 его . и оставляетъ намъ останкы на  
4 ожнбленне наше .  
5 В лѣто 6757 . погорѣ славно от святого  
6 нльн до нѣтннн ѣлнцн .  
7 В лѣто 6758 . боеваша лнтва волость  
8 новгородскѣю , и понмаша с полономъ ,  
9 и ꙗгоннша нхъ новгородци с княземъ  
10 васильемъ ꙗ торопѣа . и тако мьстн нмъ  
11 кровь хрнствянская , и побѣднша я , и

12            ПОЛОУЪ ОТЪИМАША Н ПРДОША В  
13            НОВЪГОРОДЪ ЗДРАВН · ТОГО ЖЕ ЛѢТА  
14            ПРДОША НѢМЦН ПОДЪ ПЛЪСКОВЪ Н  
15            ПОЖГОША ПОСАДЪ , НО САМѢХЪ МНОГО НХЪ  
16            ПЛЪСКОВНУН БНША · Н ПОНДОША  
17            НОВГОРОДЦН ПОЛКОМЪ К ННМЪ НЗ  
18            НОВАГОРОДА , Н ОНН ПОБѢГОША ПРОУЕ · Н  
19            ПРНШЕДШЕ НОВГОРОДЦН В НОВЪГОРОДЪ ,

133.1

1            Н ПОКРҀТНѢШЕСЯ НДОША ЗА НАРОВУ , Н  
2            СТВОРНША ВОЛОСТЬ НХЪ ПҀСТУ · Н КОРѢЛА  
3            ТАКОЖЕ МНОГО ЗА СТВОРНША ВОЛОСТН НХЪ ·  
4            ТОГО ЖЕ ЛѢТА НДОША СЪ ПЛЪСКОВНУН  
5            БОЕВАТЪ НХЪ , Н ОНН ПРОТНВУ НХЪ  
6            ПОСТАВНША ПОЛКЪ , Н ПОБѢДИША Я  
7            ПЛЪСКОВНУН СНОЮ КРЕСТА УЕСТНАГО · САМН  
8            БО НА СЕБЕ ПОУАЛН ОКАНЬННН ПРЕСТҀПНЦН  
9            ПРАВДЫ · Н ПРНСЛАША ВЪ ПЛЪСКОВЪ Н В  
10            НОВЪГОРОДЪ , ХОТЯЩЕ МИРА НА ВСЕН ВОЛН  
11            НОВГОРОДСКОН Н НА ПЛЪСКОВЬСКОН · Н ТАКО  
12            УМИРНШАСЯ · ТОГО ЖЕ ЛѢТА , НА ЗНМУ ,  
13            ВЪБѢЖЕ КНЯЗЬ ЯРОСЛАВЪ ЯРОСЛАВНУЪ НЗ  
14            ННЗОВЬСКОЕ ЗЕМЛН , Н ПОСАДИША ЕГО ВЪ  
15            ПЛЪСКОВѢ ·  
16            В ЛѢТО <sup>·Ѡ·ѡ·ѣ·</sup>Ѣ ДОБРО БЯШЕ ХРНСТЬЯНОМЪ ·  
17            В ЛѢТО <sup>·Ѡ·ѡ·ѣ·</sup>Г ВЪВЕДОША НОВГОРОДЦН  
18            НЗЪ ПЛЪСКОВА ЯРОСЛАВА ЯРОСЛАВНУА

133.2

1            Н ПОСАДИША ЕГО НА СТОЛѢ , А ВАСНЛѢЯ  
2            ВЪИГНАША ВОУЪ · Н ТО СЛЫШАВЪ  
3            ОЛЕКСАНДРЪ , ОТЕЦЬ ВАСНЛѢЕВЪ , ПОНДЕ  
4            РАТЬЮ К НОВҀГОРОДУ · НДУЩЮ ОЛЕКСАНДРУ  
5            СЪ МНОГЫМН ПОЛКЫ Н С НОВОТОРЖЬЦН ,  
6            СРѢТЕ Н РАТНШКА С ПЕРЕБѢТОМЪ ·  
7            ПОСТҀПАН , КНЯЖЕ , БРАТ ТВОИ ЯРОСЛАВЪ  
8            ПРНБѢГЛЪ · Н ПОСТАВНША НОВГОРОДЦН  
9            ПОЛКЪ ЗА РОЖЕСТВОМЪ ХРНСТОВОМЪ В КОНЦН ·  
10            А УТО ПѢШЦА , А ТН СТАША ОТ СВЯТОГО НЛН  
11            ПРОТНВУ ГОРОДИЦА · Н РЕКОША МЕНШНН У  
12            СВЯТОГО ННКОЛЫ НА ВѢУН · БРАТЬЕ , ЦН  
13            КАКО РЕУЕТЬ КНЯЗЬ · ВЪИДАТЕ МОИ  
14            ВОРОГЫ · Н ЦѢЛОВАША СВЯТҀЮ БОГОРОДИЦЮ  
15            МЕНШНН , КАКО СТАТИ ВСѢМЪ , ЛЮБО  
16            ЖНВОТЪ , ЛЮБО СМЕРТЬ ЗА ПРАВДУ  
17            НОВГОРОДСКУЮ , ЗА СВОЮ ОТҀННУ · Н  
18            БЪИСТЬ ВЪ БЯТШНХЪ СВѢТЪ ЗОЛЪ , КАКО  
19            ПОБѢТН МЕНШНН , А КНЯЗЯ ВЪВЕСТН НА СВОЕН  
20            ВОЛН ·

134.1

1            Н ПОБѢЖА МНХАЛКО НЗ ГОРОДА КЪ СВЯТОМУ  
2            ГЕОРГНЮ , КАКО БЫЛО ЕМУ СВОИМЪ ПОЛКОМЪ  
3            УРАЗНТИ НАШЮ СТОРОНУ Н НЗМЯСТИ ЛЮДН ·  
4            УВѢДАВЪ ОНАНЯ , ХОТЯ ЕМУ ДОБРА , ПОСЛА  
5            ПО НЕМЪ ВТАННѢ ЯКУНА · Н УВѢДАВШЕ  
6            ЛЮДН , ПОГНАША ПО НЕМЪ , Н ХОТѢША НА  
7            ДВОРЪ ЕГО , Н НЕ ДА ОНАНЯ · БРАТЬЕ , АЖЕ  
8            ТОГО УБЕНТЕ , УБЕНТЕ МЕНЕ ПЕРЕЖЕ · НЕ  
9            ВѢДЯЩЕ БО , АЖЕ О НЕМЪ МЪИСЛЬ ЗЛУ СВѢЩАША



10 самого яти , а посадиннѹство дати  
11 мнѡхалкѹ . и прнсла князь борнса на вѣѹе .  
12 вѣдандѣ мн онанью посадинника . или не  
13 вѣдандѣ , язъ вамъ не князь , ндѹ на  
14 городъ ратью . и послаша новгородци къ  
15 князю владѣикѹ и кннма тѣсяцьского .  
16 поѣди , княже , на свои столъ , а злодѣевъ  
17 не слѹшан , а онаньн гнѣва от-

134.2

1 дан и вѣм мѹжемъ новгородскѣимъ . и  
2 не послѹша князь молѣби владѣици и  
3 кннмовѣи . и рекоша новгородци . аже ,  
4 братѣ , князь нашъ тако сдѹмалъ с  
5 нашнми крестоперестѹпникѣи , оно нмъ  
6 богъ и святая софѣя , а князь безъ грѣха .  
7 и стоя весь полкъ по <sup>т</sup>т днн за свою правдѹ .  
8 и въ <sup>д</sup>д день прнсла князь , река тако .  
9 аже онанья лишился посадиннѹства , язъ  
10 вамъ гнѣва отдамъ . и лишился  
11 посадиннѹства онанья , и вѣяша мнръ на  
12 всен волн новгородскн . и пондѣ князь в  
13 городъ , и срѣте и архнєпископъ далматъ  
14 со вѣмъ нерѣнскѣимъ ѹнномъ , съ крестѣи ,  
15 ѹ прикѹповнѹ двора . и всн радости  
16 исполнншася , а злодѣи омираѹншася .  
17 занѣ хрнстѣяномъ радость , а дѣволѹ  
18 пагѹба , яко не бысть

135.1

1 хрнстѣяномъ кровопролитнѣя велнка . и  
2 сѣдѣ князь олександръ на своемъ столѣ .  
3 В ѣто то же даша посадиннѹство  
4 мнѡхалкѹ степановнѹю .  
5 В ѣто <sup>ѣѹѹд</sup> прндоша свѣи , и ѣмъ , и  
6 сѹмъ , и дндманъ съ своею волостью и  
7 множьство и наѹаша ѹннннн городъ на  
8 наровѣ . тогда же не бѣше князя в  
9 новѣгородѣ , и послаша новгородци в  
10 ннзъ къ князю по полкѣи , а самн по своен  
11 волости рослаша . онн же оканьннн ,  
12 ѹслѣшавше , поѣгоша за море . в то же  
13 ѣто , на знмѹ , прнѣха князь  
14 олександръ , и мнтрополнтъ с ннмъ . и  
15 пондѣ князь на пѹть , и мнтрополнтъ с  
16 ннмъ . и новгородци не вѣдѣхѹ , кдѣ  
17 князь ндѣтъ . дрѹзнн творѣхѹ , яко на  
18 ѹюдь ндѣтъ . ндоша до копорьн ,

135.2

1 и пондѣ олександръ на ѣмъ , а  
2 мнтрополнтъ пондѣ в новѣгородѣ , а  
3 нннн мнози новгородци вѣспѣтншася от  
4 копорьн . и пондѣ съ своимн полкѣи князь  
5 и с новгородци . и бѣистъ золъ пѹть ,  
6 акѣже не вндали нн днн , нн поѹн . и  
7 многѣмъ шестннкомъ бѣистъ пагѹба ,  
8 а новгородцевъ богъ сѣлюдѣ . и прнде на  
9 землю ѣмьскѹю , овѣхъ нзѣнша , а  
10 дрѹгѣхъ нзѣнмаша . и прндоша  
11 новгородци с княземъ олександромъ всн  
12 здоровн . тогда же князь пондѣ в ннзъ ,

13 понма послы новгородскыи елѣуфѣрья и  
14 мнѣханла пиницинича , а сына своего  
15 васнля посади на столе .  
16 В лето 6877 приде вѣсть изъ руси зла ,  
17 яко хотятъ татарове тамгы и десятины

136.1

1 на новгородѣ . и смятошася люди чѣресъ  
2 все лето . и къ госпожнѣ дни ѹмре  
3 онанья посадникъ , а на зимѣ ѹенша  
4 мнѣхалка посадника новгородца . аще бы  
5 кто добро другѣ ѹинилъ , то добро бы  
6 было . а копя подъ другомъ ямѣ , самъ  
7 ся в ню въвалитъ . тон же зимѣ приѣхаша  
8 послы татарскыи съ олександромъ , а  
9 васнли побѣже въ пльсковѣ . и поѹаша  
10 просити послы десятины тамгы , и не  
11 яшася новгородца по то , даша дары  
12 цесаревнѣ , и отпустиша я с мнромъ . а  
13 князь олександръ възгна сына своего изъ  
14 пльскова и посла в нызъ , а александра и  
15 дружинѣ его казни . обомѣ носа  
16 ѹрѣзаша , а нномѣ оунъ вынмаша , кто  
17 васнля на зло повелъ . всякъ бо злыи злѣ  
18 да погыбнетъ .

136.2

1 тон же зимѣ ѹенша мншо . тон же зимѣ  
2 даша посадничѣство мнѣханлѣ  
3 фѣдоровнѣю , въведше изъ ладогы . а  
4 тѣсячѣское жирохѣ даша .  
5 В лето 6878 придоша лнтва с полоуанцѣ  
6 къ смоленскѣ и взяша концинѣ на щитѣ .  
7 тон же осени приходша лнтва к торжкѣ ,  
8 и възисѣшася новоторжкѣ . и по грѣхомъ  
9 нашнмъ повергоша лнтва подъсадѣ .  
10 обзыхъ нзѣнша , а ннѣхъ рѣкамн  
11 нзѣнмаша , а нннн одва ѹбѣжаша , и  
12 много зла бысть въ торжкѣ . тон же  
13 зимѣ взяша татарове всю зѣмлю  
14 лнтовьскѣю , а самѣхъ нзѣнша .  
15 В лето 6879 бысть знаменне в лѣнѣ ,  
16 яко ни знамення не бысть . тон же зимѣ  
17 приѣха мнѣханло пинициничѣ изъ нызѣ со  
18 лжнѣымъ посольствомъ ,

137.1

1 река тако . аже не нметѣся по ѹнсло , то  
2 ѹже полкы на нызовьскон зѣмли . и яшася  
3 новгородца по ѹнсло . тон же зимѣ  
4 приѣхаша оканьныи татарове съироядци  
5 беркан и касачникъ с женами своимн , и  
6 ннѣхъ много . и бысть мятежь великъ в  
7 новгородѣ , и по волости много зла  
8 ѹчиннша , берѣѹе тѣскѣ оканьнымъ  
9 татаромъ . и наѹа оканьныи боитнся  
10 смерти , реѹе олександрѣ . дан намъ  
11 сторожи , ать не нзѣбѣютъ нас . и повелѣ  
12 князь стереѹи нхъ сынѣ посадничѣю и всемъ  
13 дѣтемъ боярьскымъ по ноѹемъ . и рѣша  
14 татарове . данте намъ ѹнсло , нли  
15 бѣжнмъ проѹе . и ѹернѣ не хотѣша дати

16 УН СЛА , Н О РѢША · УМРЕМЪ УЕСТНО ЗА СВЯТУЮ  
17 СОФЬЮ Н ЗА ДО-

137.2

1 МЫ АНГЕЛЬСКЪЯ · ТОГДА НЗДВОНШАСЯ  
2 ЛЮДИ · КТО ДОБРЪХЪ , ТОТЪ ПО СВЯТОМ  
3 СОФЬИ Н ПО ПРАВОМ ВѢРѢ · Н СТВОРИША С҃УПОРЪ ,  
4 ВЯТШИИ ВЕЛЯТСЯ ЯТИ МЕНШИМЪ ПО УНСЛУ · Н  
5 ХОТѢ ОКАНЬНИИ ПОБѢЖАТИ , ГОНИМЪ  
6 СВЯТЫМЪ ДУХОМЪ · Н УМЫСЛИША СВѢТЪ  
7 ЗЛОЪ , КАКО УДАРИТИ НА ГОРОДЪ НА ОНУ  
8 СТОРОНУ , А ДРУЗНИ ОЗЕРОМЪ НА СЮ СТОРОНУ ·  
9 Н ВЪЗЪБРАНИИ НИМЪ ВИДИМО СИЛА ХРИСТОВА ,  
10 Н НЕ СМѢША · Н УБОЯВШЕСЯ , ПОУШАСЯ  
11 ВОЗИТИ НА ОДНУ СТОРОНУ КЪ СВЯТОМ СОФЬИ ,  
12 РЕКУЩЕ · ПОЛОЖИМЪ ГЛАВЫ СВОЯ У СВЯТОМ  
13 СОФЬИ · Н БЫСТЕ ЗАУТРА , СЪѢХА КНЯЗЬ С  
14 ГОРОДИЦА , Н ОКАНЬНИИ ТАТАРОВЕ С НИМЪ ·  
15 Н ЗЛЫХЪ СВѢТОМЪ ЯШАСЯ ПО УНСЛО · ТВОРЯХУ  
16 БО БОЯРЕ СОБѢ ЛЕГКО , А МЕНШИМЪ ЗЛО · Н ПО-

138.1

1 УША ВЪЗДИТИ ОКАНЬНИИ ПО УЛЦАМЪ ,  
2 ПИШУЮЕ ДОМЫ ХРИСТЪЯНСКЪЯ · ЗАНЕ  
3 НАВЕЛЪ БОГЪ ЗА ГРѢХЫ НАША НС ПУСТЫИЯ  
4 ЗВѢРИ ДИВНИИЯ ЯТИ СНАЛЫХЪ ПЛЪТИ Н  
5 ПИТИ КРОВЬ БОЯРЬСКУЮ · Н ОТЪХАША  
6 ОКАНЬНИИ , ВЪЗЕМШЕ УНСЛО , А КНЯЗЬ  
7 ОЛЕКСАНДРЪ ПОѢХА ПОСЛЕ , ПОСАДИВЪ СЫНА  
8 СВОЕГО ДМИТРИЯ НА СТОЛѢ · ТОГО ЖЕ ЛѢТА ,  
9 НА КАНУНЪ БОРИША ДИИ , БЫСТЕ МРАЗЪ  
10 ВЕЛИКЪ ПО ВОЛОСТИ · НО ГОСПОДЪ НЕ ХОТЯ  
11 МѢСТА СЕГО СВЯТОМ СОФЬИ ОСТАВИТИ ПУСТА ,  
12 ОТВРАТИ ЯРОСТЬ СВОЮ ОТ НАС Н ПРИЗРѢ ОКОМЪ  
13 МИЛОСЕРДНА СВОЕГО , КАЖА НАС НА ПОКАЯНИЕ · НО  
14 МЫ ГРѢШНИИ АКЪИ ПСИ ОБРАЩАЕМЪСЯ НА СВОЯ  
15 БЛ҃ВОТНИИ , НЕ ПОМЫШЛЯЮЩЕ КАЗНИ  
16 БОЖИЯ , ЯЖЕ НА НИИ ПРИХОДНТЬ ЗА ГРѢХЫ  
17 НАША ·

138.2

1 В ЛѢТО  $\overline{\text{Ѡ}}\overline{\text{ѡ}}\overline{\text{Ѣ}}\overline{\text{Ѥ}}\overline{\text{ѥ}}$  БЫСТЕ ТИШНА ВСЕ ЛѢТО ·  
2 В ЛѢТО  $\overline{\text{Ѡ}}\overline{\text{ѡ}}\overline{\text{Ѣ}}\overline{\text{Ѥ}}\overline{\text{ѥ}}$  ПОБИ ВЛАДЫКА  
3 НОВГОРОДСКЪИИ ДАЛМАТЪ СВЯТУЮ СОФЬЮ  
4 ВСЮ СВНИЦЕМЪ · ТОГО ЖЕ ЛѢТА МѢСЯЦА  
5 НОЯБРЯ ВЪ  $\overline{\text{Н}}$  НА СБОРЪ СВЯТОГО МИХАИЛА ,  
6 СГОРѢ ЦЕРКЪИ СВЯТОГО ВАСИЛЬЯ , А ДВОРОВЪ  
7 ДОБРЪХЪ  $\overline{\text{Л}}$  А НА ЗАУТРЕ НА СЛАВКОВѢ  
8 УЛЦИ СГОРѢ ЦЕРКЪИ СВЯТОГО ДМИТРИЯ , А  
9 ДВОРОВЪ ДОБРЪХЪ  $\overline{\text{Н}}$   
10 В ЛѢТО  $\overline{\text{Ѡ}}\overline{\text{ѡ}}\overline{\text{Ѣ}}\overline{\text{Ѥ}}\overline{\text{ѥ}}$  СР҃УБИША НОВГОРОДИИ ГОРОДЪ  
11 НОВЪ , А С ЛНТВОЮ МИРЪ ВЪЗЯША · ТОГО ЖЕ  
12 ЛѢТА СЪГОРѢ ОТ ГРОМА ЦЕРКЪИ СВЯТОГО  
13 МУЧЕНИКА БОРИСА Н ГЛѢБА · ГОРАЗДА БО  
14 БЯШЕ Н ЛѢПА · ТОГО ЖЕ ЛѢТА , ВЪ ОСЕННИИ ,  
15 ИДОША НОВГОРОДИИ СЪ КНЯЗЕМЪ  
16 ДМИТРИЕМЪ АЛЕКСАНДРОВИЧЕМЪ  
17 ВЕЛИКИМЪ ПОЛКОМЪ ПОДЪ ЮРЬЕВЪ · БЯШЕ  
18 ТОГДА Н КОСТЯНТИИ КНЯЗЬ , ЗЯТЬ  
19 АЛЕКСАНДРОВЪ , Н ЯРОСЛАВЪ , БРАТ АЛЕКСА-

139.1

1            ндровъ , съ свонми мѹжи , н  
2            полотьскыи князь товтнвнлъ , с ним  
3            полуанъ н антвы <sup>ѿ</sup>ф а новгородьского  
4            полкѹ бещисла , толко богъ вѣсть . н  
5            быше град твердъ юрьевъ , въ <sup>ѿ</sup>т стѣны ,  
6            н множество людн в немъ всякыхъ , н  
7            бяхѹ прнстронли себе брань на градѣ  
8            крѣпкѹ . но чѣстнаго креста сила н  
9            святон софѣи всегда ннзлагаеть  
10            неправдѹ нмѣющнхъ . тако н снн град ,  
11            нн во чѣтоже твердость та бзысть , но  
12            помощью божнею одннзымъ  
13            прнстѹпленнемъ взятъ бзысть , н людн  
14            многы града того овзы побнша , а дрѹгзы  
15            нзымаша жнвы , а нннн огнемъ  
16            пожженн , н жены нхъ н дѣтн . н взяша  
17            товара бещисла н полоня . а мѹжа добра  
18            застрѣлнша с города , н петра чѣнша мя-

### 139.2

1            сннковнѹа . н прнде князь дмитрнн в  
2            новъгородъ со всеми новгородци съ  
3            многымъ товаромъ . того же лѣта  
4            поставн чѣрнецъ васнлнн церковь святого  
5            васнлня , а богъ его вѣсть , свонми ан нли  
6            борисовымъ гавшнннѹа . но подан ,  
7            господн , нмъ отдадне грѣховъ , н  
8            васнлнн святын . того же лѣта понде  
9            князь олександръ в татары , н чѣержа н  
10            берка , не пѹстя в рѹсь . н знмова в  
11            татарѣхъ , н разболѣся .  
12            В лѣто <sup>ѿ</sup>ѣѿѿѿ прнде князь олександръ нс  
13            татаръ велми не здравя , въ осенннѣ , н  
14            прнде на городець , н пострнжеся въ <sup>ѿ</sup>дн  
15            мѣсяца ноября , на память святого  
16            апостола фнлнпа . тон же ноѹн н  
17            преставнся . н везоша н въ володнмнрь , н  
18            положн н въ манастирн чѹ святон  
19            богороднцн рожества .

### 140.1

1            н снемшеся епнскопн н нгѹменн съ  
2            мнтрополнтомъ кюрнломъ н со всемы  
3            ерѣнскымъ чнномъ н с чѣрнорнзци н со  
4            всеми сѹждалци , погребоша н чѣстно  
5            мѣсяца того же въ <sup>ѿ</sup>кг на святого  
6            амфнлохня , в пятюк . дан , господн  
7            млостнвзын , вндѣтн емѹ лнце твое в  
8            бѹдѹщнн вѣкѣ , нже потрѹднся за  
9            новъгородъ н за всю рѹсьскѹю землю . того  
10            же лѣта в антѣѣ бзысть мятежь , богѹ  
11            попѹщешю на ннхъ гнѣвъ свон . вѣсташа  
12            самн на ся , н чѣнша князя велнка  
13            мнндовга свон роднцн , свѣщавшеся отан  
14            всѣхъ . того же лѣта распрѣвшеся чѣонци  
15            мнндовговн о товарѣ его , чѣнша добра  
16            князя полотьского товтнвнла , а бояры  
17            полотьскыя нсковаша , н проснша чѹ  
18            полуанъ сына товтнвн-

### 140.2

1            лова чѣнтн же . н онъ вѣѣжа в

2 новъгородъ с мужн свонми . тогда  
3 лнтва посадиша свон князь в полотьскѣ .  
4 а полоуанъ пүстнша , которыхъ  
5 нзънмалн с княземъ нхъ , а мнрѣ взяша .  
6 В лѣто 8506. възгнаша новгородцн  
7 князя дмитрия александровнча ,  
8 сдүмавшє с посадинкомъ мнханломъ ,  
9 занє князь ещє малъ башє . а по ярослава  
10 послаша , по брата александрова , во  
11 твѣрь сынъ посадиннѣ н дүшнн боярѣ .  
12 В лѣто 8507. посадиша в новъгородѣ на  
13 столѣ князя ярослава ярославнча мѣсяца  
14 генваря въ 7. того же лѣта бзистъ мятежъ  
15 велнкъ в лнтѣв божнемъ попүщеннемъ на  
16 ннхъ . не терпяше бо господъ богъ нашъ  
17 зрѣти на нечестнвзья н поганзья , видя  
18 нхъ проливаша кровь хрнстьянскүю

#### 141.1

1 акзы водү , н ннзы растоуєны от ннх по  
2 үюжнмъ землямъ . тогда господъ  
3 въздасть нмъ по дѣломъ нхъ . башє ү  
4 мнндовга , князя лнтовьскаго , сынъ ,  
5 нмя емү воншеагъ . того нзбра господъ  
6 поборннка по правон вѣрѣ . шедъ бо в горү  
7 сннанскүю от отца своего н от рода своего н  
8 от поганзья вѣрѣ своея , позна истннннүю  
9 вѣрү хрнстьянскүю , н крестнся во нмя  
10 отца н сына н святого дүха , н наүчнся  
11 святымъ кннгамъ , н пострнжєся въ  
12 мнншьскын үннъ въ святон горѣ . н  
13 прєбзвѣвъ тамо 7. лѣта , пондє в землю  
14 свою къ отцю своему . отецъ же поганъ сы ,  
15 ласкаше его остатнся вѣрѣ хрнстьянскзья  
16 н чєрнєчѣства н прнятн княженнє свое . он  
17 же взорүженъ снаю крестьною , не хотѣ н  
18 слзшати ласкзы отца своего ,

#### 141.2

1 нн прѣщєння его не үбояся , но ншедъ от  
2 отца , сградн собѣ манаствырѣ въ  
3 хрнстьянєхъ , н тү прєбзывашє , слава  
4 святүю тронцю , отца н сына н святого  
5 дүха . по үбєнєннн же отца своего , не  
6 хотящю емү сєго створнтн , но богү  
7 попүщшю на ннхъ , на поганүю лнтвү ,  
8 за хрнстьянскүю кровь , вложн сємү въ  
9 сєрдцє , сонмя сѣ сєбє рнзү , обѣщася богү  
10 на 7. лѣта , како прнятн рнза своя , а  
11 үстава мнншьскаго не остася . сзвкүпн  
12 около сєбє вон отца своего н прнятєлн ,  
13 помолнвѣся крестү чєстномү , шедъ на  
14 поганүю лнтвү , н побєдн я , н стоя на  
15 землн нхъ сє лѣто . тогда оканьнымъ  
16 възда господъ по дѣломъ нхъ . сєю бо  
17 землю нхъ оруженємъ поплєнн , а по  
18 хрнстьянскон землн вєсєлнє бзистъ  
19 сєюда .

#### 142.1

1 тогда бѣвгоша въ пльсковѣ съ 7. лнтвзы  
2 с жєнамн н с дѣтмн , н крестн я князь



2 города не взяша · застрѣлиша же с города  
3 мужа добра Федора съзиславнѹа н ннѣхъ  
4 ꙗко ѹеловѣкъ · н прнѣхаша здоровн ·  
5 того же лѣта сдѹмавшѣ новгородцн с  
6 посадинкомъ мнханломъ , прнзваша  
7 князя дмитрнн александровнѹа нс  
8 переяславля с полкы , а по ярослава послове  
9 послаша · н посла ярославъ в себе мѣсто  
10 святъслава с полкы · н нзнскаша  
11 мастера пороунѣѣ , н наѹаша ѹнннтн  
12 порокы въ владѣѹнн дворѣ · н прнслаша  
13 нѣмцн послы своя , рнжанѣ , вельяжанѣ ,  
14 юрьевцн н нзъ ннѣхъ городовъ , с лестью  
15 глаголюще · намъ с вамн мнръ ·  
16 перемогантесе с колзѣванцн н съ  
17 раковорцн , а мзы к ннмъ не  
18 прнстабаемъ , а крестъ ѹѣлѹемъ · н  
19 ѹѣловаша послы крестъ · а тамо ѣзднвъ  
20 лазоръ монснѣвнѹъ

#### 144.1

1 воднлъ всѣхъ нхъ къ крестѹ , прнскѹповъ  
2 н божннхъ дворянъ , яко не помогатн нмъ  
3 колзѣванцемъ н раковорцемъ · н пояша на  
4 свон рѹцѣ мужа добра нз новагорода  
5 сѣмьюна , ѹѣловавшѣ крестъ · н  
6 совкѹпнвшесе всн князн в новъгородѣ ·  
7 дмитрнн , святъславъ , братъ его  
8 мнханло , костянтинъ , юрьн ,  
9 ярополкъ , довмонтъ пльсковьскын , н  
10 ннѣхъ князнн нѣколко , пондоша к  
11 раковорѹ мѣсяца генваря ꙗко · н яко  
12 внндоша в землю нхъ , н роздѣлншася на  
13 ꙗко ꙗкѹ пѹтн , н много множество нхъ  
14 воѣваша · н тѹ наѣхаша пещерѹ  
15 непроходнѹ , в ннже бѣше множество  
16 ѹюди блѣзше , н бѣше нѣлзѣ нхъ взятн ,  
17 н стояша ꙗко днн · тогда мастеръ  
18 пороунѣн хѣтростью пѹстн на ня водѹ ,  
19 ѹюдь же побѣгоша самн вонъ , н нѣкоша  
20 нхъ , а товаръ новгородцн князю дмн-

#### 144.2

1 трню всѣ даша · н оттолѣ постѹпнша к  
2 раковорѹ · н яко бѣша на рѣцѣ кѣголъ , н  
3 тѹ ѹсрѣтоша стояще полкъ нѣмецьскын ·  
4 н бѣ вндѣтн якон лѣсъ · бѣ бо  
5 сѣвкѹпнлася вся земля нѣмецьская ·  
6 новгородцн же не ѹмедляѹе нн мало ,  
7 пондоша к ннмъ за рѣкѹ , н наѹаша  
8 ставнтн полкы · пльсковнѹн же сташа  
9 по правон рѹцѣ , а дмитрнн н святъславъ  
10 сташа по правѹ же вѣше , а по лѣвѹ ста  
11 мнханло , новгородцн же сташа в лнцѣ  
12 желѣзномѹ полкѹ протнвѹ велнкон  
13 свннн · н тако пондоша протнвѹ собѣ · н  
14 яко сѣстѹпншася , бѣсть страшно  
15 побонше , яко не вндали нн отцн , нн  
16 дѣдн · н тѹ створнся зло велнко · ѹенша  
17 посадинка мнханла , н тверднслава  
18 ѹермнога , ннкнфора радятнннѹа ,  
19 тверднслава монснѣвнѹа , мнханла

## 145.1

1 БОРНСА НДЯТНННУА , БРАТА ЕГО ЛАЗОРЯ ,  
 2 РАТШЮ , ВАСНЛЯ ВОНБОРЗОВНУА , ОСНПА ,  
 3 ЖИРОСЛАВА ДОРОГОМНЛОВНУА , ПОРОМАНА  
 4 ПОДВОНСКОГО , ПОЛЮДА , Н МНОГО ДОБРЫХЪ  
 5 БОЯРЪ , А ННЪИХЪ ЧЕРНЪИХЪ ЛЮДНН  
 6 БЕЩНСЛА . А ННЪИХЪ БЕЗЪ ВЪСТН НЕ БЪИСТЬ .  
 7 ТЪСИЯУЬСКОГО КОНДРАТА , РАТНСЛАВА  
 8 БОЛДЪЖЕВНУА , ДАННЛА МОЗОТНННУА , А  
 9 ННЪИХЪ МНОГО , БОГЪ Н ВЪСТЬ , А  
 10 ПЛЪСКОВНУ ТАКОЖЕ Н ЛАДОЖАНЪ . А ЮРЪН  
 11 КНЯЗЪ ВДА ПЛЕУН , НЛН ПЕРЕВЪТЪ БЪИЛЪ В  
 12 НЕМЪ , ТО БОГЪ ВЪСТЬ . НО ТО , БРАТЬЕ , ЗА  
 13 ГРѢХЪ НАША БОГЪ КАЗННТЬ НЪИ Н ОТЪЯТЪ  
 14 ОТ НАСЪ МЪЖН ДОБРЫЕ ДА БЪИХОМ СЯ  
 15 ПОКАЯНН , ЯКОЖЕ ГЛАГОЛЕТЪ ПНСАННЕ .  
 16 ДНВНО ОРЪЖНЕ МОЛНТВА Н ПОСТЪ . Н ПАКЪИ .  
 17 МНОСТЪИНН СОВКЪПНЛАСЯ С ПОСТОМЪ , ОТ  
 18 СМЕРТН НЗБАВЛЯЕТА ЧЕЛОВЪКА . Н ПАКЪИ  
 19 ПОМЯНЕМЪ НСАНЫ ПРОРОКА , ГЛАГОЛЮЩА ,  
 20 АЩЕ ХОЩЕТЕ ПОСЛУШАТИ МЕНЕ , БЛАГАЯ  
 21 ЗЕМНАЯ СНЪСТЕ . АЩЕ ЛН НЕ ХОЩЕ-

## 145.2

1 ТЕ , НН ПОСЛУШАЕТЕ МЕНЕ , ОРЪЖНЕ БЪИ  
 2 ПОЯСТЬ , Н ТАКО ПОЖЕНЕТЪ ЕДННЪ  $\overline{\text{P}}$  ВАСЪ ,  
 3 А ОТ СТА ПОВЪГНЕТЪ  $\overline{\text{A}}$  ВАСЪ . МЪИ ЖЕ ТЪ  
 4 СТРАСТЬ ВНАДЪВЪШЕ , НН ХУДЪ ПОКАЕМСЯ  
 5 ГРѢХЪ СВОИХЪ , НО ГОРШЕ БЪИХОМЪ НА ЗЛО ,  
 6 БРАТЬ БРАТА ХОТЯЩЕ СНЪСТН ЗАВНСТНЮ Н  
 7 ДРУГ ДРУГА , КРЕСТЪ ЧЪЛВУЮЩЕ Н ПАКЪИ  
 8 ПРЕСТЪПАЮЩЕ , А НЕ ВЪДУЩЕ , КАКА ЕСТЬ  
 9 СНАЛА КРЕСТЪНАЯ . КРЕСТОМЪ БО ПОВЪЖЕНЪИ  
 10 БЪИВАЮТЬ СНАЪИ БЪСОВЬСКЪИЯ , КРЕСТЪ  
 11 КНЯЗЕМЪ ПОСОБЕНЪ ВЪ БРАНЕХЪ , КРЕСТОМЪ  
 12 ОГГРАЖАЕМН ВЪРННН ЛЮДНЕ ПОВЪЖАЮТЬ  
 13 СЪПРОТНВНЪИЯ . НЖЕ БО КРЕСТЪ  
 14 ПРЕСТЪПАЮТЬ , ТО Н СДЪ КАЗНЬ  
 15 ПРИНМАЮТЬ , Н НА ОНОМЪ ВЪЦЕ МЪКЪ  
 16 ВЪУЪНЮЮ . МЪИ ЖЕ НА ПРЕДНЕЕ  
 17 ВЪЗВРАТНМСЯ . БЪИВШЮ БО ВЕЛНКОМУ  
 18 ТОМУ СНЯТНЮ Н ДОБРЫМЪ МЪЖЕМЪ  
 19 ГЛАВАМН СВОИМН ПОКЪИВАЮЩЕ ЗА СВЯТЪЮ  
 20 СОФЪЮ , МНОЛОСЕРДЪИН

## 146.1

1 ГОСПОДЪ ПОСЛА МНОЛОСТЬ СВОЮ ВЪСКОРЪ , НЕ  
 2 ХОТЯ СМЕРТН ГРѢШННКУ ДО КОНЦА , КАЖА  
 3 НАС Н ПАКЪИ МНЛВЯ , ОТВРАТН ЯРОСТЬ СВОЮ  
 4 ОТ НАС , Н ПРИЗРЪ МНОЛОСЕРДЪИМЪ СН ОКОМЪ .  
 5 СНОЛОЮ КРЕСТА ЧЕСТНАГО Н ПОМОЩЬЮ СВЯТЪИЯ  
 6 СОФЪЯ , МОЛНТВАМН СВЯТЪИЯ ВЛАДЪИУНЦА  
 7 НЕШЕЯ БОГОРОДНЦА ПРИСНОДЪВНЦА МАРННА  
 8 ВСЪХЪ СВЯТЪИХЪ , ПОСОБН БОГЪ КНЯЗЮ  
 9 ДМНТРИЮ Н НОВГОРОДЦЕМЪ , МЪСЯЦА  
 10 ФЕРВАРЯ  $\overline{\text{H}}$  НА ПАМЯТЬ СВЯТОГО ОТЦА ЛВА , В  
 11 СЪБОТУ СЪИРОПУСТНЮЮ . Н ГОННША НХЪ ,  
 12 БЪЮУЕ , Н ДО ГОРОДА , ВЪ  $\overline{\text{T}}$  ПУТН , НА  
 13 СЕМН ВЕРСТЪ , ЯКОЖЕ НЕ МОУН НН КОНЕВН  
 14 СТЪПНТИ ТРЪПНЕМЪ . Н ТАКО ВЪСПЯТНШАСЯ



15 от города , и үзрѣша ннѣин полүнѣ  
16 свннью велнкѹю , которая бѣше бразнлѣся  
17 въ возннкѣ новгородскѣѣ . и хотѣша  
18 новгородци на ннхъ үдарити , но нннн  
19 рѣкоша . үже естъ велмн к ноун , еда како  
20 смятемся и побнемся самн . и тако

146.2

1 сташа блнзъ протнвү соевъ , ождающе  
2 свѣта . онн же оканьннн  
3 крестопрестүпннцн , не дождавше  
4 свѣта , побѣгоша . новгородци же  
5 стояша на костехъ <sup>Г</sup> днн , и прнѣхаша в  
6 новъгородъ , прнвезоша братню свою  
7 нзбѣнѣихъ , и положнша посадннка  
8 мнханла ү святон софьн . бүдн , господн  
9 боже млостнѣнн үеловѣколюбе , въ  
10 ономы бѣцѣ статн со всемн үгоднѣшннн  
11 тн от вѣка , нже кровь свою прольѣша за  
12 святүю софью , жнвотъ свон отдавше  
13 үестно . и даша посадннүство павше  
14 онаньннннүю . а тѣсячүьского не даша  
15 ннкомүже , цн бүдетъ кондратъ жнвѣ .  
16 В лето <sup>8703</sup> прндоша нѣмци в снлѣ  
17 велнцѣ подъ пльсковъ в недѣлю всехъ  
18 святѣихъ , и прнстүпнша к городү , и не  
19 үспѣша ннүтоже , но большюю ранү  
20 възпрнѣша , и стояша <sup>Г</sup> дннн .  
21 новгородци же съ

147.1

1 княземъ юрьемъ погонншася по ннхъ ,  
2 нннн на коннхъ , а нннн в насадѣхъ  
3 повѣхаша веорзѣ . и яко үвѣдаша нѣмци  
4 новгородскѣн полкѣ , побѣгоша за  
5 рѣкү . новгородци же прнѣхаша въ  
6 пльсковъ , и взѣша мнрѣ үресѣ рѣкү на  
7 всен волн новгородскон . того же лѣта  
8 прнѣха князь ярославъ в новъгородъ , и  
9 наүа жалнтн . мүжн монн братѣя моя н  
10 ваша побнтѣ . а вѣ розъратнлнся с  
11 нѣмци , на жнрослава давѣдовнүа н на  
12 мнханла мншнннүа н на юрѣя  
13 себѣславнүа , хотя нхъ лншнтн волостн .  
14 новгородци же сташа за ннхъ . князь же  
15 хотѣ нз города вхатн . новгородци же  
16 кланяхүся емү . княже , тѣмъ гнѣва  
17 отдан , а от нас не вѣздн . ещѣ бо не добрѣ  
18 ся бяхү үмнрнлн с нѣмци . князь же того  
19 не послүша и повѣха проүе . и послаша  
20 владѣкү

147.2

1 с вятшннн мүжн с молебою , и възпнѣнша  
2 н с броньнннцн . тогда же даша  
3 тѣсячүьское ратнеорү клүковннүю по  
4 княжн волн . того же лѣта , на знмү ,  
5 князь ярославъ , с новгородци садүмавѣ ,  
6 посла на ннзовьскүю землю святѣслава  
7 полковъ копнтѣ , н совкүпн всехъ князнн  
8 н полкү бѣшнсла , и прнде в новъгородъ .

9 н бѣше тѹ баскакъ великѹ  
10 володнмнръскѹин , нменемь амраганъ ,  
11 н хотѣша нтн къ колѣбаню . н  
12 ѹбѣдавше немѹн , прнслаша послѹи с  
13 молбою . кланяемь на всен волн вашен ,  
14 норовѹи всен отстѹпаемь , а кровн не  
15 проливанте . н тако новгородѹн ,  
16 гадавше , вѣзѹша мнръ на всен волн своен .  
17 князь же хотѣ нтн на корѣлѹ , н ѹмолнша  
18 н новгородѹн не нтн на корѣлѹ . князь же  
19 отсла полкѹи назадь .  
20 В лѣто ~~870н~~ преставнся

148.1

1 варламъ , нгѹменъ святого георгнѹи ,  
2 архнмандрнтъ новгородѹскѹин . того же  
3 лѣта бѣистъ мятежь в новѣгородѣ .  
4 наѹаша нзгоннтн князя ярослава нз  
5 города , н сѣзвоннша бѣѹе на ярославн  
6 дворѣ , н ѹенша нбанка , а нннн  
7 бѣѣгоша в ннколѹ святѹин . а заѹтра  
8 повѣгоша къ князю на городнще  
9 тѹсячѹскѹин ратнборъ , гаврнло  
10 кѹяннновъ н нннн прнятелн его . н  
11 вѣзѹша домѹи нхъ на разграбленне н  
12 хоромѹи рознесоша . а къ князю послаша на  
13 городнще , нспнсавше на грамотѹ всю  
14 вннѹ его . ѹемѹ есн отѣялъ волховъ  
15 гоголнѹимн ловѹн , а поле отѣялъ есн  
16 заячнмн ловѹн . ѹемѹ вѣзѹлъ есн олексннъ  
17 дворъ морткнннѹа . ѹемѹ понмалъ есн  
18 серебро на мнннфорѣ манѹскнннѹн н на  
19 романѣ болдѹжѣвнѹн н на барфломѣн .  
20 а нное , ѹемѹ вѣзѹдншь от нас  
21 нноземѹа ,

148.2

1 которнн ѹ насъ жнвѹтъ , а того много  
2 вннѹи его . а нѣне , княже , не можемъ  
3 терпѣтн твоего наснльѹа . повѣдн от насъ ,  
4 а мѹи собѣ князя прнмѣслнмъ . князь же  
5 прнсла на бѣѹе святѣслава н андрѣя  
6 воротнславнѹа с поклономъ . того всего  
7 лншаюся , а крестъ ѹѣлѹю на всен волн  
8 вашен . новгородѹн же отвѣѹаша .  
9 княже , повѣдн проѹе , не хотнмъ тебе .  
10 алн ндемъ всь новѣгородъ прогоннтъ  
11 тебе . князь же понде нз города по неволн .  
12 новгородѹн же послаша по дмнтрнѹи  
13 александровнѹа . дмнтрнн же отрѣѹеся ,  
14 тако река . не хоѹю вѣзѹтн стола передъ  
15 стрѣемь своємь . н бѣѹша новгородѹн  
16 пеѹалнн . а ярославъ наѹа полкѹи копнтн  
17 на новѣгородъ , н бѣ послалъ къ цесарю  
18 татарскѹ ратнбора , помоѹн прося на  
19 новѣгородъ . н се ѹѹювѣ князь васнлнн  
20 ярославнѹъ ,

149.1

1 прнсла послѹи в новѣгородъ , река тако .  
2 кланяюся святон софѹн н мѹжемъ  
3 новгородѹемъ . слѣшалъ есмь , аже

4 ярославъ ндесть на новъгородъ со всею  
5 снлою своею , н дмнтрнн с переяславци , н  
6 глѣбъ съ смолняны . жаль мн своея  
7 отчнны . а самъ поѣха в татары , понма  
8 съ собою петрнла рыцага н мнханла  
9 пннешннчуа , н възврати татарьскю  
10 рать , тако рекъ цесаревн . новгородци  
11 правн , а ярославъ вноватъ . уже бо баше  
12 цесарь отпустнлъ рать на новъгородъ по  
13 ратнборову лжнвому слову , рече бо  
14 ратнборъ цесарю . новгородци тебе не  
15 слѣшаютъ , мы данн прошалн тебе , а  
16 онн нас възгнаалн , а ннѣхъ нзеналн , а  
17 домы наша розграблалн , а ярослава  
18 беществовалн . новгородци же  
19 поставнша острогъ около города по обе  
20 странѣ , а товаръ въ-

149.2

1 вознша в город . н прнгоннша сторожн  
2 ярославн мало не до городнща , н  
3 възндоша весь град въ оружнн от мала н до  
4 велнка къ городнщю , н стояша два днн  
5 пѣшн за жлотугомъ , а коневьннцн за  
6 городнщемъ . то увѣдавъ , ярославъ  
7 понде об ону сторону к рѣсѣ н съде в рѣсѣ , а  
8 в новъгородъ прнсла творнмнра . всего ,  
9 что вашего нелюбнн до мене , того  
10 лншаюся . а князн всн за мене порѣчатся .  
11 новгородци же послаша к немѣ лазоря  
12 монсневнчуа . княже , сдѣмалъ еси на  
13 святюю софю . поѣдн , ать нзмремъ  
14 честно за святюю софю . у нас князя  
15 нѣтуть , но богъ н правда н святая  
16 софя , а тебе не хоѣмъ . н совкупнся в  
17 новъгородъ вся волость новгородьская ,  
18 пльсковннн , ладожане , корѣла нжера ,  
19 вожане . н ндоша в голнно

150.1

1 от мала н до велнка , н стояша недѣлю на  
2 бродѣ , а ярославъ полкъ об ону сторону .  
3 н прнсла мнтрополнтъ грамоту в  
4 новъгородъ , река тако . мнѣ порѣчнлъ  
5 богъ архнепнскопню в рѣсѣскон землн ,  
6 вамъ слѣшатн бога н мене . крѣвн не  
7 пролнванте , а ярославъ всеѣ злобы  
8 лншається , а за то язъ порѣчаюся . аже  
9 бѣдете н крестъ цѣловалн , язъ за то  
10 прннму опнтемью н отвѣчаю за то пред  
11 богомъ . н не да богъ крокополнтннн  
12 хрнстьяномъ . н прнсла ярославъ с  
13 поклономъ в новъгородьскын полкъ , н  
14 възнша мнръ на всен волн новгородьскон , н  
15 посаднша ярослава , н воднша н къ кресту .  
16 того же лѣта , на знмѣ , нде князь  
17 ярославъ въ володнмнрѣ , н оттолѣ нде въ  
18 ордѣ , а в новъгородѣ оставн андрѣя  
19 вортнславнчуа . а пльсковннн-

150.2

1 мъ дастъ князя ангѣста .

2 В лѣто <sup>·</sup>ѡ·ѡ·ѡ·ѡ· померуе солнце въ <sup>·</sup>ѣ·  
3 недѣлю поста средѣ утра и пакы  
4 наполниа , и ради бѣгомъ · того же  
5 лѣта постави церковь святого савы  
6 фѣдоръ хотовнѣ · поставиша же и  
7 дрѹгю церковь козмы и демьяна на  
8 холопѣн ѹлци ·  
9 В лѣто <sup>·</sup>ѡ·ѡ· ѡ· преставися князь великѣи  
10 новгородскѣи ярославъ ярославнѣ в  
11 татарѣхъ , и положиша и въ тѣрн ѹ  
12 святою козмы и демьяна · и присла  
13 дмитрии князь послы своя в новгород с  
14 поклономъ , хотя състн в новгородѣ · а  
15 василанн рославнѣ такоже присла с  
16 поклономъ , хотя състн на столѣ · и  
17 сташа обон послы на ярославн дворѣ ·  
18 новгородци же съ посадникомъ павшею  
19 яшася по дмитрию и послаша по него · того  
20 же лѣта приѣха князь дмитрии  
21 александровнѣ в новгород и сѣде на  
22 столѣ мѣсяца октябрия въ <sup>·</sup>ѣ·

#### 151.1

1 мѣсяца апрѣля <sup>·</sup>н· в сѹботѹ великѹю , въ  
2 <sup>·</sup>а· час ноун , загорѣся на баряжскон  
3 ѹлци , и створиша горе велико , по  
4 нашнмъ грѣхомъ въздвнжеся буря с  
5 вихромъ · и тако бѣсть силенъ огонь  
6 веорзѣ , кто , мало что похвѣтнѣъ ,  
7 вѣбѣжа нзъ своего двора , а нное все огонь  
8 взя · и вержеся огонь нзъ нѣмецѹского двора  
9 в неревьскѣи конецъ , загорѣся на  
10 холопѣн ѹлци , а тамо того силенъ огонь ,  
11 а неревляне на онон сторонѣ , а мостъ  
12 великѣи огонь заялъ · и тако створиша  
13 пагѹба велика · она на свѣтѣ богъ и  
14 добрии людн ѹяша · а злии ѹловѣци  
15 падоша на грабежи · что въ церквахъ ,  
16 все разграбнша , бога не боячеса · а  
17 вѣдѹче казнѣ божию , в покаянн мѣсто  
18 горшее зло створиша · въ святомъ нванѣ  
19 надъ товаромъ сторожа ѹенша · а въ  
20 свято-

#### 151.2

1 мѣ яковѣ сторожъ сгорѣ · на торговомъ  
2 полѹ <sup>·</sup>в· церквнн сгорѣ , нконъ не всѣхъ  
3 ѹспѣша вѣносити , ни кннг · а въ  
4 христовѣ церквн нѣколко головъ сгорѣ и  
5 два попа сгорѣша · в неревьскомъ конци  
6 <sup>·</sup>т· церквнн сгорѣ и многа ѹзороуѣя въ  
7 церквахъ , и мѹжъ добръ сгорѣ елѣѣрнн  
8 лазоревнѣ · и бѣсть заѹтра пѣчаль и  
9 сътованне в радостн мѣсто · то же все  
10 бѣсть грѣхъ дѣля нашнхъ · събѣстеся  
11 пророцество нсаня пророка , еже рече ·  
12 предложено праздникѣи ваша въ плаѹ , и  
13 нгрнца ваша в сътованне , да бѣгомъ ся  
14 остади от злобѣи свонхъ · твоя бо есть ,  
15 господн , власть казнити и пакы  
16 мнловати · казннѣъ , господн ,  
17 помнлѹн ны · того же лѣта мѣсяца мая

18 ꙗко на память святого мученика  
19 василанска , в пяток ꙗко недѣли по пасцѣ ,  
20 въ ꙗко час дни , преставися архиепископъ  
21 новгородскыи калментъ , бывъ въ  
22 епископни лѣт ꙗко и по-

152.1

1 ложенъ бысть въ притворѣ святыя софня  
2 от владыи двора архимандритомъ  
3 кюрноломъ и всеми нгумены и всеми  
4 ервенскыи уннои и посадникомъ  
5 андреемъ и всеми новгородци . того же  
6 лѣта преставися довмонтъ , князь  
7 пльсковскыи , много пострадавъ за  
8 святую софью и за святую тронцю . по  
9 преставленни же калмонтавъ  
10 новгородци , много гадавшѣ с  
11 посадникомъ андреемъ , възлюбша  
12 вси богомъ назнаменована мужа добра и  
13 смѣрена феоктнста , нгумена святого  
14 благовѣщенна . и съзвонивше бѣуе у  
15 святон софьн , князь борисъ андреевну со  
16 всеми новгородци въведоша его с  
17 поклономъ , и посадиша и въ владыи  
18 дворѣ , донде въведоуть , кдѣ  
19 митрополнт .  
20 В лѣто ꙗко приѣха максимъ  
21 митрополнтъ в новгородъ , и  
22 ростовскыи епископъ семенъ , и  
23 тферьскы-

152.2

1 и епископъ андрѣн , и поставиша  
2 архиепископа новгороду феоктнста .  
3 знаменована его въ церквн святою бориса и  
4 глѣба , мѣсяца июля ꙗко того же мѣсяца  
5 и поставиша его въ святон софьн , на  
6 память святою апостолу петра и павла .  
7 и бысть радость новгороду о своемъ  
8 владыцѣ . того же лѣта , веснѣ , погорѣ  
9 новын торгъ . тоѣ же весны заложнша  
10 церковь камену святого мнханла на  
11 мнханловѣ уланци . того же лѣта  
12 срубиша ꙗко церквн святыя богородица в  
13 монастыри въ звѣрницн , и святого  
14 лазоря , и святого дмитрия на бояни  
15 улкѣ , и святою бориса и глѣба на  
16 подольѣ . того же лѣта придоша нзъ  
17 заморня свѣн в силѣ велицѣ в неву ,  
18 приведоша нзъ свои земли мастера , нзъ  
19 великаго рима от папы мастеръ  
20 приведоша нароунтъ , поставиша  
21 городъ надъ невою , на усть охты рѣкы ,  
22 и

153.1

1 утвердиша твердостню несказанною ,  
2 поставиша в немъ пороки ,  
3 похвалившеся оканьни , нарекоша его  
4 вънець земли . бѣ бо с нимъ намѣстникъ  
5 королевъ , именемъ маскала . и  
6 посадивше в немъ мужи нароунтъи с

7 воєводою стѣнемъ и отъидоша · князю  
8 великому тогда не будущею в  
9 новгородѣ ·  
10 В лето 7101 · приде князь великий  
11 андрѣи с полки новгородскими · и иде с  
12 новгородци къ городу тому · и  
13 приступиша къ городу · мѣсяца мая 11  
14 на память святого патрїкїя · въ пяток  
15 предъ шестивнемъ святого духа · и  
16 потягнуша крепко · силою святыя софїи и  
17 помощю святою бориса и глаба твердость  
18 та ни во чтоже бысть · за высокоумье  
19 ихъ · зане все трудъ ихъ безъ божи  
20 повелѣнїя · градъ взятъ бысть · обзихъ  
21 иже быша и не въкоша ·

153.2

1 а ннѣхъ иже быша с города · а  
2 градъ запалиша и розгребоша · а поконъ ·  
3 господи · въ царствїи своемъ дуща  
4 твѣхъ · иже у города того головы своя  
5 положиша за святую софїю ·  
6 В лето 7101 · заложнша городъ каменъ  
7 новгороду · того же лета заложнша  
8 церковь камену святою бориса и глаба ·  
9 которая порушилася · того же лета  
10 послаша послы за море в донскую  
11 землю · и привезоша мнрѣ докончавше ·  
12 того же лета понде князь великий  
13 андрѣи в татары · того же лета  
14 свершиша церковь святого миханла на  
15 миханловѣ уланци ·  
16 В лето 7101 · отъяша посадничество у  
17 семена климовича и даша брату его  
18 андрѣю · того же лета срубиша 11  
19 церквей деревяны · святого георгїя в  
20 торгѣ · и святого нвана ишковѣ · и  
21 святого козмы и демь-

154.1

1 яна на холопни уланци · и святого георгїя  
2 на борьковѣ уланци · в то же лето · на  
3 зиму · бысть зима тепла · не бысть  
4 снѣга чересъ всю зиму · и не добыша люди  
5 хлѣба · и бысть дороговъ велика · туга  
6 велика и печаль людемъ · но не отчаемъся  
7 многн твоя · кажа · господи ·  
8 накажи · а смерти не предан · аще бо  
9 сгрѣшихомъ · но тебе не отступихомъ ·  
10 казни · помни · господи  
11 челоуколюбче · не по нашимъ дѣломъ  
12 злимъ · но по своен величїю многн · ты  
13 еси богъ нашъ · развѣ тебе иного бога не  
14 знаемъ ·  
15 В лето 7101 · преставнися великий князь  
16 андрѣи Александровичу · внукъ великого  
17 ярослава · мѣсяца июля 11 · на память  
18 святого пантелїмона · постригъся въ  
19 скнму · и положенъ бысть на городци · а  
20 бояре его вѣхаша во тѣрь · и

154.2

1 сопростася два князя о великое княженне ·  
2 мнханло ярославнѹ тфѣрьскыи и юрьн  
3 даннловнѹ московскыи , и пондоша въ  
4 ордѹ оба , и много бѣсть замятнн  
5 сѹждаальскон земли во всехъ градехъ · а  
6 в новѣгородѣ вослаша тфѣрнчн  
7 намѣстннкы мнханловы снлою , и не  
8 прнйша нхъ , но ндоша новгородцн в  
9 торжекѣ блѹстѣ торжкѹ , и совкѹпнша  
10 всю землю протнвѹ , и сѣзѣлаюуеся  
11 послы , розѣвѣхашася , доконѹавше до  
12 прнѣзда князнн ·  
13 В лѣто <sup>·8·w·г·</sup> поставн семенѣ канмовнѹ  
14 церковь каменѹ на воротехъ от  
15 прѹсѣскон ѹлнцн · того же лѣта дѣлаша  
16 мостѣ новѣ ѹересѣ волховѣ · того же лѣта  
17 священа бѣсть церкыи святою мѹченнкѹ  
18 борнса и глаѣба великымъ священнемъ  
19 архнепнскопомъ новго-

### 155.1

1 родьскымъ фектнстомъ , мѣсяца  
2 декабрия <sup>·ф·</sup> на зачатѣ святыи анны , въ  
3 державѹ хрнстолюбенваго князя  
4 мнханла ·  
5 Лѣта <sup>·8·w·д·</sup>  
6 Лѣта <sup>·8·w·е·</sup>  
7 В лѣто <sup>·8·w·з·</sup> сѣде князь великыи  
8 мнханло ярославнѹ , внѹкѣ великого  
9 ярослава всеволоднѹа , въ новѣгородѣ на  
10 столѣ , в недѣлю , на сборѣ святыхъ  
11 отецъ <sup>·х·а·</sup> нже в халкндонѣ · того же  
12 лѣта , на знмѹ , взынде архнепнскопъ  
13 фектнстѣ нзѣ владычнн двора , своего  
14 дѣля нездоровнн , благословнѣвъ  
15 новѣгородѣ , и нде в монастырь къ  
16 благовѣщеннѹ святыи богороднца ,  
17 нзволнѣвъ молѹаньное жнтне ·  
18 новгородцн же вси съ нгѹменыи и со всемъ  
19 ерѣнскымъ ѹнномъ вѣзлюбнша богомъ  
20 нзѣрана и святою софьей отца его  
21 дѹховнаго давыда , и съ ѹестью  
22 посаднша и въ владычнн дворѣ ,

### 155.2

1 а фектнстѣ благословн его въ свое мѣсто ,  
2 и послаша его к мнтрополнтѹ ставнтѣся ·  
3 того же лѣта якимовая столбовнѹа  
4 поставн церковь каменѹ на княжн дворѣ  
5 святыхъ отецъ <sup>·т·н·</sup> нже в ннкнн ·  
6 В лѣто <sup>·8·w·з·</sup> поставленѣ бѣсть въ  
7 володнмнрн архнепнскопъ новѹгородѹ  
8 давыдѣ петромъ мнтрополнтомъ ,  
9 мѣсяца нюня <sup>·е·</sup> на память святого  
10 ннкандра , и прнде в новѣгородѣ мѣсяца  
11 нюля <sup>·к·</sup> на нльннѣ день , и срѣтоша и  
12 нгѹменн и попове и все новѣгородѣ съ  
13 ѹестью съ крестыи , и посаднша и на столѣ ·  
14 и радн бѣша новгородцн своемѹ  
15 владычѣ · того же лѣта , на знмѹ ,  
16 даша посадннѹство мнханлѹ  
17 павшнннѹю ·

18 В лѣто ·̑̒̑̓̒̑̒̑̓· ходиша новгородци в  
19 лодьяхъ и в лонбахъ въ озеро , и идоша в  
20 рѣкѹ үзъервѹ , и срѹбнша городъ на  
21 порозѣ новъ , ветхѹи сметавше · того же  
22 лѣта постави церковь каменѹ на коло-

156.1

1 мцахъ архимандрит кюрнлъ үспѣнне  
2 святѹа богородица · а дрѹгѹю каменѹ  
3 поставиша церковь на дѹбенкѣ покров  
4 святѹа богородица , стяжанемъ раба  
5 божня олоння мннха · того же лѣта , на  
6 знмѹ , грабнша села около новагорода ·  
7 тон же знмѣ преставнся архнепископъ  
8 новгородскѹи фектистъ , мѣсяца  
9 декабря ·̑̒̑̓̒̑̒̑̓· на память святѹихъ  
10 мѹченник ·̑̒̑̓̒̑̒̑̓· н же въ крнтѣ , и положенъ  
11 бѣистъ въ церквн , в манастири святѹа  
12 богородица благовѣщеня , честно  
13 всѣмъ ерѣнскѹим ѹнномъ ·  
14 В лѣто ·̑̒̑̓̒̑̒̑̓· ходиша новгородци  
15 вонною на нѣмецкѹю землю за море на  
16 емъ съ княземъ дмитрнемъ  
17 романовнчюемъ , и переѣхавше море ,  
18 взяша первое кѹпецкѹю рѣкѹ , села  
19 пожгоша , и головы понмаша , а скотъ  
20 нсѣкоша · и тѹ үененъ бѣистъ  
21 константинъ , нльннъ сынъ  
22 станинмировнча , в загонѣ · потомъ взя-

156.2

1 ша чернѹю рѣкѹ всю , и тако по черной  
2 придоша к городѹ банаю , и взяша город ,  
3 и пожгоша · а нѣмци възѣвгоша на  
4 дѣтинецъ · бѣше бо мѣсто велми силно ,  
5 твердо , на каменн вѣсоцѣ , не нмѣя  
6 пристѹпа ниоткѹдѹ же · и сослаша с  
7 поклономъ , просяще мира · новгородци  
8 же мира не даша · и стояша ·̑̒̑̓̒̑̒̑̓· дни и ·̑̒̑̓̒̑̒̑̓·  
9 ноун , волость трѹче , села великая  
10 пожгоша , обнлье все потравнша , а  
11 скота не оставнша ни рога · и потомъ  
12 идѹче , взяша кавгалѹ рѣкѹ и пернѹ  
13 рѣкѹ , и вѣидоша на море , и придоша  
14 здоровн вси в новъгородъ · тон же веснѹи ,  
15 мая ·̑̒̑̓̒̑̒̑̓· в ноѹь , загорѣся на яневѣ үлци ,  
16 и сгорѣ дворовъ безъ ·̑̒̑̓̒̑̒̑̓· ·̑̒̑̓̒̑̒̑̓· а головъ сгорѣ  
17 ·̑̒̑̓̒̑̒̑̓· и потомъ нюня ·̑̒̑̓̒̑̒̑̓· в ноѹь , загорѣся на  
18 розважн үлци глѣбовъ дворъ , и по-

157.1

1 горѣ конецъ неревскѹи , сѣмо до гребли ,  
2 а сѣмо и за борьковѹ үлцию · и сгорѣ  
3 церковь святою козми и демьяна , и  
4 дрѹгая святого савѹи , и четѹирндесят  
5 церковь огорѣ , и домовѣ добринн · о , горе ,  
6 братне , лютѣ бѣше пожаръ , с вѣтромъ и  
7 внхромъ , а злии челоувѣци и недобрни ,  
8 бога не боячюся , видяще людемъ погыбель ,  
9 пограбнша үюжая нмѣнннн · потомъ нюля  
10 ·̑̒̑̓̒̑̒̑̓· в ноѹь , загорѣся на нльннѣ үлци , и  
11 тѹ такоже бѣистъ лютѣ пожаръ , внхромъ



12 наборзѣ , трѣскомь · н погорѣ торгъ , н  
13 домовѣ по рогатницю , а церквинн сгорѣ  
14 деревяннѣхъ ꙗко святого дмитрия н святого  
15 георгия н святою бориса н глѣба , н святого  
16 нвана ншкова , н святѣя катеринѣи , н  
17 святого прокопѣя н хрнстова · а каменѣхъ  
18 ꙗко огорѣ ꙗко варяжская · а оканьннн  
19 ѹловѣцн , такоже бога не боящѣся ,

#### 157.2

1 ни суда божия помняще , ни жалующе  
2 своя брата , пограбнша ѹжая нмѣннѣя ·  
3 въздажѣ нмъ , господн , по дѣломъ нхъ · того же  
4 лѣта отъѣша посадннѣство ѹ мнханла  
5 н даша семенѹ клнмовнѹю · того же лѣта  
6 архнепнскопъ давидъ поставн церковь  
7 каменѹ на воротѣхъ от неревьского конца  
8 святого володнмнра ·  
9 В лѣто ꙗко затратнся князь  
10 мнханло к новѹгородѹ н намѣстннкѣи  
11 своя взведе , не пѹстя обнльѣ в  
12 новѹгород , а торжекъ зая н бѣжнѹн н всю  
13 волость · н нде владыка давидъ во  
14 тфѣрь веснѣ , в роспѹтѣе , н доконѹа  
15 мнръ · князь ворота отвори , а  
16 намѣстннкѣи своя прнсла в новѹгородъ ·  
17 того же лѣта владыка давидъ заложн  
18 церковь каменѹ в неревьскомъ концн , на  
19 своемъ дворнцн , во нмя святого отца  
20 ннколѣи ·

#### 158.1

1 В лѣто ꙗко взвѣха посадннкѣи  
2 ладожьскѣи с ладожанѣи въ коннѹ · н по  
3 грѣхомъ нашнмъ нзвѣхаша нѣмцн  
4 ладогѹ н пожгоша · того же лѣта свящѣна  
5 бѣистъ церкѣи каменная святого ннколѣи в  
6 неревьскомъ концн , юже созда  
7 архнепнскопъ давидъ , н створи в неѣ  
8 вседѣннѹю слѹжбѹ , н ѹернѣцн совѣкѹпн ·  
9 В лѣто ꙗко нзѣнша корѣла городѹанѣи ,  
10 кто бѣилъ рѹсн в корѣльскомъ городкѣ , н  
11 взвѣдоша к собѣ нѣмецѣ · новгородцн же с  
12 намѣстннкомъ фѣдоромъ ндоша на ннхъ ,  
13 н передашася корѣла , н нзѣнша  
14 новгородцн нѣмецѣ н корѣлѹ  
15 переветннкѣи · того же лѣта прнѣха  
16 фѣдоръ ржевьскѣи в новѹгород от князя  
17 юрѣя с москѣи , н нзѣнма намѣстннкѣи  
18 мнханловѣи , н держаша нхъ въ  
19 владыѹнн дворѣ , а новго-

#### 158.2

1 родцн с княземъ фѣдоромъ пондоша на  
2 волгѹ · н вѣнде князь дмитрнн  
3 мнханловнѹ со тфѣрн н ста об онѹ сторону  
4 волгѣи , н тако стояша н до замороза , а  
5 мнханлѹ князю тогда сѹщю въ ордѣ ·  
6 посѣмъ доконѹаша съ дмитрнѣмъ мнръ ,  
7 н оттолѣ послаша по князя юрѣя на москѣѹ ,  
8 на всен волн новгородскон · а самн  
9 възвратншася в новѹгород · тон же знмѣи ,

10        пред великыиъ заговѣннемъ , прнѣха  
11        князь юрьн в новѣгород на столъ съ  
12        братомъ афанасѣемъ . н ради бѣша  
13        новгородци своему хотѣнню . тон же зныи  
14        хлѣбъ бѣше дорогъ в новѣгородѣ . а въ  
15        пльсковѣ поучали бяху граблти нѣдобрии  
16        людн села н дворы в городѣ н клѣти на  
17        городѣ , н нзѣнша нхъ пльсковнчн съ ꙗн  
18        ѹеловѣкъ . н потомъ бѣсть тнхѡ .  
19        Б ѡто ꙗнꙋарь . понде князь великын

159.1

1        юрьн нз новагорода , позванъ въ орду от  
2        цесаря , марта ꙗнꙋарь в сѹботу лазореву ,  
3        оставнвъ в новѣгородѣ брата своего  
4        афанасѣя . того же ѡта понде князь  
5        мнханло нзъ орды в рꙋсь , ведын с собою  
6        татары , оканьнаго тантемеря .  
7        ѹслышавше же новгородци съ княземъ  
8        афанасѣемъ , нздѡша к торжкꙋ н  
9        прѣбѣша тꙋ съ ꙗнꙋарь нѣдѣль , вѣсть  
10        перенмаюче . тогда же понде князь  
11        мнханло со всею ннзовьскою землею н с  
12        татары к торжкꙋ . новгородци же съ  
13        княземъ афанасѣемъ н с новоторжци  
14        нздѡша протнву на поле . бѣсть же то  
15        попꙋщеннемъ боженемъ . състꙋпнвшема  
16        бо ся полкома обѣма , бѣсть сѹа зла , н  
17        створнся немало зла , нзѣнша много  
18        добрыхъ мꙋж н бояръ новгородскыхъ .  
19        тꙋ ѹбнша андрѣя клнмовнча , юрья  
20        мншнннча , мнханла павшнннча ,  
21        снлбана , тнмофѣя андрѣянова сына  
22        тѣсяцьского ,

159.2

1        онанью мелꙋева , офонаса романовнча н  
2        кꙋпецъ добрыхъ много , а нныхъ  
3        новгородцевъ н новоторжцевъ богъ  
4        вѣсть . а нннн останокъ бѣѣгоша в  
5        город н затворншася в городѣ с княземъ  
6        афанасѣемъ . н прнсла князь мнханло к  
7        новгородцемъ в торжекъ . вѣданте мн  
8        князя афанасѣя н фѣдора жревьского , а  
9        язъ с вамн мнръ доконꙋаю . н рекоша  
10        новгородци . не вѣдаемъ афанасѣя , но  
11        нзмремъ всн ѹестно за святꙋю софью . н  
12        прнсла князь мнханло опять . вѣданте  
13        мн фѣдора жревьского . н не хотѣвше  
14        вѣдантн , по неколи вѣдаша его , н на  
15        собѣ доконꙋаша грнвенъ серебра , н  
16        доконꙋаша мнръ н крестъ цѣловаша . н  
17        по мнрꙋ князь мнханло прнзва к собѣ  
18        князя афанасѣя н бояры новгородскын ,  
19        н нзѣнма нхъ , н посла на тфѣрь в тали ,  
20        а останокъ люднн в городѣ наѹа  
21        продаятн ,

160.1

1        колнко кого станеть , а снасть отѣнма ꙋ  
2        всѣхъ . а бон бѣсть мѣсяца фѣбраря ꙗнꙋарь на  
3        святого мꙋѹеннка харлампня . н посла



20 тфѣрь , тамо ю н смѣртн предаша . а  
21 самъ прнѣѣжа в новъгородъ , н позва  
22 новго-

161.2

1 родцевъ съ собою , н ндоша с нимъ всь  
2 новъгородъ н пльсковъ , понмше  
3 владыкѹ давидѹ съ собою . н  
4 прншедше на волгѹ , н доконѹаша с  
5 мнханломъ княземъ мнръ , како нти въ  
6 ордѹ обѣма , а брата юрьѣва н княгзину  
7 пѹстнтн . н прндоша новгородцн всн в  
8 новъгород , веснѣ сѹщн . а князь юрьн  
9 нде на москвѹ н оттолѣ въ ордѹ .  
10 В лѣто <sup>·</sup>ѣ·ѡ·к·з· ѹбн цесарь въ ордѣ князя  
11 тфѣрьского мнханла , а великое  
12 княженне дастъ юрью , н сзѹна  
13 мнханлова константна , н боярзи его . н  
14 прнсла князь юрьн в новъгород брата  
15 афанася .  
16 В лѣто <sup>·</sup>ѣ·ѡ·к·н· ходн князь юрьн ратью на  
17 рязань на князя нвана рязаньского , н  
18 доконѹаша мнръ .  
19 В лѣто <sup>·</sup>ѣ·ѡ·к·ѣ· ходн князь юрьн ратью на  
20 дмитрн мнханловнѹ тфѣрьского н  
21 прнде в переяславль с полкы . н тѹ прнсла  
22 князь дмитрнн владыкѹ тфѣрьского ,  
23 н доконѹа-

162.1

1 ша мнръ на двѹ тзисяѹю серебра , а  
2 княженна великаго дмитрню не  
3 подънматн . того же лѣта , мѣсяца  
4 нюня <sup>·</sup>к·ѣ· бзѹсть знаменне въ солнцн пред  
5 обѣднею . ѹнстѹ сѹщю небѹ , внезапѹ  
6 померѹе солнце яко на час , н бзѹсть яко  
7 мѣсяць <sup>·</sup>ѣ· ноѹнн , н тма бзѹсть яко в  
8 змннюю ноѹь , н пакы наполнися по  
9 малѹ . н радн бзѹхом .  
10 В лѣто <sup>·</sup>ѣ·ѡ·л· прнде князь юрьн в  
11 новъгород , позванъ новгородцн , н  
12 повелѣ порокы ѹннтн . тогда же  
13 прнходнша нѣмцн ратью къ  
14 корѣльскомѹ городкѹ н не взяша его . того  
15 же лѣта понде князь великын юрьн с  
16 новгородцн къ вѣборѹ , городѹ  
17 нѣмецьскомѹ . н бнша н <sup>·</sup>ѣ· пороковъ ,  
18 твердъ бо бѣ , н нзенша много нѣмецъ в  
19 городѣ , а ннзѹхъ нзѣвшаша , а ннзѹхъ  
20 на ннзъ поведоша . н стоякше мѣсяць .  
21 прнстѹпнша н не взяша его , но за грѣхы  
22 наша нѣколко мѹж доберзѹхъ паде .

162.2

1 того же лѣта прѣставнся князь  
2 афанасн , братъ юрьѣвъ , пострнгъся в  
3 ѹерньцн . н положнша н ѹ святого спаса на  
4 городнцн . того же лѣта ходн князь  
5 дмитрнн мнханловнѹ въ ордѹ , н  
6 подъя великое княженне . того же лѣта  
7 прнходн в рѹсь посолъ снленъ нзъ ордѹ ,  
8 нменемъ ахмзылъ , н много створн

9 ПАКОСТН ПО НИЗОВЬСКОН ЗЕМАН , МНОГО  
10 ПОСЪУЕ ХРНСТЪЯНЪ , А НИЪИХ ПОВЕДЕ ВЪ  
11 ОРДУ . КНЯЗЬ ЖЕ ЮРЪН ПРИШЕДЪ ОТ ВЪБОРА ,  
12 Н ПОНДЕ НА НИЗЪ , МНОГО МОЛНВЪ  
13 НОВГОРОДЦН , А БЪША Н ПРОВОДНН . Н  
14 БЪВШЮ ЕМУ НА УРДОМЪ , Н ТУ КНЯЗЬ  
15 АЛЕКСАНДРЪ МНХАНЛОВНУЪ СО ТФЪРН  
16 НАПАДЕ НА НЪ , ДА КНЯЗЬ ЮРЪН САМЪ УБЪЖА  
17 В МАЛЕ Н ВЕЪЖА ВЪ ПЛЬСКОВЪ , А ТОВАРЪ  
18 ЕГО ВСЬ РАЗГРАБНША , А ВЪ ПЛЬСКОВЪ БЯШЕ  
19 ЛНТОВЬСКЪИН КНЯЗЬ ДАВЪИДКО . Н ОТТОЛЪ  
20 ПРИЗВАША Н НОВГОРОДЦН ПО КРЕСТНОМУ  
21 ЦЪЛОВАНИЮ .

#### 163.1

1 В ЛЪТО <sup>†</sup>ѡ<sup>†</sup>ла<sup>†</sup> ХОДНША НОВГОРОДЦН СЪ  
2 КНЯЗЕМЪ ЮРЪЕМЪ Н ПОСТАВНША ГОРОД НА  
3 УСТЬ НЕВЪИ , НА ОРЕХОВОМЪ ОСТРОВЪ . ТУ ЖЕ  
4 ПРИЪХАВШЕ ПОСЛЪИ ВЕЛНКЪИ ОТ СВЪНСКАГО  
5 КОРОЛЯ Н ДОКОНУАША МНРЪ ВЪУНЪИН СЪ  
6 КНЯЗЕМЪ Н С НОВЪИМЪГОРОДОМЪ ПО СТАРОН  
7 ЗАРАТНШАСЯ ПОШАННЪ . УСТЬЮЖАНЕ ТОГО ЖЕ ЛЪТА  
8 С НОВГОРОДЦН ВОЕВАША ЛНТВ  
9 ЛОВОТЬ БНША НЗЪИМАША Я , НОВГОРОДЦЕВЪ  
10 А Н НИИИ УГОИИША УБЪЖАША НХ  
11 НА ЮРГУ , Н ОГРАБНША НХЪ .  
12 В ЛЪТО <sup>†</sup>ѡ<sup>†</sup>лв<sup>†</sup> НДОША НОВГОРОДЦН С  
13 КНЯЗЕМЪ ЮРЪЕМЪ НА ЗАВОЛОУЪЕ , Н ВЪЯША  
14 УСТЬЮГЪ НА ЦНТЪ , Н ПРИДОША НА ДВННУ ,  
15 Н ТУ ПРИСЛАША ПОСЛЪИ КНЯЗН УСТЬЮЖЬСКЪИН  
16 КЪ КНЯЗЮ Н К НОВГОРОДЦЕМЪ Н ДОКОНУАША  
17 МНРЪ ПО СТАРОН ПОШАННЪ . Н ПРИДОША  
18 НОВГОРОДЦН ВСН ЗДОРОВН .

#### 163.2

1 А КНЯЗЬ ЮРЪН ПОНДЕ ВЪ ОРДУ НЗЪ ЗАВОЛОУЪЯ  
2 ПО КАМЪ РЪЦЪ . ТОГО ЖЕ ЛЪТА СВЕРШНША  
3 ХРНСТОВУ КАМЕНУ ЦЕРКОВЪ , Н СВЯЩА Ю  
4 ВЛАДЫКА ДАВЪИДЪ . ТОИ ЖЕ ЗИМЪИ  
5 ПРЕСТАВНЕСЯ АРХИЕПИСКОПЪ НОВГОРОДСКЪИН  
6 ДАВЪИДЪ , МЪСЯЦА ФЕВРАРЯ <sup>†</sup>ѣ<sup>†</sup> НА ПАМЯТЬ  
7 СВЯТОН МУУЕНИЦН АГАФЪН . Н ПОЛОЖИША Н  
8 ВЪ ПРИТВОРЪ У СВЯТОН СОФЪН , ПОСТРОИИ  
9 КЛИМЕНТА . ТОГДА ЖЕ СДУМАВШЕ  
10 НОВГОРОДЦН Н НГУМЕНН Н ПОПОВЕ Н ЧЕРНЪЦН  
11 Н ВСЬ НОВЪГОРОД , ВЪЗЛЮБИША ВСН БОГОМЪ  
12 НАЗНАМЕНАНА МОИСИЯ , ПРЕЖЕ БЪВША  
13 АРХИМАНДРИТОМЪ У СВЯТОГО ГЕОРГИЯ ,  
14 ПОТОМЪ ВЪШЕЛЪ БЯШЕ ПО СВОЕН ВОЛН КЪ  
15 СВЯТОН БОГОРОДЦН НА КОЛОМЦН ВЪ СВОН  
16 МАНАСТЪИРЪ , Н ВЪЗВЕДОША Н НА СВНН , Н  
17 ПОСАДИША Н ВЪ ВЛАДЪИУИИ ДВОРЪ ,  
18 ДОНДЕЖЕ ПОЗОВЕТЪ ЕГО МИТРОПОЛИТЪ .  
19 В ЛЪТО <sup>†</sup>ѡ<sup>†</sup>лг<sup>†</sup> ПРИДЕ НЗЪ ОРДЪИ КНЯЗЬ  
20 ОЛЕКСАНДРЪ МНХАНЛОВНУЪ , Н ТАТАРОВЕ С  
21 НИИМЪ ДОЛЖИИЦН , Н

#### 164.1

1 МНОГО БЪИСТЬ ТЯГОТЪИ НА НИЗОВЬСКОН  
2 ЗЕМАН . ТОГО ЖЕ ЛЪТА ПОЪХА ВЛАДЫКА  
3 МОИСИИ К МИТРОПОЛИТУ СТАВНТЪСЯ НА

4 москвѣ · и привезоша при нем князя  
5 великого юрья нзъ орды , сына  
6 данилова , внука александрова , и  
7 погребоша и митрополнтъ петръ и  
8 архнепнскопъ монснн и тфърскын  
9 епнскопъ варсонофнн и ростовьскын  
10 епнскопъ прохоръ , рязаньскын епнскопъ  
11 грнгорнн , в сѣботѣ ꙗ поста · и плакася  
12 его князь нванъ и весь народ плачѣмь  
13 великым , от мала и до велика · ѹбнлъ  
14 бо и бѣше въ ордѣ князь дмитрнн  
15 мнханловнѹ безъ цесарева слова · не  
16 добро же бѣсть и самому · еже бо сѣеть  
17 ѹловѣкъ , то же и пожнеть ·  
18 В лѣто · 870 · лд · прнѣха в новъгородъ  
19 поставленъ архнепнскопъ монснн , во  
20 вторннк на вербьнон недѣлн · того же  
21 лѣта , мѣсяца августа ꙗн · загорѣся на  
22 боянн ѹлкѣ , и погорѣ до половнннѹ  
23 рогатнцн , а славкова ѹлнца от  
24 дмитрнн святого и до поля и церкы  
25 святого калмента сгорѣ ·

#### 164.2

1 того же лѣта ѹбн цесарь въ ордѣ князя  
2 дмитрнн мнханловнѹа · тон же знмѹ  
3 преставнся митрополнтъ петръ всея рѹсн  
4 на москвѣ , и положнша и въ церквн  
5 святыя богороднца , юже самъ наѹалъ  
6 здати каменѹ · молнтвамн его ѹ гроба  
7 его створи богъ ѹюдеса · того же лѣта  
8 прнѣхаша послѹи нзъ лнтвы · брат  
9 гѣднмнновъ князя лнтовьского воннн  
10 полотьскын князь , басланн мѣньскын  
11 князь , фѣдоръ святъславнѹ · и  
12 доконѹаша мнръ с новгородцн и с нѣмцн ·  
13 В лѣто · 870 · ле · бѣсть мятежь в  
14 новъгородѣ , и пограбнша дворъ  
15 остафѣевъ дворянннцевъ и пожгоша весь ·  
16 того же лѣта поставн церковь святон  
17 богороднцн рожество архнепнскопъ  
18 монснн въ десятннѣ · того же лѣта , на  
19 ѹспѣннѣ святыя богороднца , князь  
20 александръ мнханловнѹъ нзен татаръ  
21 много во тфѣрн и по ннзымъ городом , и  
22 торговцн гостѣ хопзыльскын нсѣѹе ·  
23 прншелъ бо бѣше посолъ снленъ нзъ

#### 165.1

1 орды , нменемъ шевкалъ , съ  
2 множествомъ татаръ · и прнсла князь  
3 олександръ послѹи к новгородцѣмъ , хотѣ  
4 бѣѹн в новъгород , и не прнѣша его · того  
5 же лѣта прнсла князь нванъ даннловнѹъ  
6 намѣстннкы своя в новъгород , а самъ  
7 нде въ ордѣ · на тѹ же знмѹ прнде рать  
8 татарьская множество много , и вѣзѣша  
9 тфѣрь и кашннъ и новоторжьскѹю  
10 волость , и просто рѣшн всю землю рѹсскѹю  
11 положнша пѹстѹ , толко новъгород  
12 ѹблѹде богъ и святая софѣя · а князь  
13 олександръ вѣѣжа въ пльсковъ · а

14 КОСТЯНТИНЪ , БРАТ ЕГО , И ВАСИЛИИ В  
15 ЛАДОГҮ . И В НОВЪГОРОД ПРИСЛАША ПОСЛЫ  
16 ТАТАРОВЕ , И ДАША НМЪ НОВГОРОДЦН <sup>Ѡ</sup>Б  
17 СЕРЕБРА , И СВОИ ПОСЛЫ ПОСЛАША С НИМИ К  
18 ВОЕВОДАМЪ СЪ МНОЖЬСТВОМЪ ДАРОВЪ .  
19 УЕНША ЖЕ ТОГДА ТАТАРОВЕ НВАНА , КНЯЗЯ  
20 РЯЗАНЬСКОГО .  
21 В ЛѢТО <sup>Ѡ</sup>ѠѠѠ ХОДИ КНЯЗЬ ВЕЛИКЫИ

165.2

1 НВАНЪ ДАНИЛОВНУ И КОСТЯНТИНЪ  
2 МИХАНЛОВНУ , А НОВГОРОДЦН ОТ СЕБЕ  
3 ПОСЛАША ФЕДОРА КОЛЕСНИЦЮ , ВЪ ОРАДУ КЪ  
4 ЦЕСАРЕВИ . И ОТПУСТИ Я ЦЕСАРЬ , ПОВЕЛѢВЪ  
5 ИСКАТИ КНЯЗЯ АЛЕКСАНДРА . И ПОСЛА КНЯЗЬ  
6 НВАНЪ СВОИ ПОСЛЫ , А НОВГОРОДЦН ОТ СЕБЕ  
7 ВЛАДЫКУ МОИСИЯ И АВРАМА ТЫСЯЧЬСКОГО  
8 КЪ КНЯЗЮ ОЛЕКСАНДРУ ВЪ ПЛЬСКОВЪ ,  
9 ВЕЛЯЧЕ ЕМУ , АБЫ ПОШЕЛЪ ВЪ ОРАДУ , И НЕ  
10 ПОСЛУША . ТОГО ЖЕ ЛѢТА ПОГОРѢ ЮРЬЕВЪ  
11 НѢМЕЦЬСКЫИ ВСЬ И БОЖНИЦН НХЪ , И  
12 ПОЛАТЫ КАМЕНЬИИ СКРУШЕНШЕСЯ ПАДОША .  
13 И СГОРѢ НѢМЕЦЬ В ПОЛАТАХЪ <sup>Ѡ</sup>Б И <sup>Ѡ</sup>Ф И <sup>Ѡ</sup>А А  
14 РУСИ <sup>Ѡ</sup>Д . ЧЕЛОВѢКЪ .  
15 В ЛѢТО <sup>Ѡ</sup>ѠѠѠ ПРИДЕ В НОВЪГОРОД НА СТОЛЪ  
16 КНЯЗЬ ВЕЛИКЫИ НВАНЪ ДАНИЛОВНУ ,  
17 ВНУКЪ ОЛЕКСАНДРОВЪ , МАРТА <sup>Ѡ</sup>КѠ НА  
18 СБОРѢ АРХАНГЕЛА ГАВРИЛА . БЯХУ ЖЕ С НИМИ  
19 ТФЕРЬСКЫИ КНЯЗИ КОСТЯНТИНЪ И  
20 ВАСИЛИИ , И ОЛЕКСАНДРЪ СҮЖДАЛЬСКЫИ ,  
21 И НИЗІХЪ МНОГО РУССКЫХЪ КНЯЗИИ .

166.1

1 ТОГО ЖЕ ЛѢТА УЕНША ВЪ ЮРЬЕВѢ  
2 НОВГОРОДСКОГО ПОСЛА МУЖА ЧЕСТНА НВАНА  
3 СЫПА . ТОГО ЖЕ ЛѢТА ПРИХОДИ В  
4 НОВЪГОРОД МИТРОПОЛИТЪ , ГРЬУНИНЪ  
5 РОДОМЪ , ИМЕНЕМЪ ФЕОГНОСТЬ . ТОГО ЖЕ  
6 ЛѢТА ПОИДЕ КНЯЗЬ НВАНЪ СО ВСѢМИ КНЯЗИ  
7 И С НОВЫМЪГОРОДОМЪ КЪ ПЛЬСКОВУ РАТЬЮ .  
8 И УВѢДАВШЕ ПЛЬСКОВНУИ , ВЫПРОВОДИША  
9 КНЯЗЯ ОЛЕКСАНДРА ОТ СЕБЕ , А КЪ КНЯЗЮ  
10 НВАНУ И К НОВГОРОДЦЕМЪ ПРИСЛАША ПОСЛЫ  
11 С ПОКЛОНОМЪ ВЪ ОПОКУ , И ДОКОНЧАША  
12 МИРЪ . ТОИ ЖЕ ЗИМЫ ИЗЕНША  
13 НОВГОРОДЦЕВЪ , КОТОРИИ БЫЛИ ПОШЛИ НА  
14 ЮРГҮ , ЧСТЬЮЖЬСКЫИ КНЯЗИ . ТОГО ЖЕ  
15 ЛѢТА БЕЗЪ КНЯЗЯ И БЕЗ НОВГОРОДЦЕВЪ  
16 ЗАГОРѢСЯ ОНДРѢШКОВЪ ДВОРЪ ВЪ  
17 ПЛОТНИКѢХЪ , И ПОГОРѢ И ДО ФЕДОРА  
18 СВЯТОГО , И ПОТОМ НА ТОИ ЖЕ НЕДѢЛИ ПОГОРѢ  
19 ИЛИИНА ЧЛНЦА МАЛО НЕ ВСЯ И ЛУБИИИЦА , И  
20 ЦЕРКЪ СВЯТОГО СПАСА И СВЯТОГО ЛУКЪ СГОРѢ .  
21 В ЛѢТО <sup>Ѡ</sup>ѠѠѠ ПО-

166.2

1 СТРИЖЕСЯ ВЪ СКИМУ АРХИЕПИСКОПЪ МОИСИИ ,  
2 ПО СВОЕМ ВОЛИ , И МНОГО МОЛИША И  
3 НОВГОРОДЦН ВСЕМ НОВЫМЪГОРОДОМЪ С  
4 ПОКЛОНОМЪ АБЫ ПАКЪ СѢЛЪ НА СВОЕМЪ  
5 ПРЕСТОЛѢ , И НЕ ПОСЛУША , НО БЛАГОСЛОВИ Я ,  
6 РЕКЪ . ИЗБЕРѢТЕ ОТ СЕБЕ МУЖА ТАКОГО

7           ДОСТОННА , А ЯЗЪ ВАСЪ БЛАГОСЛОВЛЯЮ . Н  
8           МНОГО ГАДАВШЕ НОВГОРОДЦН , Н БЪИША БЕЗЪ  
9           ВЛАДЫКЪИ СЪ ҃Н МѢСЯЦЪ , Н ВЪЗЛЮБИША  
10          ВСЬ НОВЪГОРОД Н НГ҃УМЕНН Н ПОПОВЕ БОГОМЬ  
11          НАЗНАМЕНАНА ГРНГОРЬА КАЛѢКУ , МУЖА  
12          ДОБРА Н СМЪРЕНА , ПОПА БЪИВША У СВЯТОЮ  
13          КОЗМЪИ Н ДЕМЬЯНА НА ХОЛОПЪН УЛЦН . Н  
14          ПОСТРНЖЕСЯ ВЪ СВЯТЪИИ АНГЕЛЬСКЪИИ  
15          ОБРАЗЪ , МѢСЯЦА ГЕНВАРЯ , Н НАРЕЧЕНЪ  
16          БЫСТЬ ВАСИЛНН , Н ПОСАДИША Н ВЪ  
17          ВЛАДЫ҃ИИ ДВОРѢ , ДОНДЕЖЕ ПОСЛЮТЬ К  
18          МИТРОПОЛИТУ . ТОИ ЖЕ ЗИМЪИ ПРИѢХАША  
19          ПОСЛОВЕ ОТ МИТРОПОЛИТА ИЗ ВЕЛЫНСКОЙ  
20          ЗЕМЛИ ФЕДОРКО Н СЕМЕНКО , НА СТРАСТНОИ  
21          НЕДЕЛН , ПОЗЫВАТЬ НА СТАВЛЕННЕ .

#### 167.1

1           ТОГО ЖЕ ЛѢТА ПОСТАВИША ВАСИЛЯ ВЪ  
2           ВЕЛЫНСКОЙ ЗЕМЛИ В НОВЪГОРОДЪ .  
3           В ЛѢТО ҃҃҃҃҃ МѢСЯЦА НОЯБРЯ ВЪ ҃Л НА  
4           ПАМЯТЬ СВЯТОГО АПОСТОЛА АНДРЕЯ ,  
5           БЫСТЬ ПОМРАЧЕННЕ ВЪ СОЛЦН Н СТОЯ ОТ ҃А  
6           УАСА ДО ҃Г.  
7           В ЛѢТО ҃҃҃҃҃ ВЪСТАША КРАМОЛНЦН В  
8           НОВЪГОРОДѢ , Н ОТЪЯША ПОСАДИНУСТВО У  
9           ФЕДОРА У АХМЫЛА Н ДАША ЗАХАРЪН  
10          МИХАНЛОВНЮ , Н ПОГРАБИША ДВОРЪ СМЕНА  
11          СУДОКОВА , А БРАТА ЕГО СЕНЕФОНТА СЕЛА  
12          ПОГРАБИША . ТОГО ЖЕ ЛѢТА ВЕЛИКЪИИ  
13          КНЯЗЪ НВАНЪ ПРИДЕ ИЗЪ ОРДЪИ Н ВЪЗВЕРЖЕ  
14          ГНѢВЪ НА НОВЪГОРОДЪ , ПРОСЯ У НИХЪ  
15          СЕРЕБРА ЗАКАМСКОГО , Н В ТОМЪ ВЪЗЯ  
16          ТОРЖЕКЪ Н БѢЖНУСКЪИИ ВЕРХЪ ЗА  
17          НОВГОРОДСКУЮ ИЗМЕНУ . ТОИ ЖЕ ЛѢТЕ  
18          ОТЪЯША ПОСАДИНУСТВО У ЗАХАРЬА Н ДАША  
19          МАТФѢЮ .  
20          В ЛѢТО ҃҃҃҃҃ ПРИДЕ КНЯЗЪ НВАНЪ В  
21          ТОРЖЕКЪ СЪ ВСИИИ КНЯЗИ ИИЗОВЪСКЪИИ Н С  
22          РЯЗАНЪСКЪИИ ,

#### 167.2

1           Н ПРИСЛА В НОВЪГОРОДЪ , СВЕДЕ  
2           НАМѢСТНИКЪИ А САМЪ СЪДЕ В ТОРЖЬКУ ОТ  
3           КРЕЩЕННА ДО СБОРА , ТЕРЯЯ ВОЛОСТЬ  
4           НОВГОРОДСКУЮ . Н ПОСЛАША НОВГОРОДЦН  
5           ПОСЛЪИ , ЗОВУЮЕ ЕГО В НОВЪГОРОД .  
6           АРХИМАНДРИТА ЛАВРЕНТИЯ , ФЕДОРА  
7           ТВЕРДИСЛАВНУА , ЛУКУ  
8           ВАЛЬФРОМЪЕВА . А ОИЪ МОЛБЪИ НЕ ПРИЯЛЪ ,  
9           А НИХЪ НЕ ПОСЛУШАЛЪ , А МИРУ НЕ ДА , ПОѢХА  
10          ПРОУ . ТОГО ЖЕ ЛѢТА АРХИЕПИСКОПЪ  
11          НОВГОРОДСКЪИИ ВАСИЛНН ПОСТАВИ ГОРОДЪ  
12          КАМЕНЪ ВЪ ДВА ЛѢТА , Н АРХИМАНДРИТЪ  
13          СВЯТОГО ЮРЬА ЛАВРЕНТИИ ПОСТАВИ СТѢНЪИ  
14          СВЯТОГО ЮРЬА СИЛОЮ ҃М САЖЕНЪ Н СЪ  
15          ЗАБОРОЛАМИ .  
16          В ЛѢТО ҃҃҃҃҃ НИДИКТА ҃Є  
17          НАВАЖЕННЕМЪ ДНЯВОЛИМЪ СТАША ПРОСТАЯ  
18          УАДЪ НА АРХИМАНДРИТА ЄСИФА , А ДУМОН  
19          СТАРОГО АРХИМАНДРИТА ЛАВРЕНТИЯ , Н  
20          СТВОРИША ВЪУЕ , Н ЗАПРОША ЄСИФА ВЪ  
21          ЦЕРКВИ СВЯТОГО НИКОЛЪИ . Н СЪДОША ОКОЛО



22 церкви ноць н день коромолници ,  
23 стрегуще его . а оже кто подъ другомъ  
24 копаеть яму , самъ впадется в ню .

168.1

1 В лѣто 7258 индикта лѣто 71  
2 поновлена бысть церки си святѣи георгии  
3 покровомъ , при великомъ князѣ семенѣ  
4 нвановичѣ , при архиепископѣ  
5 новгородскомъ василѣи , при  
6 посадничѣ еустафѣи , при тысяцкомъ  
7 аврамѣ , промысломъ божиимъ ,  
8 поспешеннемъ святого мученика  
9 христова георггия , повеленнемъ  
10 боголюбиваго архимандрита  
11 новгородского есифа .

168.2

1 В лѣто 7259 добнша челоумъ  
2 новгородчѣи , бояре н черныи люди  
3 архиепископу новгородскому  
4 владыцѣ василѣю , чтобы еси ,  
5 господине , ехалъ нарядилъ костры во  
6 ореховѣ . н онъ ехавъ , костры  
7 нарядилъ , н приеха в новгородъ . н  
8 приехаша послове нзо пскова , быша  
9 челоумъ владыцѣ василѣю , ркуче такъ .  
10 богови тако нзволшю , святон тронцѣ ,  
11 дѣтемъ твоимъ пльсковичемъ богъ  
12 реклъ жити дотолѣ , чтобы еси ,  
13 господине , былъ у святон тронци н  
14 дѣтн своихъ благословилъ псковичѣ . н  
15 онъ не чмѣдлн поеха , понмя собою  
16 архимандрита миккфора , нгумены ,  
17 попове , приеха въ псковъ , служн въ  
18 святон тронци , у святон богородици на  
19 снѣтнн горѣ , у святого миханла , у  
20 нвана богослова , опять въ святон  
21 тронци ,

169.1

1 ходи около города со кресты , н благослови  
2 дѣтн своихъ всихъ псковичѣ . поеха нс  
3 города , доеха до прощенника въ день  
4 недѣлнзи . обеуерившиися за  
5 прощенникомъ съ едину версту , на рѣцѣ  
6 на чересѣ сташа . н разболѣся тѣ .  
7 привезоша его в манастири ко святому  
8 миханлу , чсть чзты рѣки , на шелонѣ .  
9 н приставнся тѣ , на память святого  
10 мученика вакнифа . въ вторникѣ .  
11 привезоша н в новгородъ в четвергъ ,  
12 мѣсяця июля въ 7 на память святого отца  
13 лампада . проводн н архиепископъ  
14 новгородскнн владыка монсѣи ,  
15 нгуменн н попове н весь новгородъ , н  
16 положиша н у святон софѣи притворѣ .